CARAS Y CARETAS

AÑO VIII — BUENOS AIRES, 16 DE SEPTIEMBRE DE 1905 — N.° 363

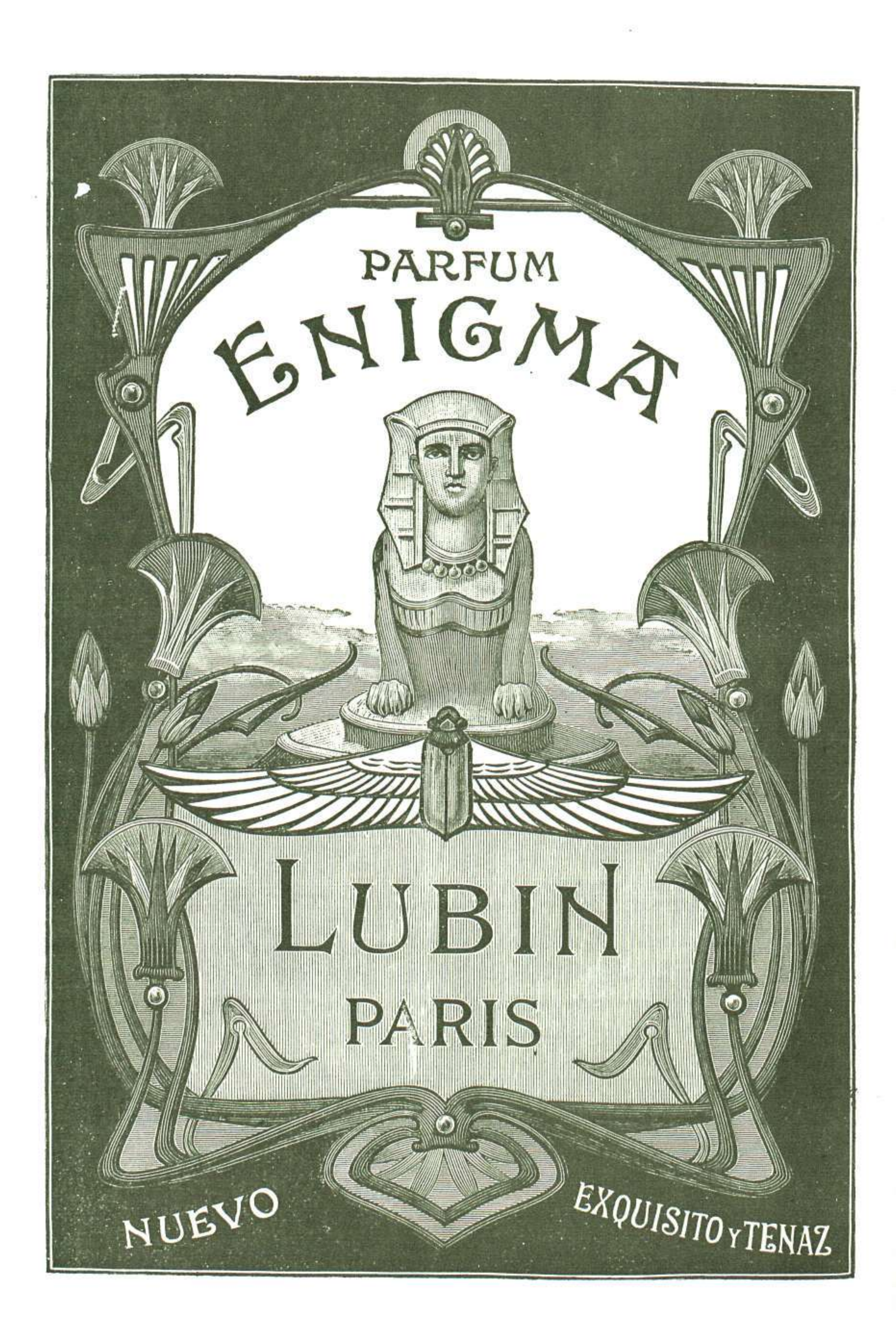
Por mal camino.

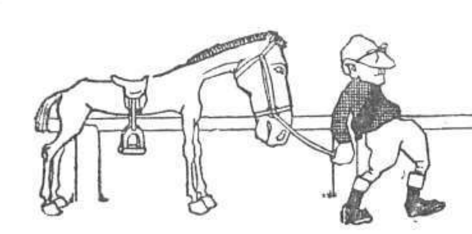


—A dónde va tan apurado, señor Roseti?

—Aquí nomas, á la vuelta, á buscar un préstamo de 90 millones.... Acompáñeme.

—Conque á la vuelta.... Y que le acompañe?... ¡Cualquier dia!...


PARFUM
ENIGMA
LUBIN
PARIS
NUEVO
EXQUISITO Y TENAZ



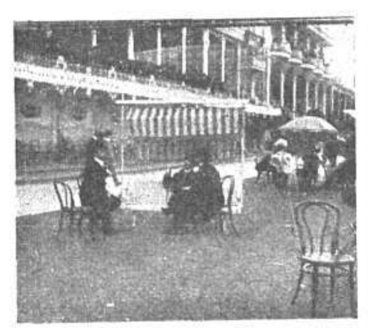
SPORT

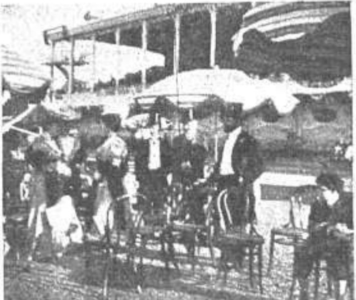
Un grupo reducido de caballos ha mantenido su inscripción en el "Gran Premio de Honor" que se disputará mañana, pero entre ellos se encontrarían elementos suficientes para una gran carrera si la diferencia entre uno de los campeones y los demás del lote no se hubiera hecho tan sensible en las pruebas hasta hoy disputadas

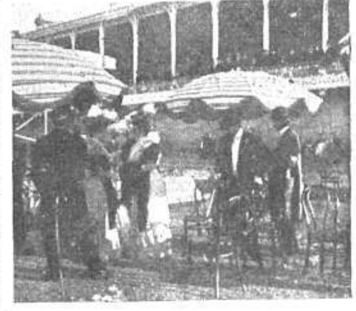
En efecto, los nombres de Cotopaxi, Lagrange, Acero y Pretendiente son dignos de figurar en un clásico de la importancia del "Gran Premio de Honor", pero cuando al lado de ellos se ve el nombre de Old Man toda esperanza de presenciar una gran lucha desaparece quedando solo para los que siempre confían en las sorpresas esperar que la importante carrera tenga otro final que el que la lógica impone.



Pelayo, ganador del premio "Jockey Club"







En lá *pelouse* el día del premio "Jockey Club"

Si de los campeones nombrados no desertara ninguno á última hora, la lucha por el segundo puesto sería interesante Cotopaxi, si ha recuperado su buena forma despues del contratiempo que tuvo en el clásico "Saint Mirin", debe ser el que escolte desde más cerca al alazán de la Petite Ecurie

En la carrera de mañana el público verá por última vez en las pistas al coloso que tantos aplausos le arrancara, porque, salvo otra resolución posterior, Old Man irá al Haras inmediatamente después del Premio de Honor

Es sensible que esta determinación de los señores Luro, quite á las luchas hípicas tan extraordinario campeón, en pleno vigor cuando todos esperaban verlo sometido á la prueba más severa, la lucha con los potrillos en el premio Internacional.

Exceptuando la última carrera, el programa de mañana lo completan pruebas interesantes como para satisfacer á la enorme concurrencia que seguramente llenará el hipódromo, atraida por el nombre del premio que sirve de base á la reunión.



Nebulosa, ganadora del clásico "Etoile"

Si el tiempo presta su eficaz concurso la tribuna oficial se verá seguramente más concurrida por las damas que el día del premio Jockey Club, como siempre sucede, en razón de ser el Premio de Honor y el Nacional las pruebas más importantes de nuestro turf.

Son nuestros favoritos:

1.ª	carrera:	Robin Adair.
2.ª	»	Almagro.
3.ª	»	Simonetta.
4.ª	»	Fray Mocho.
5.ª	»	Old Man.
6.ª	»	Prince.
7.ª	»	Orvilina.



El abogado Gottardi, defensor de Linda



Tulio Murri y Secchi



Los abogados Bernasconi, Ferri y Altobelli defensores de Bonetti y Tulio.



El abogado Morello, defensor de Secchi y el abogado Sighele

El célebre proceso Murri, que durante tanto tiempo ha conmovido y preocupado la opinión italiana, acaba de terminar sus últimas incidencias con la condena de los tres principales actores en el asesinato del conde Bonmartini: su mujer, Linda Murri, el hermano de ésta, Tulio, ejecutante directo del homicidio, y el doctor Secchi, cómplice del delito; personajes que nuestro grabado presenta en la jaula de la sala de debates.



Los jueces



En el Vaticano. El pintor holandés Van Velic pintando el retrato de Pio X

El 9 de agosto, Pío X celebró el segundo aniversario de su exaltación al pontificado. En la ceremonia solemne que se realizó en la célebre capilla Sixtina, intervinieron los nuevos reclutas de la guardia palatina, que manda el conde Camilo Pecci, sobrino de León XIII. Con motivo del aniversario de la coronación, los diarios italianos dicen que el pontificado de Pío X se ha diferenciado ya netamente del de León XIII, por el espíritu de tolerancia que informa la política papal frente al movimiento de las ideas modernas.

El 14 del mismo mes pasado, en la estación central de Roma se pronunció un gran incendio que, después de inauditos esfuerzos, pudo ser dominado por la acción de unos 200 soldados y de casi todos los bomberos de la ciudad. Quedaron únicamente los muros exteriores; las pérdidas se avalúan en 200,000 liras.

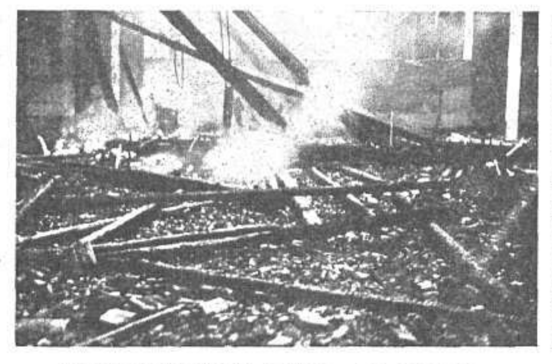


El conde Camilo Pecci y su estado mayor

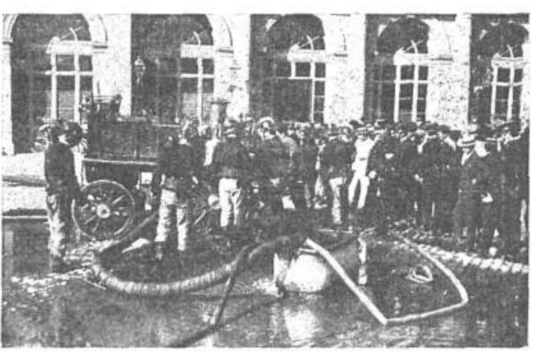


Premiando á un soldado de la guardia palatina

INCENDIO DE LA ESTACIÓN DE ROMA.—DRAMA PASIONAL



Incendio de la estación de Roma.—Los escombros



La bomba á vapor funcionando durante el incendio

Nuestros lectores han sido informados por el telégrafo, del drama pasional en que fué actor el escultor Cifariello, que en un rapto de furia celosa, — bien justificada, por lo demás, según parece,— descargó todos los tiros de un revólver contra su mujer, ex-artista de café-concierto. Nuestro corresponsal en Italia, señor Simboli, nos remite las fotografías, importantísimas por su novedad, que publicamos ilustrando este hecho de que fué teatro Pansilippo, localidad próxima á Nápoles.

Cifariello es un artista conocidísimo en Italia; no hace mucho, en esta misma sección reprodujimos la fotografía de su última obra: la primer estatua ecuestre de Humberto I.



El escultor Felipe Cifariello



La esposa de Cifariello

Fot. de nuestro corresponsal, señor Simboli.

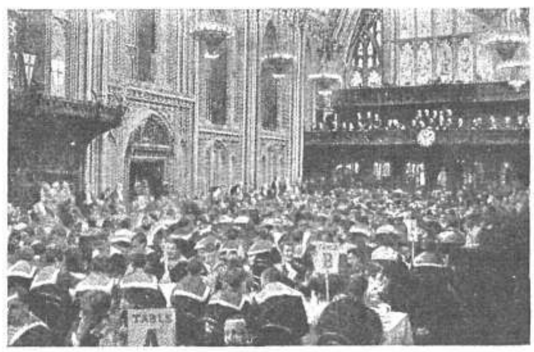

al empezar el tratamiento con el Pilol.
Pilol
despues de un año
Precio del frasco:
$ 15 m/n.
Unicos depositarios:
SEIDENBERG & Cia.
1220, Rivadavia, Buenos Aires
Depósito en Montevideo:
ROCH, CADEVILLE y Cia.

DE INGLATERRA

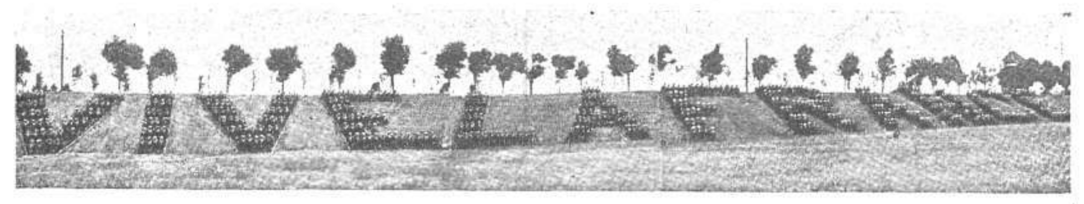
LA VISITA DE LA ESCUADRA FRANCESA



En las calles de Londres.—El desfile de los breaks en que paseaban los marinos franceses



Durante el banquete á los marinos



Quinientos marineros británicos formando las palabras "Vive la France"

De acuerdo con el programa que anunciamos en el número anterior, los oficiales franceses, al día siguiente de la revista pasada por el rey Eduardo, es decir el 10 de agosto, se trasladaron de Portsmouth á Londres, respondiendo á una afable invitación del lord mayor. Junto con las clases que los acompañaban, fueron obsequiados con un almuerzo en el Guildhall, el histórico palacio municipal de la «City».

Por la noche, el almirante Caillard y los principales jefes comieron en la casa del ministro de relaciones exteriores, lord Lansdowne. Entre los convidados británicos, figuraba lord Roberts. La población recibió con marcado entusiasmo á los visitantes. El lord mayor simbolizó admirablemente el sentimiento general haciéndose retratar entre dos marineros franceses.

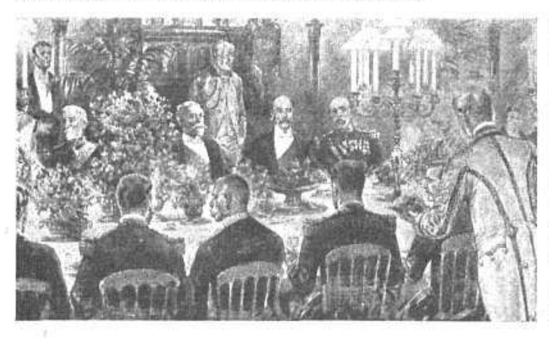


El baile en los nuevos cuarteles de la marina de Portsmouth

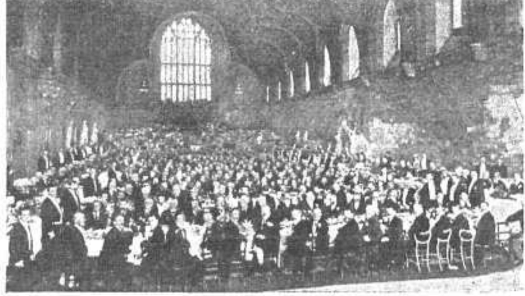
Entre los principales festejos que se organizaron después, mencionaremos el baile de gala en los nuevos cuarteles de la marina, ofrecido á la oficialidad francesa por las autoridades y la alta sociedad de Portsmouth.

Recordarán nuestros lectores que hace dos años, los soldados argentinos sorprendieron agradablemente á nuestros huéspedes de ultra-cordillera dibujando en una formación del carrousel militar las letras ¡Viva Chile! Igual espectáculo dieron en Whale Island—ó Isla de la Ballena—á sus colegas de la armada francesa los marineros ingleses, formándose de manera á constituir la aclamación de «Vive la France»!

La ceremonia, empero, que tuvo más significación fué el banquete dado en el Parlamento.



Comida ofrecida por el ministro de relaciones exteriores lord Lansdowne



Banquete á los oficiales en Westminster Hall

"Al Palacio de Cristal"



ARTES, 130

BUENOS AIRES

IMPORTACIÓN DIRECTA

EXPEDICIÓN Á PROVINCIAS

SECCIÓN ESPECIAL PARA PEDIDOS POR CARTA

Muy importante.

Si al recibo de la mercadería, ésta no resulta del agrado del comprador, podrá ser devuelta, con gastos y fletes de nuestra cuenta, y le reembolsaremos íntegro el valor pagado.

Trajes para hombre, desde $ **7.90**
Trajes para jóvenes, desde » **6.50**
Trajes para niños, desde.... » **0.95**
Pantalones para hombre desde » **2.95**
Chalecos de fantasía para hombres, desde .... $ **3.40**
Sombreros para hombre y niño, desde .... $ **1.50**
Calzados de la renombrada casa **Florsheim de Chicago,** lo mejor que viene al país...... $ **15.75**

Gran catálogo ilustrado

con infinidad de grabados, contiene descripción y precios de todas las *confecciones* y *novedades* de **verano,** para hombres, niños y niñas.

Gratis se remite franco de porte á cualquier punto de la república.

NADIE compre nada sin antes consultar nuestros precios que no admiten competencia

REGATAS DE BILBAO.—FESTEJOS DE CORUÑA



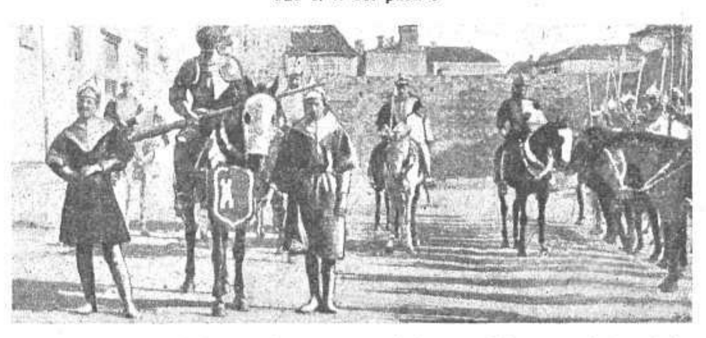
Bilbao.—Llegada del rey á la punta del morro para presenciar las regatas celebradas el 11 del pasado

El rey ha pasado unos días en Bilbao, con objeto de presenciar las regatas. Empezaron éstas el día 10, en que se disputó la copa del rey. Soplaba un fuerte noroeste, por lo cual los barcos salieron muy virados, teniendo algunos que retirarse. El balandro «María», propiedad de D. Alfonso XIII, hizo rumbo contra el botalón del «Gitana» y se fué á pique, si bien después pudo recuperarse. Ganó el primer premio «Amelita», de los señores Echevarría hermanos, de Bilbao.

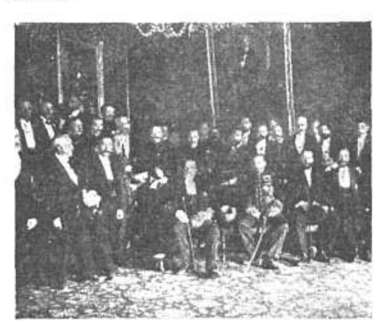
El día 11 se corrieron las regatas internacionales, cuyo recorrido era de diez millas. El premio de honor fué obtenido por «Amelita».

El día 12 se disputó la copa del presidente del Sporting-Club. El recorrido era de diez millas. De los nueve balandros que lucharon, sólo llegaron al fin «Carita IV» y «Giraldilla».

«Carita» y «Amelita» fueron los que en las regatas del 13 ganaron respectivamente los premios primero y segundo.



Coruña.—Don Rodolfo de Torblanca y su séquito. Comitiva anunciadora de los festejos

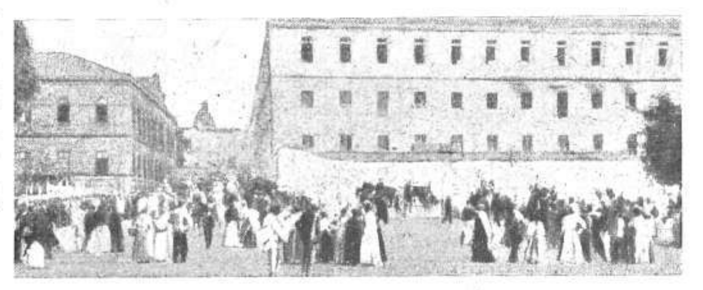


El gobernador de la provincia y comisión que presidió las fiestas


Nuestro GRAN CATÁLOGO ILUSTRADO con las novedades de Verano, aparecerá el 2 de Octubre
Mándenos su dirección y se lo remitiremos gratis enseguida.
MARCA
BIEN FAIRE ET LAISSER DIRE
REGISTRADA
Extraordinario Surtido en
Ropa de cama y de mesa
Única casa
especial en Ajuares
para Casamientos
La primera casa que tiene un STOCK COLOSAL de LENCERIA FRANCESA FINA á
precios excepcionalmente acomodados.
Maison de Lingerie
84 SUIPACHA 84
Frente á la iglesia de San Miguel
BUENOS AIRES
Grandes ocasiones en sábanas y fundas de hilo y algodón
Matinés, Blusas, Batones y Enaguas de seda
Toallas y Sábanas de baño
en clases muy finas á Precios increíbles
CASAS DE COMPRAS:
En PARÍS, 69 Rue de Chabrol
En LONDRES, 119-120 London Wall
Próximamente inauguración de los nuevos departamentos de Layette, Bonetería para señoras y niños y ropa blanca para niñas
U. Telef. 533, Avenida.
QUIROGA, VILLAR & Cía.

INCENDIO DE LA FÁBRICA DE TABACOS DE MADRID.—FIESTAS EN CARTAGENA

La Coruña ha estado de fiestas históricas, llamando mucho la atención la cabalgata alegórica. Formaban el cortejo dos hermosas carrozas, heraldos, maceros, escuderos, caballeros y hombres de armas con trajes del siglo XV, y con ellos los gaiteros y las bandas de música. El 9 mataron, en la corrida de toros, «Bombita» y «Lagartijo». El 19 se celebró en la misma plaza un gran torneo á la antigua usanza. Ha sido este uno de los números que más han llamado la atención en los festejos.



Madrid.—Parte del edificio de la fábrica de tabacos donde ocurrió el incendio

Se ha producido un violentísimo incendio en el antiguo caserón que ocupa la fábrica de tabacos, de Madrid, incendio que, por cierto, pudo haber destruído por completo el edificio, si con gran rapidez no hubiera acudido el servicio de bomberos. El fuego comenzó en la parte que corresponde á la encrucijada de las calles de Miguel Servet y Mesón de Paredes, y con tal fuerza se había iniciado, que desde los primeros momentos se temió que el voraz elemento se propagase á las próximas construcciones.



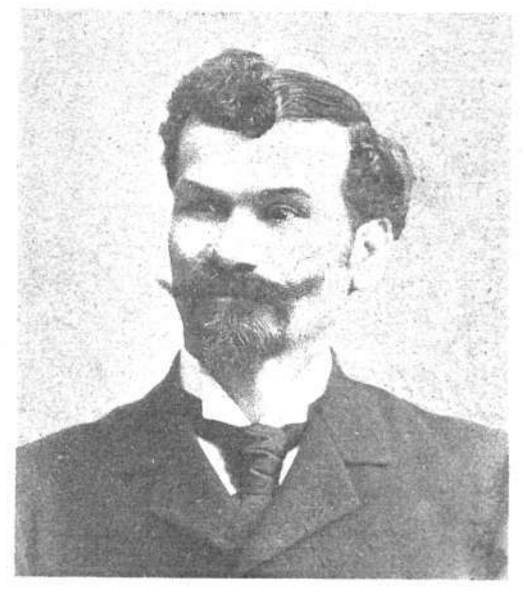
Los bomberos levantando los escombros después del incendio



Cartagena.—Arco de entrada á la feria y pabellones del Ayuntamiento, del Casino y Círculo Militar

ESTOS SON MIS HECHOS!

Es la exclamación que con verdadero orgullo hago al comprobar con dos casos más la larga serie de mis buenas curaciones y con ellas hacer ver la existencia real de dos seres á quienes salvé de sus sufrimientos.



Señor Joaquín Penadés

Estos son mis hechos, se pueden constatar á diario, viven uno en el pueblo Valentín Alsina y el otro en la calle San Juan núm. 223. Don Juan Fantini está sano y vivo, puede decir al primero que quiera oirlo que yo lo he tratado con mi sistema, fluido ó energía, como quiera llamársele, y que hoy goza de salud. ¿A qué se deben estos milagros? Pues bien sabido es que yo no hago diagnósticos, ni receto, ni hago uso de drogas externas ni internas; no me creo médico ni pretendo serlo, pero si veo un hombre que sufre y me pide un alivio á su mal no trepido en prestarle mi auxilio porque es humanitario y tengo la convicción de que mi método al no hacerle bien, tampoco le causa daño alguno, pues siendo natural, no es peligroso.

Dejo la palabra á los que han sufrido, ellos mejor que yo reflejarán un sentimiento de gratitud que no se hace sino que nace de allí, del fondo del corazón.

En cartas sencillas llenas de verdad, me dicen á boca llena, su agradecimiento. ¿Quiére más gloria? No es dable.



Señora Felisa G. de Marchetti

Certificado de la señora Felisa G. de Marchetti, vecina de Valentín Alsina:

«Cumpliendo un deber para con usted por la portentosa curación que acaba de realizar en mi persona, no trepido poner en manos de usted esta carta declaración que le honra su sistema de curar.»

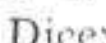
«Atacada desde hace dos años de *ciática*, imposibilitada de todo movimiento, y glándulas á la garganta, los dolores que sufría hacían mi vida de mártir.»

Aunque la señora, en su carta ha olvidado manifestar que para llegar á mi casa tuvo que valerse de un par de muletas; lo hago constar así, porque para ello existen en mi poder las muletas que la señora de Marchetti dejó por serles ya innecesarias Esto es comprobable en cualquier momento

«He sido curada—continúa—en ocho visitas por su poderosa mano, único elemento usado para hacer esta curación», etc

Garantizan su declaración con sus firmas, á más de la paciente, su esposo don Constantino Marchetti, Domingo Defelippe, Andrés Iglesias, N. Rofi, Isidoro Cumini, José Cumini (hijo), José Periale, José Cumini, Francisco Periale, Ricardo R. Ibarrola, Angel Ferry, Francisco Barrozo, todos vecinos de Valentín Alsina

En fin, aunque la gloria es la causa muchas veces de la soberbia humana por suerte no ha hecho de mí una de sus víctimas, y es la sencillez y la bondad de mi trato la que me hace acreedor de la admiración pública ya que como operador soy tan apreciado. Menciono antes la curación hecha al señor Fantini y en el deseo de garantizar estas afirmaciones, copio su carta fechada en septiembre 1.º del año que corre.



Dice:

«En el deseo de expresarle mi gratitud por la cura que acaba usted de hacerme, le dirijo esta carta que aunque pálidamente manifestará mi agradecimiento sincero á usted, señor Penadés »

«Sufrí por espacio de cuatro años de los continuos martirios causados por una rebelde *ciática;* todo cuanto me hice no me dió resultado, ya en último caso recurrí á usted y le declaro que usted ha logrado sanarme completamente.»

«Mi deseo de manifestar mi reconocimiento á usted hace que le dirija ésta, rogándole acepte como un homenaje de su humilde servidor.

Si necesario fuera, usted puede usar este certificado para comprobar un caso más de su ya larga serie de buenas curaciones, etc., etc.»

Los originales de los cuales hemos copiado estas declaraciones, están á la disposición del público en la casa del señor Penadés, calle Paraguay número 665, todos los días hábiles de 9 á 11 a. m. y de 2 á 5 p. m.

DE FRANCIA

LA GOTA DE LECHE, DE PARÍS, EN BELLEVILLE



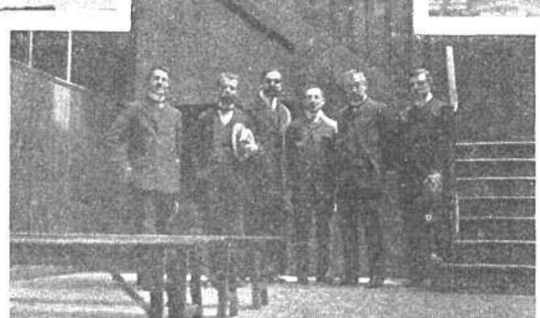
Esperando la visita médica

La «Gota de Leche», de París, fué la primer institución de este género que se fundó y ella se ha popularizado hoy en todo el mundo civilizado.

Aprovechamos la oportunidad de encontrarse actualmente adscripto á ella un médico argentino, el doctor Pascual L. Oliverio, que tiene á su cargo uno de los consultorios de la célebre institución, para dar esta nota sobre ella. En el cuerpo médico actual, en uno de los grupos que damos, se ve de derecha á izquierda al doctor Paul Roger, vicedirector; doctor G. Variot, profesor de la facultad de París, fundador y director; doctor G. Lazart; doctor P. L. Oliverio, argentino; y doctores M. Frizzoni y S. Vallarani, profesores de la facultad de Roma y Turín respectivamente y encargados por el gobierno italiano para estudiar las *Gotas de Leche* en Francia.



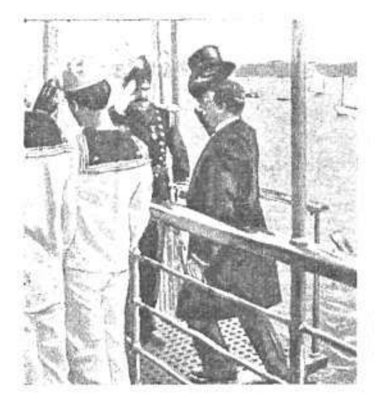
Pesaje de los niños



Doctores Vallarani, Oliverio, Variot, Frizzoni, Lazart y Roger

Francia tiene admirablemente organizados los servicios de las «Gotas de Leche», con los cuales presta grandísimos beneficios á la niñez.

Lástima que entre nosotros no hayan adquirido aún instituciones análogas el desarrollo que necesariamente debieran haber alcanzado, fomentando iniciativas generosas.



Mr. Roosevelt subiendo al "Mayflower" para presidir la primera entrevista



Witte



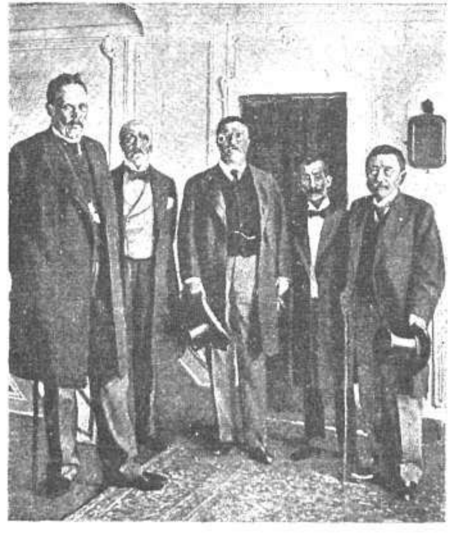
El barón Komura

Llegada de los plenipotenciarios



Rosen Witte Mr. Roosevelt Komura Takahira

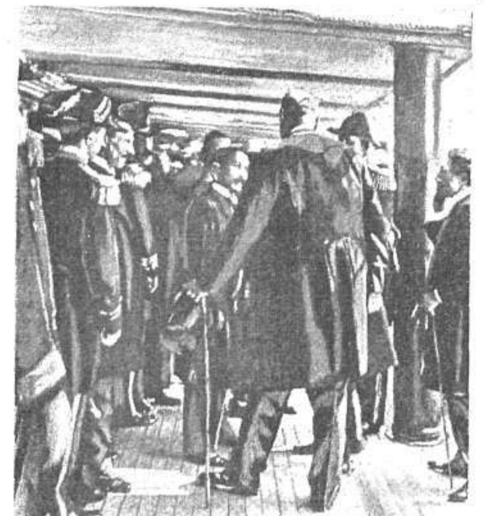
El presidente Roosevelt haciendo las presentaciones



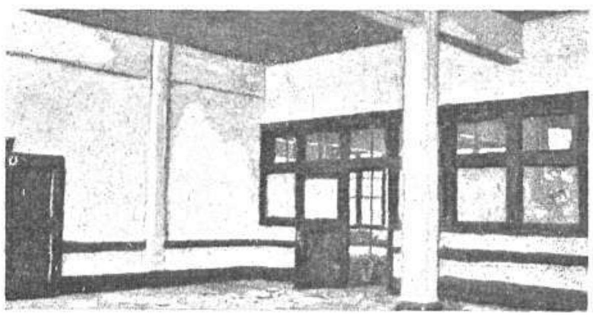
Witte Rosen Roosevelt Komura Takahira

Los plenipotenciarios rusos y japoneses á bordo de "Mayflower"

Le correspondía al presidente Roosevelt, ya que había iniciado las gestiones en pro de la paz, presentar unos á otros á los plenipotenciarios de las dos potencias en guerra. Con su tacto proverbial el gran estadista yanqui salvó todas las dificultades. La ceremonia tuvo lugar el 5 de agosto en las aguas de Oyster Bay, á bordo del yate «Mayflower», en el cual se encontraba desde temprano Roosevelt, que había abandonado para la circunstancia su residencia veraniega de Sagamore Hill. Primero llegó el crucero Tacona con los delegados nipones á quienes, por representar al vencedor, les tocaba la precedencia. Pocos minutos después, otro buque de guerra norteamericano, el Chatanooga trajo á los diplomáticos rusos. Las presentaciones se verificaron en el gran salón donde ya esperaban el conde Witte y sus colaboradores, y en el cual fueron introducidos con toda la etiqueta oficial el barón Komura y los demás japoneses que se habían retirado á un salón vecino.



Rusos y japoneses sobre el puente del "Mayflower" después de las presentaciones



Salón de la estación naval de Portsmouth, donde se reunieron los plenipotenciarios



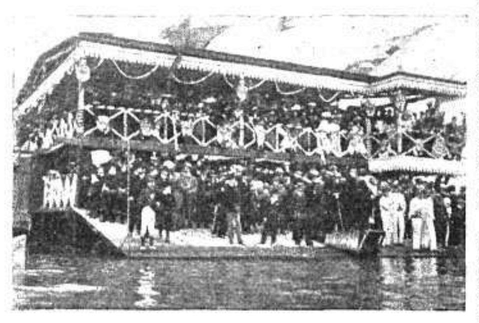
Formando los batallones en la plaza de armas



Kermesse en los jardines de la Exposición

LIMA ha celebrado con gran animación popular sus fiestas patrióticas. Los alrededores de la plaza del Ovalo estuvieron muy concurridos con motivo del festival organizado allí. Todo había sido convenientemente arreglado. Las fachadas de las casas circundantes hallábanse decoradas con banderas y guirnaldas, presentando un bonito aspecto. Desde temprano fueron instaladas las mesitas de vendimia que hicieron su agosto, pues los parroquianos abundaron, siendo de notarse que no ocurrió ningún desorden, siendo muy satisfactorio el comportamiento del pueblo no obstante las grandes aglomeraciones.

Asistieron á las fiestas de la plaza, el alcalde, el intendente y miembros de la comisión organizadora.



Callao.—En el Club Unión Regatas

Fot. de nuestro corresponsal señor Uzátegui.



Matinée en Bellavista

A la Ciudad de México

FLORIDA Esq. CUYO — BUENOS AIRES

OLLIVIER Y ALBERT

Géneros para vestidos
Sederías
Fulares - Pongées
Confecciones
Vestidos - Blusas
Sombreros
Guantes - Calzados
Mercería

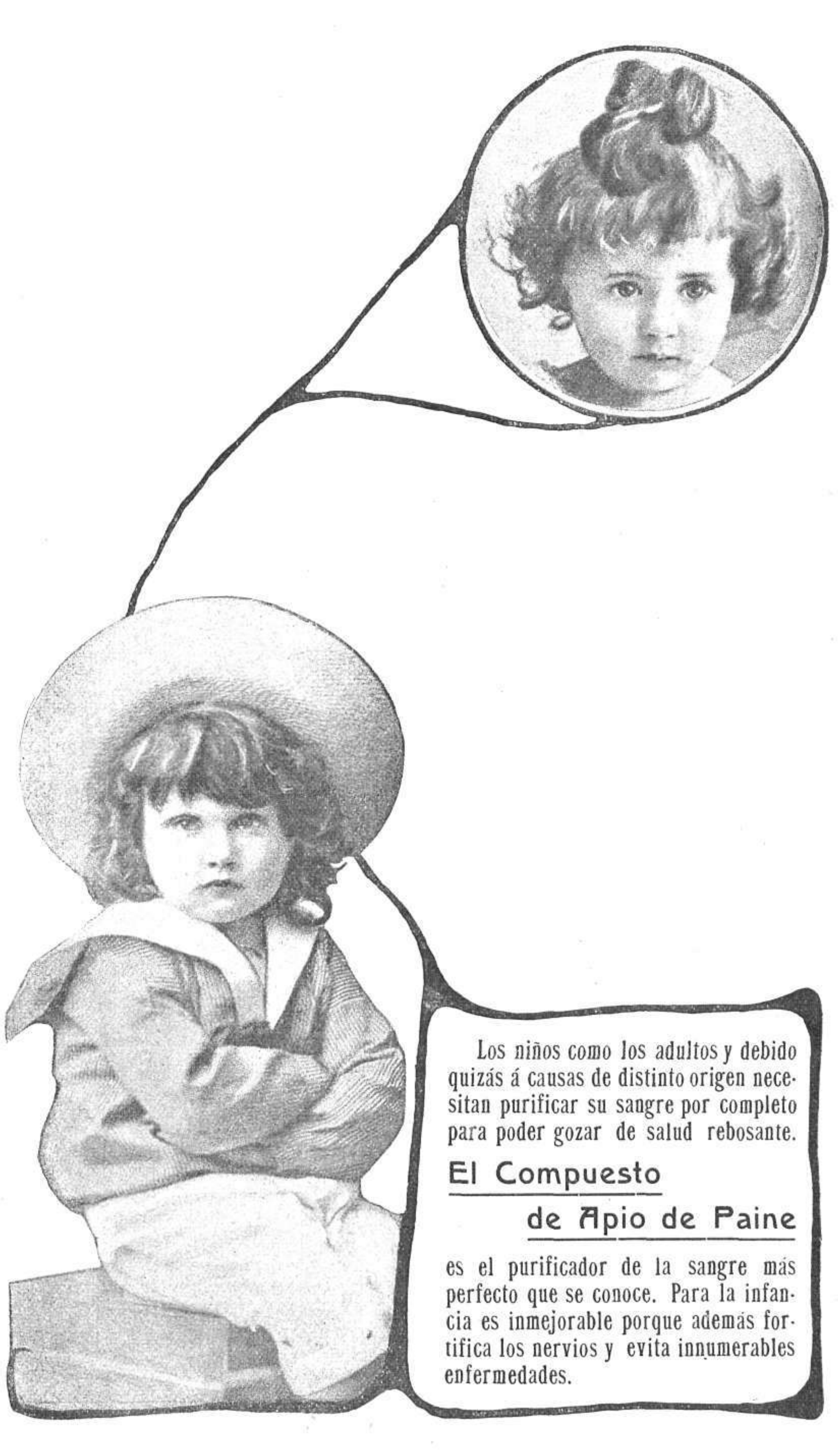
PRIMAVERA

Exposición Especial
de las
Últimas novedades

NUMEROSAS OCASIONES
EN TODOS NUESTROS DEPARTAMENTOS

- **Novelty** género á cuadros, fantasía, doble ancho, el metro...... 0.75
- **Etamine** en todos colores, buena clase, ancho 90 cm., el metro, 0.90
- **Voile** pura lana, á cuadros, ancho 100 centímetros, el metro 0.95
- **Etamine** pura lana, rica clase, ancho 95 cm., el metro............. 1.15
- **Moucheté** etamine fantasía, en todos colores, 120 cm., el metro, 2.25
- **Radiant** espléndido género de lana y seda, 100 cm., el metro 3.50
- **Espumilla** género de gran fantasía, todos colores, 120 cm., el metro................................. 4.25
- **Carrick** de paño liviano, bordado y perforado, forro polonesa, colores beige, gris, champagne y negro 35.-
- **Paletot** de paño fino, todo plegado, acordeón, canesú y bajo mangas bordado, colores: beige, gris, champagne y negro........................ 38.-
- **Paletot** de tafettas de seda, cuello canesú bordado, cuerpo plegado acordeón................................. 45.-
- **Voile** hilo y seda, tela transparente, especial para trajes de baile, colores novedad, 120 cm., el metro................ 1.50
- **Barège** lindo género á cuadros fantasía, 100 cm., el metro......... 1.75
- **Pongées** Messaline, lisa, más de cien colores, 60 cm., el metro.... 1.25
- **Pongées** de la India, dibujos novedad, tela recién llegada, seda lavable, 60 cm., el metro 1.50
- **Crépe** de Chine, pura seda, colores claros, especial para trajes de reunión, 60 cm., el metro................ .... 1.50
- **Fular** de la India, á lunares, seda rica clase, lavable, 60 cm., el metro...... 1.70
- **Messaline** lisa, surtido completo de colores, 48 cm., el metro, 2.25
- **Louisine** á cuadritos, seda de reciente creación, todos colores, 50 centímetros, el metro 2.75
- **Cortes** de blusa, de ponginette bordada, rosa, celeste y granate, el corte en caja 3.90
- **Polleras** de alpaca, marino y negro, corte elegante, forradas... 12.-
- **Vestido** de lana jaspeada, bata con pliego, adornado con vivos de seda, pollera con 3 alforzones, todo forrado.................................. 15.50
- **Vestido** de etamine de lana fantasía, forma completamente nueva, adornado con seda y encaje (forrado) 28.-

PROXIMAMENTE aparecerá el Catálogo ilustrado de las últimas novedades de PRIMAVERA y VERANO


Los niños como los adultos y debido quizás á causas de distinto origen necesitan purificar su sangre por completo para poder gozar de salud rebosante.
El Compuesto
de Apio de Paine
es el purificador de la sangre más perfecto que se conoce. Para la infancia es inmejorable porque además fortifica los nervios y evita innumerables enfermedades.

LA CARICATURA EXTRANJERA

50° ANIVERSARIO DE LA GUERRA DE CRIMEA



A medio siglo de distancia, la antigua Triple Alianza—la del corazón—está por renovarse.. «Et l'on revient toujours—A ses premiers amours».
(De *Pasquino.*)

SU ESPERANZA



Lienevich. — Sin esta paz maldita, dentro de quince días á lo sumo, hubiera estado en Tokio.
(De *Le Cri de Paris.*)

LA TORMENTA EUROPEA



El ángel de la Paz.—¿Qué estás haciendo ahí, miserable, sentado sobre un barril de pólvora y fumando? No sabes acaso que llevas armadura y el hierro atrae el rayo?
(De *Simplicissimus.*)

PARA QUE LADREN LOS PERROS



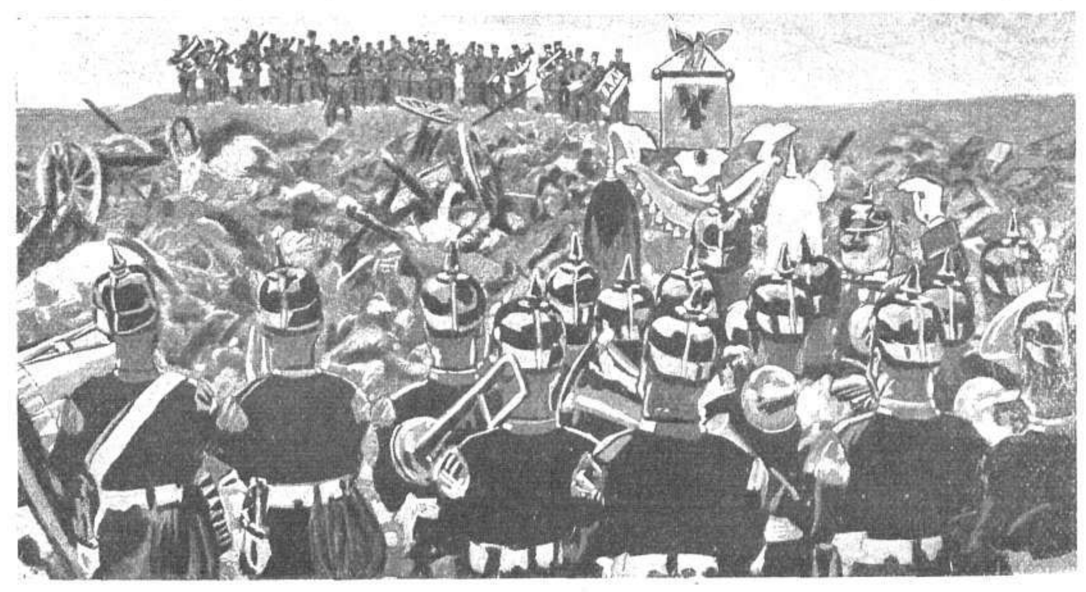
Á pesar de las griterías y de las envidias, el hombre-orquesta de la República Francesa, Mr. Rouvier, algún papel importante desempeña en el concierto europeo.
(De *L'Indiscret.*)

SITUACIÓN CRÍTICA



—Me denominan Nicolás el triste . . . Quisiera ver á uno más alegre que yo.
(De *Pasquino.*)

LA GUERRA DE MAÑANA



Cuando, triturados por los modernos proyectiles, amigos y enemigos yacen confusamente entremezclados en el campo de honor y de carnicería, recién se entabla el supremo combate entre las bandas y concluye la batalla como un campeonato musical
(De *Simplicissimus,* número dedicado á la «Paz con Francia» por el semanario alemán. Edición de Paris.)



Sucursales en:

ROSARIO (Santa Fe)
Calle Córdoba, 1020
Teléfono, 733

LA PLATA
Calle 7, núm. 733
Unión Telef. 753
(La Plata)

CÓRDOBA
San Martín, 25 al 31
Teléfono, 141

PARANÁ
Calle 25 de Mayo, 56
(al lado del correo)

BAHÍA BLANCA
Alsina y San Martín
Unión Tel., 230
Tel. B. Blanca, 210

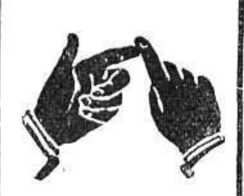
MERCEDES (Bs. Aires)
Calle 20 esq. 25
Unión Telef., 82
(Mercedes)

Importante: Nuestra casa es la ÚNICA que ofrece á sus favorecedores la condición siguiente: "Toda mercadería que al recibirla no resulte del agrado del comprador, podrá ser devuelta para ser cambiada ó reembolsaremos íntegro el valor pagado, más los gastos de flete originados."

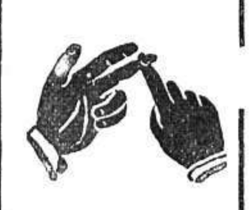
COMO 3 Y 2



A UNA EXPOSICIÓN INTERNACIONAL, CONCURREN LAS PRODUCCIONES DEL MUNDO ENTERO.



EL PRIMER PREMIO DE UNA EXPOSICIÓN INTERNACIONAL, SE CONCEDE AL MEJOR PRODUCTO MUNDIAL.



EN FIRENZE (ITALIA) SE HA CELEBRADO UNA EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS (MAYO-JUNIO DE 1905.).



EN DICHA EXPOSICIÓN DE FIRENZE, SE HA CONCEDIDO EL ÚNICO PRIMER PREMIO AL ACEITE **“BAU”**.



DE CONSIGUIENTE: EL ACEITE **“BAU”** HA SIDO RECONOCIDO Y DECLARADO “EL MEJOR” POR UNANIMIDAD.

SON 5

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

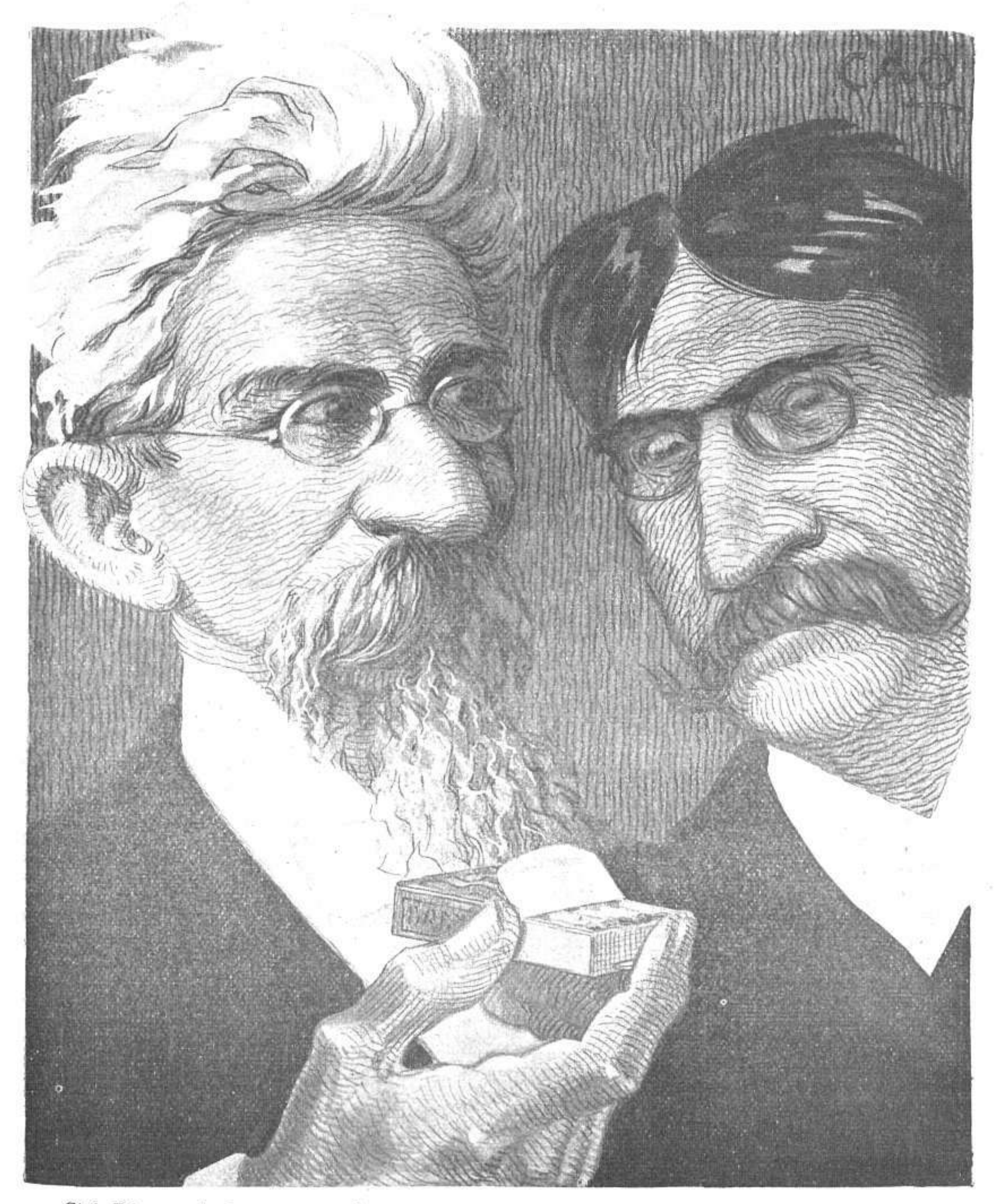
JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M. CAO
DIBUJANTE

AÑO VIII | BUENOS AIRES, 16 DE SEPTIEMBRE DE 1905 | N.° 363

Don Lucas heroico



—Ché, Pérez ¿sabe lo que es esto?
—Sí, fósforos..
—Sin veneno... ¡O me despachan la intervención en esta semana, ó me los tomo!



SINFONIA

Don José Manuel Estrada dice en uno de sus artículos: «No quiero el renombre de Rotschild nadando en la opulencia; quiero el de Homero y el de Camoens pereciendo de hambre. No quiero poder, no quiero fortuna; quiero gloria!»

Algo pretender es, pero también es mucho desdeñar; convengamos en ello. Lo juicioso sería ambicionar la fortuna de Rotschild y el renombre de Homero ó de Camoens, todo en un lote, ya que de pedir por esa boca se trata; y sobre todo; no empeñarse en perecer falto de alimento, porque la suerte del muerto de hambre es una suerte muy triste.

Pero está visto que á esas personas que se sienten con vocación poética les suele dar por ahí. También ha dicho Zorrilla: «¡Qué me importa vivir como un mendigo—por morir como Píndaro y Homero!»

En los tiempos del romanticismo, sobre todo, esto era muy corriente; ahora el criterio es muy diverso; en general se prefiere ser inspector de alcoholes á ser Píndaro ú Homero, y el mismo señor Carrasco ha encontrado la manera de asociar la estadística con las «Luciérnagas»; ó sea: la condición de empleado público con la de poeta postal.

Y así ha tenido que ser; porque, de no mejorarse los propios bardos sus condiciones de vida, poco había de mejorárselas el respetable público, que siempre ha puesto de su parte todo cuanto es menester para que quede satisfecha esta tendencia á la mendicidad que caracteriza á los vates, dejándoles vivir la vida más aporreada que puedan darse, y esperando á que hayan perecido y aún á que el tiempo transcurrido desde la defunción garanta que no han de salir reclamando mayor dosis de suerte perra, para rendirles homenaje elevándolos al pedestal.

A Echeverría que, para no desafinar, anduvo también á salto de mata en esta vida, lo vamos ahora á poner de estatua. Hace más de medio siglo que murió; ni Garibaldi ni Mazzini pueden ya interponer reclamo porque les quiten sitio; su fama de poeta está consagrada por la adquiescencia de todos los que han oído hablar de él, respecto de sus méritos. La oportunidad ha llegado, pues.

Generalmente esos seres que se entienden con la musa y que juntan consonantes no gozan de mayor prestigio en la vida real. Lo que producen no interesa demasiado, y aún suele acusárseles de no producir nada y de «dar la lata», porque no mercan frutos del país y porque hablan de poesía. Así, cuando se les conversa á nuestros jóvenes de algún compatriota que ha salido poeta ó de algún poema que ha salido á luz, dicen:

—¡Macana!

Pero la juventud es generosa y ama lo sublime á pesar de todo. Lo que sí, que, como es natural, no puede tomarse el trabajo de leer poemas y admirar ensueños ajenos; opta, pues, por declararlos preventivamente «macanas», en la confianza de que ya luego vendrán otros y dirán que el producto es bueno y que hay que levantarle una estatua al autor. Entonces no pone inconveniente en adherirse al movimiento y la estatua puede hacerse en la seguridad de que todo se dará por bien hecho.

Y no es poca cosa. La estatua de un poeta que sólo ha cosechado laureles y no alfalfa y trigo, importa un acto de tolerancia cuyo mérito es imposible desconocer, porque, al fin, el laurel no es una riqueza nacional, y por el momento estamos todos conformes en que lo que hay que estimular aquí es la ganadería y la agricultura. Por otra parte, esta es la «era del músculo», y la verdad es que Echeverría no sabía un cáncamo de «foot-ball» ni de «golf», y que, puesto en el «field», haría un triste papel. Quiere, pues, decir que la época es bien generosa acogiendo con su homenaje á quien tan fuera está de ella.

Por algo en la estatua el poeta aparece echando á andar, como diciendo. «Me voy; aquí no conozco á nadie».

Verdaderamente, está esto muy cambiado; desde que Echeverría escribió aquel su entusiasta canto al florido paraíso tucumano, hasta que don Lucas Córdoba se enojó con el gobernador Olmos, el florido paraíso tucumano ha recorrido camino largo y está hecho un infierno con dos legislaturas y su correspondiente diablo; al menos se dice que don Lucas Córdoba es el diablo y que el señor Olmos no puede con él.

Del «Canto al Plata», casi no es necesario decir que á la fecha resulta una ingenuidad lírica de Echeverría, porque ahora nadie entiende que se le pueda cantar al Plata; ó se le canta á la plata, ó se canta para el carnero. En fin; que todo le tiene que resultar desconocido al poeta en esta su buena tierra; y por añadidura se dice que también en la estatua está el poeta desconocido: que el escultor le ha puesto otra cara; mejor que la que él usaba á diario, por lo demás.

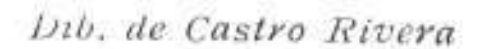


Esto no puede explicarse sino como una aplicación de aquello de que hay que poner al mal tiempo buena cara.

¿Qué otra cosa le queda por hacer á un poeta que se encuentra desconocido en una época para él desconocida?



A. GIMÉNEZ PASTOR.



Dib. de Castro Rivera

Aniversario de la independencia del Brasil



Recepción en la casa del ministro, doctor Assis Brazil

Ladie's Mandoline Club

Festejando el aniversario de la independencia de su patria, el doctor Assis Brazil ofreció una recepción en su casa particular. Pasaron á saludarle los miembros del cuerpo diplomático y representantes del poder ejecutivo con sus respectivas esposas. En la reunión, amena como pocas, exteriorizóse el sentimiento de íntima satisfacción que han provocado los grandes festejos de Río de Janeiro á que asistieron nuestros marinos, abundando las notas simpáticas de una amistad sincera.



Durante la fiesta

Las fiestas periódicas que celebra el «Ladie's Mandoline Club» congrega generalmente á lo más granado de la sociedad de Belgrano.

El concierto-baile infantil efectuado la noche del 8, puede decirse con justicia que superó en éxito á las anteriores fiestas.

Los números del programa, desempeñados admirablemente por los niños, provocaron entusiastas aplausos de la concurrencia. Sobre todo se destacaron la «tarantela» y la «danza de las horas», dos hermosas figuras de conjunto. Asistieron las familias de Boste, Mac-Hannaford, Perkine, del Valle, etc.



Danza de las horas



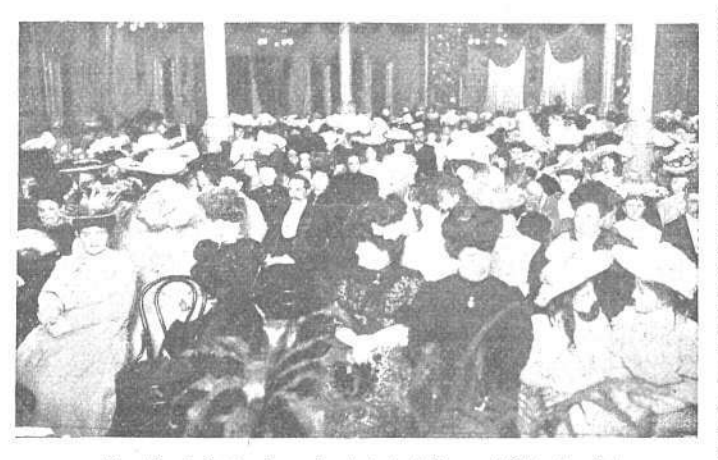
La tarantela

Fot. de Caras y Caretas

Notas diversas

Aunque las fiestas organizadas por el Club Español han tenido siempre el privilegio de captarse las simpatías de nuestra sociedad, pocas veces los lujosos salones de la citada institución han ofrecido un espectáculo tan hermoso como en la velada que se llevó á cabo el jueves 7.

Un selecto conjunto de familias contribuyó con su presencia al brillo de la fiesta. Por otra parte, el programa constituido por interesantes números de concierto fué motivo más que suficiente para que la animación del acto no decayera un solo instante.



El salón de fiestas la noche de la tertulia en el Club Español

El señor Celestino ejecutó en el piano varias partituras de música exquisita y el señor Augusto Maurage interpretó en el violín difíciles trozos, siendo ambos muy aplaudidos. La distinguida actriz señorita Angelina Pagano recitó con la gracia que le caracteriza un bonito monólogo. El auditorio le prodigó merecidos aplausos. Fué obsequiada con un ramo de flores naturales. La señorita Amanda Campodónico, ventajosamente conocida por sus notables méritos artísticos, cantó muy bien el rondó de Hugonotes y un «aria» de Rossini.

Concluído el concierto se organizó una tertulia que transcurrió hasta las primeras horas de la madrugada en un ambiente lleno de espiritualidad y entusiasmo.

Una lucida fiesta tuvo lugar el 8 del corriente en el pueblo de Banfield con motivo de la inauguración del centro social del mismo nombre.

La comisión directiva del referido club había invitado al acto á las principales familias de la localidad, las cuales fueron obsequiadas con un lunch.



«Club social de Banfield». – Concurrentes á la fiesta inaugural

Un núcleo de conocidos caballeros de nuestra sociedad reuniéronse el miércoles de la semana anterior en el Metrópole Hotel con el objeto de constituir un nuevo círculo social que será un exponente más de la cultura bonaerense.



La comisión directiva

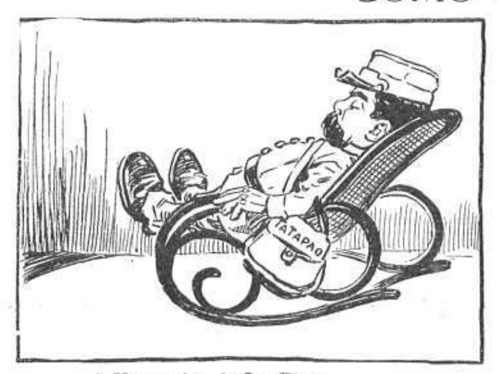
El señor Mariano A. Pinedo, fué designado para el cargo de presidente y los doctores Benjamín C. del Castillo é Hilarión Larguía para primero y segundo vicepresidente; tesorero, José L. Boer; secretario, V. Fernández Cancela; pro, Manuel Alvarez Reynolds; vocales: doctor Marco M. Avellaneda, doctor Benjamín Zavaleta, Mario M. Calderón, Daniel Ocampo, Adolfo Sardá, Juan Angel Manzano, Joaquín Oliverio, Angel M. Bottaro y Julio César Cancedo. Próximamente este Círculo dará una fiesta inaugural.



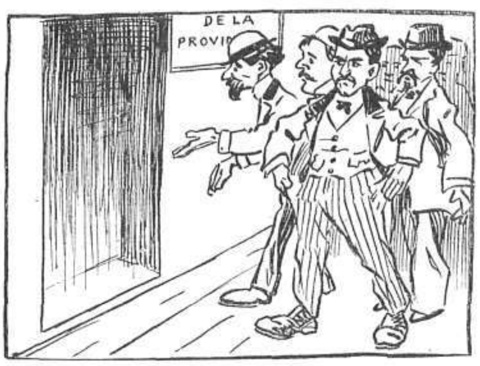
Reunión de iniciadores del nuevo «Círculo social», en el Metrópole

Fot. de Caras y Caretas.

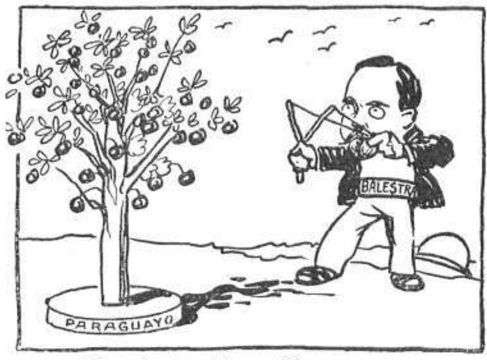
COMO SE PIDE



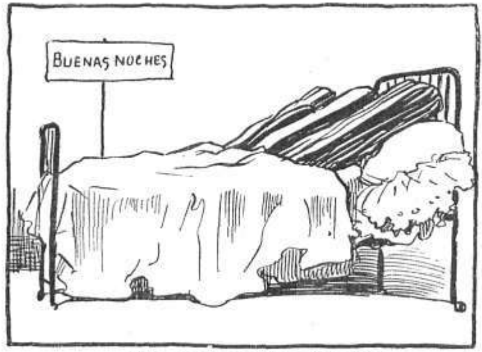
A Ugarte los de La Plata
piden que les dé la lata
(¡con el mensaje!)



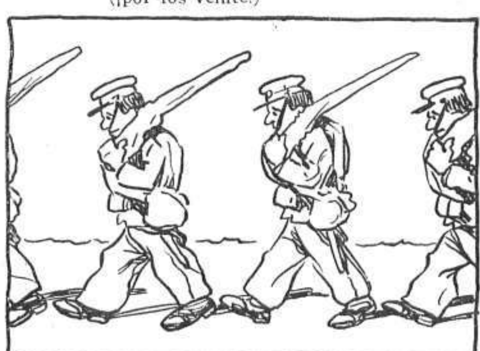
El ministro á todos esos
dice que tendrán sus pesos
(¡de los chicos!)



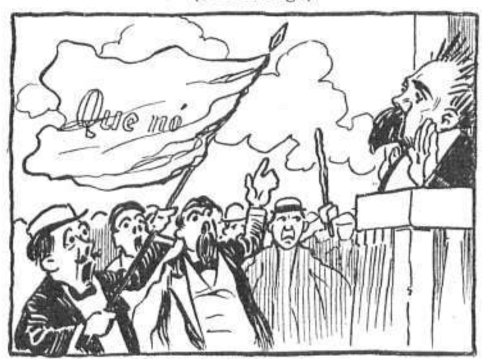
Naranjo que dé un millar
Balestra lo ha de secar
(¡por los veinte!)



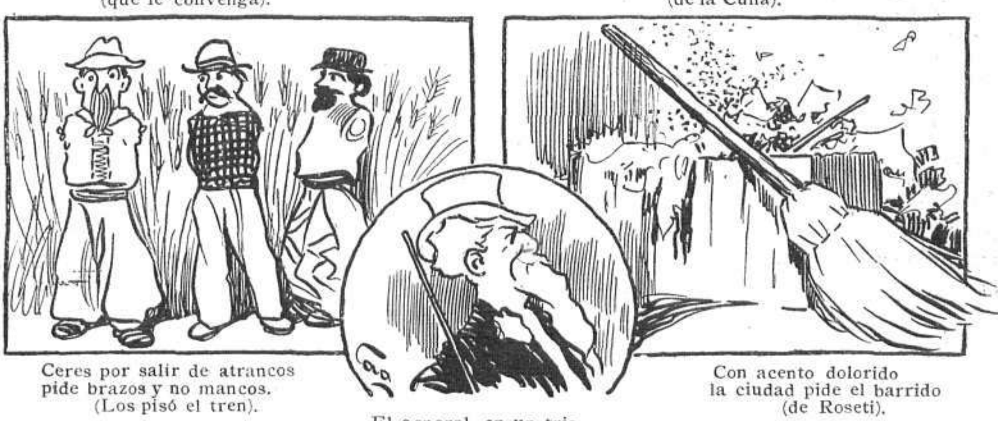
Que se vendan los durmientes
es lo que quieren las gentes
(de Santiago).



Pide con noble intención
don Lucas la intervención
(que le convenga).



En Santa Fe con furor
piden un gobernador
(de la Cuna).



Ceres por salir de atrancos
pide brazos y no mancos.
(Los pisó el tren).

El general, en un tris,
quiere marcharse á París
(de ministro).

Con acento dolorido
la ciudad pide el barrido
(de Roseti).

Dib. de Cao.

Notas sociales



Concurrentes al enlace Zapiola-Quesada

Los novios saliendo del templo

El enlace de la señorita Carmen Zapiola con el señor Héctor Quesada (hijo), realizado el lunes en el templo de San Nicolás de Bari, congregó un crecido núcleo de familias perteneciente á la alta sociedad porteña.

Actuaron como padrinos la señora Celina Casares de Quesada y don Benjamín Zapiola.

—A otra interesante reunión dió lugar la ceremonia nupcial de la señorita Graciela Quiroga con el señor Enrique Pacheco.

—Las proyecciones de un acontecimiento social ha tenido la tertulia que el señor Juan Segundo Areco y señora ofrecieron el sábado á sus amistades.

—Brillante éxito obtuvo el *five o'clock tea* que el señor Pedro J. Battilana y su esposa doña Matilde Bollini, dieron en honor de las amigas de su señorita hija Felisa.

—En el teatro Argentino de La Plata celebróse el concierto organizado por el Instituto Musical de la provincia, á beneficio de las víctimas de la inundación.

—El pintor Collivadino fué obsequiado por sus amigos con una comida en la que reinó gran entusiasmo



Señorita Graciela Quiroga



Doctor Enrique Pacheco



El baile en la casa del señor José S. Areco



Five o'clock tea.—La familia Battilana y grupo de invitados



La Plata.—Señoritas que organizaron el concierto en el teatro Argentino



El pintor Collivadino y sus amigos en el Tiro Federal

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Adivinando el porvenir

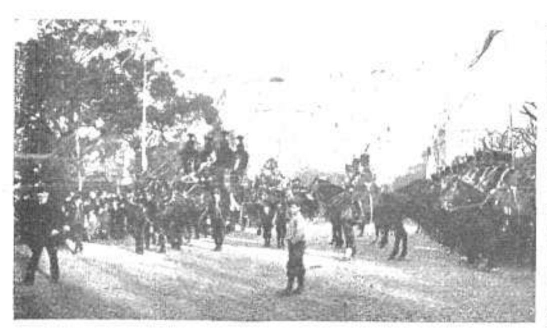


—Güenas tardes, señora.
—Muy buenas, joven.
—¿Es aquí ande se adivina el pasao, el presente y el porvenir?
—Sí, joven, siéntese.
—Grasias, señora. Yo he venido porque me han laido en «La Prensa», que usté adivina el porvenir, y como yo ando con un entripao muy grande, dende que quebré con María, quiero saber si tuavía en un rinconsito é su corazón tiene guardao mi recuerdo.
—Vamos á ver. Corte el naipe con la mano izquierda.
—Vea, señora, yo tengo la surda medio recalcada de un refalón que pegué el otro día cuando la niblina, y quién sabe si al cortar dolorido, no se cambea la jugada.
—No: corte y piense en lo que usted desea
—¡Ay, señora! Yo pienso más que el ministro de hasienda. ¿Usté conose esa planta que le llaman güevo é gallo?
—¡Cómo no!
—Pues yo soy lo mesmo é desgrasiao. En cuanto me pongo blanco me cortan. Tuve un tiempo que floresí y eché fruto, es desir, cuando me llevaba el apunte mi virgen que es más linda que asertar la grande, con unos ojos que paresen esas luses que pone el gobierno pal vaintisinco; una boca!... ¿ya ve que es rica la del Riachuelo? ésta es más rica tuavía;—el pelo, parese una garuga de oro, y toda junta una planta é camelias con más vista que una novia rica; pero como no hay que confundir la hinchazón con la gordura, á mí me paresió que no se me iba á cortar la liga y empesé á borasiar como inglés borracho y á mesquinarle pasión hasta que la otra ensilló el picaso y me tocó retirada.
—Las mujeres somos muy susceptibles.
—No sé lo que es eso, pero lo que sí sé, es que la mujer es lo mesmo que la mariposa, le gusta las flores porque se alimenta con su esensia, y en cuanto la pincha la espina de una rosa, levanta sus alitas de plata y agarra el trotesito pal aire, lo mesmo que se suben las hojas secas de los árboles cuando el remolino las arrempuja.
—Es cierto Vamos á ver lo que le sale en esta primera cortada.
—Ya me lo imagino, señora: una montonera é desgrasias y una tracalada é sinsabores. El destino raindose de mi desventura y la suerte con cara é miseria sacandole la lengua á mis desdichas!
—Pues no le sale nada de eso. Aquí sale una joven de pelo negro...
—¿Medio enrulao, no es cierto? Esa es ella La que me ha destrosao el alma y me ha dejao el corasón más amargo que un domingo sin medio. Ella, la que antes saboriaba mis refranes como si chupara refresco é guinda con una cañita. Ella, la que de una mirada á veses me secaba la ropa si me mojaba. Ella, en fin, la que me hasía soñar cabesiando y cuando hablaba le saltan junto con las palabras una punta é jasmines.
—Aquí sale disgustada por una contrariedad
—¿No le digo? Si yo meresia que me pisara un elétrico ó que me cayera de un quinto piso aunque me hisiera un chichón. Contrariar un angel, es como darle un cañonaso á una hormiga. Si ella era güena, porque tenía el alma rellena é noblesa, ¿por qué yo la embarré sus sentimientos con mis porfías? ¡Si cada ves que me acuerdo, me dan ganas de colgarme de una higuera! ¿A ver qué más le sale, señora?
—Esta joven de pelo negro, piensa en un hombre que quiere, y por más que se muestra desdeñosa, no tardará en reanudar su amistad.
—¡No diga, señora!
—Eso es lo que sale.
—¡Pucha! Dios le dé más entendimiento pa que le adivine hasta á Roca el modo é pensar, que es lo más difícil que se conose! Ya desía yo: ¿cómo va á tener vacido el pensamiento? ¿cómo no me va á querer, si extrañará mis cosquillas? Si yo no he sido malo tampoco. Yo soy como el gato, señora, y usté dispense; acariseo con ganas, pero á lo mejor rajuño y no es por perverso, sino porque el enamorao saca las uñas en cuanto le pisan algo, lo mesmo que el animalito.
—En este otro grupo de cartas, sale la misma joven llena de pasión por su amante y entregándole su corazón.
—Pucha, si eso es cierto, señora, le prometo regalarle un corsé de Don Luis quince, juera de lo que usté me cobre por la jugada. Y no me adivine más, porque no quiero que en otra güelta é naipe, me vaya á quitar el gustito que me ha dao. Ahí tiene los dos pesos y de aquí ocho días voy á venir con una tía mia que anda desesperada por saber el porvenir nada más, porque el pasao, casi lo sabe de memoria y el presente la tiene sin cuidao.
—Gracias, joven, y tendré mucho gusto en servirle.
—Adió.
—Adiós, y no se pierda.
—Diande. En cuanto me caiga la taba del otro lao é la suerte, le voy á venir á consultar lo que hago.
—Perfectamente. Aquí tiene mi tarjeta con mis señas.
—¿Qué seña está hasiendo?
—Es la seña de mi domicilio.
—Ah! craiba que se había retratao jugando al truco.

NEMESIO TREJO.

Dib. de Giménez.

Necrología



Sepelio del general Arias



El doctor Sicardi pronunciando su discurso



General Amaro L. Arias



Señor A. S. Witcomb



Señor Enrique Tomkinson



Doctor Gregorio N. Chaves



Señor José P. de Azevedo

HONDA pena ha producido el fallecimiento del prestigioso general Amaro L. Arias, ocurrido en San Fernando el 6 del corriente.

EL mismo día falleció el distinguido médico doctor Gregorio N. Chaves.

EN el Paraguay murió el lunes, el conocido caballero señor Alejandro S. Witcomb. Sus restos serán traídos á esta capital.

HAN sido también muy lamentados los fallecimientos de los señores Enrique Tomkinson, José P. de Azevedo y Angel Giannone.



Señor Angel Giannone

La fiesta del árbol



Desfile ante el busto de Sarmiento



Busto de Sarmiento en la calle Sengüel



Alumnos plantando árboles

EN memoria de Domingo Faustino Sarmiento, el consejo escolar 4.º (Boca), celebró el domingo la fiesta del árbol, á la que concurrieron numerosos alumnos de las escuelas públicas de aquel distrito.

Después de que un grupo de niñas hubo cantado el himno nacional, el profesor señor Ares de Parga pronunció un discurso alusivo al acto, y en seguida los alumnos entonaron himnos al trabajo, mientras procedían á la plantación de los pequeños arbustos. La simpática conmemoración vióse matizada de escenas tan interesantes como pintorescas. Iniciada á las 8 de la mañana, aún continuaba la plantación á mediodía, ante un crecido número de espectadores.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Una broma

(Gabinete elegantemente amueblado. Puertas á derecha á izquierda)

Personajes: JUANA, *20 años;* OSCAR, *24 años;* DOÑA ROSA, *52 años*



JUANA.—Hoy mismo desengaño á papá. Es necesario que la comedia termine y que sepa cual es lo cierto.

OSCAR.—Yo haré lo mismo. Los fingimientos habían de concluir algún día. Ya no somos unos chiquillos para que se disponga de nosotros como de dos muñecos.

JUANA.—No es otra cosa la que piensan de nosotros. Que Juana tiene veinte mil pesos de renta, que Oscar tiene veinte mil también, que se han criado juntos, que se quieren como hermanos, que el uno ha nacido para el otro y mil tonterías por el estilo, es lo único que saben tus papás y mis papás.

OSCAR.—Y nosotros, por no disgustarlos y porque no nos llamen ingratos y otras palabritas que se saben de memoria, tenemos que fingir que nos amamos desesperadamente...

JUANA *(ridiculizando).*—Como Pablo y Virginia...

OSCAR *(en el mismo tono).*—Como Oscar y Amanda ..

JUANA *(en el mismo tono).*—Como Werther y Carlota... Pero habia de llegar el día en que les hiciéramos salir de su error. Ese dia ha llegado. Es indispensable que les digamos toda la verdad, que no nos queremos, que nos somos mutuamente antipáticos...

OSCAR.—No tanto, no tanto.

JUANA —...y que una cosa es haber jugado, cuando éramos niños, á ruedas y á bolos y otra cosa es jugar al matrimonio.

OSCAR.—Muy bien dicho. Es el peor error que cometen los padres el casar á sus hijos sin tener para nada en cuenta las afecciones de ellos. Les matan sus mejores esperanzas y sus ilusiones más seductoras. Apenas acaban de nacer á la vida y ya les cortan las alas de su dicha futura. ¿Qué resulta de esas uniones? Dos seres que pudieron ser felices siguiendo por diferente camino, condenados al infierno de vivir juntos toda la vida. Y después si la mujer no ha sido educada en la escuela de la honestidad y del deber...

JUANA *(interrumpiendo).*—Y si la mujer ha querido sinceramente á otro, lo ha querido con todas sus fuerzas, como yo quiero á Pedro, tiene que esconderse ese amor en lo más oscuro de su alma y condenarse á sufrir en silencio. Si me casara contigo indudablemente que sabría cumplir mis deberes de esposa, pero en el fondo de mi alma guardaría un rinconcito para Pedro, es decir, que sería eternamente desgraciada.

OSCAR.—Y conmigo pasaría idéntica cosa. Tú no ignoras cómo quiero á Luisa y cómo me quiere ella. Seremos felices. ¿Por qué no hemos de casarnos?

(Un momento de silencio.)

OSCAR —¡Oh! ¡Qué hermosa es Luisa! ¡qué buena es...! Y, ahora que observo, ¡cómo te pareces á ella! La misma expresión de dulzura en los ojos, la misma bondad tuya. ¡Yo no sé por qué encuentro en usted tanta semejanza!

JUANA.—Pues yo te repito ahora lo que siempre te he dicho. No hay quien se parezca á Pedro como tú. Tamaño idéntico, los mismos rasgos de cara, ambos de porte gallardo y distinguido y esa franqueza tan común á los dos Pedro es el retrato tuyo. Si no los conociera los tomaría por hermanos.

OSCAR.—Gracias; y me felicito de que le quieras. Serán ustedes tan felices como lo seré yo con Luisa.

JUANA.—De modo, pues, que estamos decididos...

OSCAR.—Y muy decididos... Hoy mismo comunicamos á nuestros padres nuestra resolución... *(Solemnemente)* Hemos resuelto que no nos casaremos...

JUANA *(en el mismo tono).*—Que no nos casaremos...

DOÑA ROSA *(entrando por la puerta de la izquierda).*—¡Hola, niños!... ¿Cómo estás Juanita?... ¿Y tú, Osquitar?... Muy bien, muy bien, así me gusta, siempre juntos... ¿Qué es de María?... Vengo á verla, tengo que hablar mucho con ella... Con permiso voy á pasar adelante... ¡Ah! Me olvidaba, ¿no saben ustedes cuál es la última novedad?

JUANA.—Diga usted, señora Rosa.

OSCAR.—Diga, señora.

DOÑA ROSA.—Nada... Que quieren adelantarlos á ustedes... Está ya arreglado el matrimonio de Luisita con Pedrito Gadea... Hoy mismo se han cambiado los aros... ¡Ja, ja!... Vaya, vaya, hasta luego, hasta luego... *(Sale por la puerta de la derecha).*

(Un momento de silencio.)

OSCAR *(aparte).*—¡Casarse Luisa!...

JUANA *(aparte).*—¡Dejarme Pedro!...

OSCAR *(aparte).*—Pero ¿será posible?

JUANA *(aparte).*—Esto es inverosímil.

OSCAR *(aparte).*—Después de todo, la nueva no me ha hecho mucho efecto.

JUANA *(aparte).*—Viéndolo bien, es de asombrarse que no me haya impresionado la noticia.

(Un momento de silencio.)

OSCAR —Pero esto es sorprendente, ¿no es verdad Juana?

JUANA.—Muy sorprendente. ¡Y yo que jamás pensé que Pedro me engañara!

OSCAR.—¡Y yo que nunca soñé que me burlara Luisa!

JUANA —Lo más admirable es la coincidencia ..

OSCAR.—Ni más ni menos que lo que sucede en las comedias cursis...

JUANA.—En fin, yo me alegro... Si se quieren...

OSCAR.—Y yo también me felicito... Son buenos muchachos...

JUANA.—Yo declaro que no le guardo á Pedro el más pequeño rencor.

OSCAR.—Yo estimaré á Luisa lo mismo que siempre. ¿Acaso nosotros vamos... ibamos á odiarnos, porque hace un momento hemos... hubiéramos resuelto no casarnos?

JUANA.—De ninguna manera. Antes, por el contrario, quedaríamos... quedaremos más amigos, habría .. habrá más sinceridad en nuestra amistad... Porque tú nunca habrás imaginado que me eras antipático...

OSCAR.—Y tú no ignorarás que te profeso uno de mis mejores afectos. Nosotros debemos querernos como dos amigos de muchos años—que efectivamente lo somos,—como dos...

JUANA *(interrumpiendo).*—Como dos parientes muy próximos...

OSCAR.—Como dos compañeros de escuela, como dos...

JUANA *(interrumpiendo).*—Como dos hermanos... ¿Puede pedirse más pureza á nuestro afecto?...

OSCAR.—Pensar en otro cariño es imposible... ¡Tú amas... amabas á Pedro!...

JUANA.—¡Y tú á Luisa!...

(Un momento de silencio).

OSCAR.—¿Sabes en lo que estoy pensando, Juana?

JUANA.—¿En qué, Oscar?

OSCAR. — En que todo mi amor por Luisa era pura ilusión.

JUANA *(gozosa).*—¡Pura ilusión!

OSCAR.—¿Crees que si realmente la amara hubiera escuchado impasible á doña Rosa?

JUANA *(con alegría).*—¡Es verdad!... Y yo estoy meditando...

OSCAR *(ansioso).*—¿Qué?

JUANA.—Que si realmente amara á Pedro me hubiera desesperado al saber la noticia...

OSCAR.—Pero ¡Pedro es tan hermoso!...

JUANA.—Es que es idéntico á tí...

OSCAR.—Y si Luisa es bonita es porque te ha robado tu belleza...

(Un momento de silencio.)

OSCAR *(pensativo).*—Dime, Juana, ¿crees que sería imposible que algún día muy lejano tal vez—llegáramos á amarnos?

JUANA.—¿Nosotros? ¿Pero ya no hemos convenido en que seremos los mejores amigos, los más unidos hermanos?

OSCAR *(con vehemencia).*—Y si te dijera que te amo con toda mi alma, que todo mi amor por Luisa fué amor por ti, porque eres su imagen, porque eres buena como ella, porque eres hermosa como ella...

JUANA.—¿Pero es verdad lo que dices, Oscar? Pues bien, yo también te amo. Ahora lo vengo á comprender, al amar á Pedro, te amaba á tí... *(Se abrazan.)*

DOÑA ROSA *(entrando por la puerta de la derecha).*—¡Hola, hola...! Muy bien, muy bien... Veo que han tomado á lo serio la broma del casamiento de Pedro y Luisita y no quieren quedarse atrás... Hasta luego, hasta luego... *(Sale por la puerta de la izquierda).*

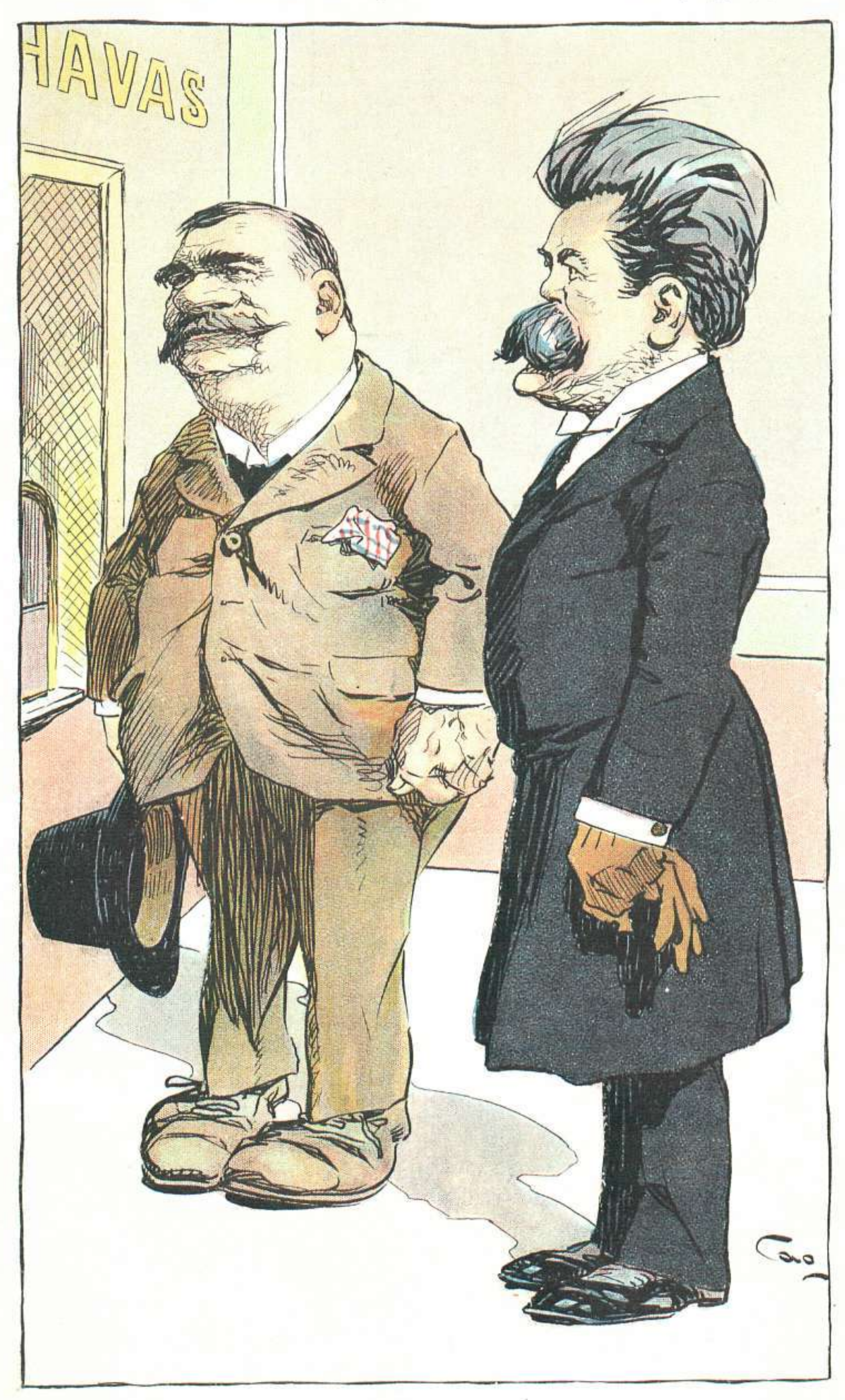
Telón rápido

JOSÉ E. LORA Y LORA.

Dib. de Giménez.

CARICATURAS CONTEMPORANEAS

Dr. RAFAEL CALZADA y Sr. ANSELMO VILLAR, por CAO



Si España les elige y van allí
contentos y aclamados,
dirá la madre patria que de aquí
recibe carne gorda y diputados.



Doctor Vicente Cané, abuelo



Señora Eufemia Casares de Cané, madre



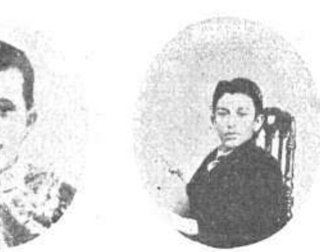
Doctor Miguel Cané, padre



Ministro plenipotenciario en Colombia, cuando escribió su viaje en 1881



Señora Sara Beláustegui de Cané, esposa



El doctor Cané á los 3 años

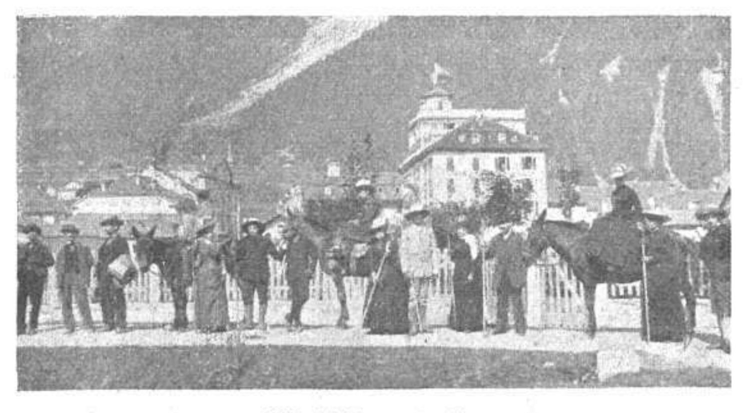
A los 17 años, cuando estuvo de interno en el Colegio Nacional.



Ministro en Austria, en 1883



Congreso internacional que se verificó en Paris en abril de 1896, para la protección de obras literarias y artísticas



1883. Ministro en Austria



1884. Ministro en Alemania

Rindiendo un cariñoso homenaje al eminente literato doctor Miguel Cané, cuya pérdida ha sido tan sentida en todo el país, hemos reunido en estas páginas las notas gráficas más interesantes de su paso por la vida.

Desde 1877 en que publicó sus «Ensayos literarios», hasta el presente, deja varias obras importantes que siempre serán leídas con agrado: «En viaje» «Juvenilia», «Charlas literarias», «Derecho de expulsión», la traducción de «Enrique IV» de Shakespeare, «Notas é impresiones» y «Prosa ligera», son y serán siempre joyas de la literatura argentina que buscarán con empeño los amantes de las buenas letras.

La muerte lo sorprendió sin que pudiese dar á la prensa sus «Conferencias y discursos» y su «Crítica». En breve publicaremos algunas de estas brillantes páginas inéditas, que leerán con gusto nuestros lectores.



1886. Ministro en España



1892. Intendente municipal



1896. Ministro en Paris



Su gabinete de trabajo



Estimado Señor.
Recibo su carta así como los nú-
meros de la Revista que contienen sus
"Prolegómenos" en curso de publica-
ción. Leeré ese trabajo con toda
la atención que me merecen su ta-
lento, su preparación y su labor. Pero
hoy estoy enfermo, y el espíritu en
una disposición, no le permite ha-
cer esa lectura en breve

Carta inconclusa, dirigida al señor Morris por el Dr. Cané, una hora antes de morir



Condecoración del Libertador Bolivar (Colombia)



Gran cruz (Austria)



Ultimo retrato (Rosario de la Frontera. 1905)



Estrella Polar (Noruega)



Legión de Honor (Francia)

Sarah Bernhardt

De Ninón de Lenclós se cuenta que, como si el tiempo, viejo cruel inexorable, hubiera sentido por vez primera paralizadas sus convulsas manos por el terror de la profanación, conservó hasta el fin de una vida de muchos años, firmes en su primitiva armonía, las líneas de su divino cuerpo, viendo realizarse en sí el milagro de la eterna juventud.



En camino para el hotel

La aparición de Sarah Bernhardt ante la mirada de Buenos Aires sugirió desde el primer momento la idea de que el genio y el arte han tenido en ella el poder de repetir el milagro de Ninón, imponiendo al tiempo el sagrado respeto, la lástima del sacrilegio que lo mantiene á distancia de esa figura que la admiración de una época ha visto consumar, inmutable en sus rasgos y en sus facultades, el amplio cielo de la más gloriosa carrera que pudo soñar una artista para llenar entera esa época con el fragoroso rumor de los aplausos.

Descendiendo del vapor «Helios»

Grupo de cronistas y fotógrafos, aguardando la hora de entrar en funciones



El primer actor de la compañía, señor de Max

Después de muchos años,—un largo eclipse de meteoro lanzado á girar en cielos lejanos trazando incesantes órbitas, de fulgores que parece debían haber consumido, devorado sus geniales fosforescencias—la eminente trágica de las largas glorias vuelve á tierra americana, imponiendo una casi cómica espera de su revelación á los pobres periodistas apostados en los prosaicos diques para sorprender el primer gesto de la bienvenida; se avista por fin, con dos horas de retraso la galera de Cleop... no, el «Helios» de Mihanovich, que la conduce á la gran ciudad de sus tiempos de otra vez; aparece, esquivando la persistente asechanza de los objetivos fotográficos; su silueta se hiergue en la ribera; sus ojos enfrentan la ciudad, desarrollada engrandecida durante su ausencia; todo ha cambiado mucho desde que partió. Ella no ha cambiado. Las líneas de su cuerpo, finas y firmes; la luz azul de sus ojos, felinos y hondos; las modalidades de su temperamento inquieto y voluntarioso; todo vuelve con ella.

Es la inmutable vestal que alimenta inmutable el sacro fuego, y su aparición en la escena un largo ¡ave! de triunfo saluda la victoria de su gran talento sobre la impotencia del gran viejo de las horas y los años que ante ella ha sentido paralizadas sus manos inexorables por el terror de la profanación, por la lástima del sacrilegio, renunciando á tocar aquella figura consagrada á la admiración de toda una época.

Homenaje al poeta Echeverría



Sra. Martina Echeverría de Fernández, hija del poeta.

Sala del Odeón la noche del festival



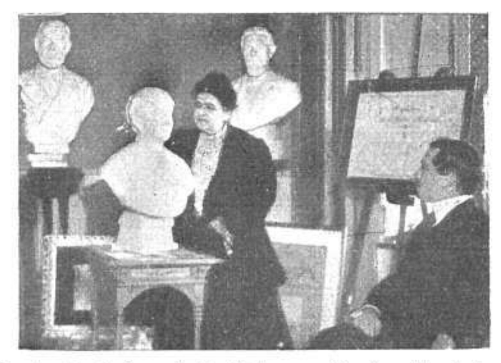
La apoteosis final

Fot. de Caras y Caretas

Exposición artística de aficionados



Señor Ricardo Gutiérrez Sáenz Valiente



Doña Josefa Aguirre de Basilicós, esculpiendo el busto de doña Justa Lima de Atucha

Ayer se inauguró en el salón Costa, la exposición artística de aficionados, á la que acudió una numerosa y selecta concurrencia, no sólo por el interés que había por conocer las obras de nuestros más distinguidos amateurs, sino por el objeto benéfico á que destinaba el importe de las entradas de su primer día.

La comisión organizadora, puede enorgullecerse del éxito alcanzado, pues para ser una exposición improvisada en pocos días es grande el número de obras que figuran en ella.

Hay óleos, acuarelas, pasteles, esculturas, tapicerías aguas fuertes bordados y fotografías artísticas, y para tratarse como se trata de aficionados, no dudamos en reconocer el mérito artístico de la mayor parte de las obras presentadas, hay algunas que llaman grandemente la atención por su notable dibujo y excelente colorido, pero sobretodo las esculturas que se exhiben son de las que puede calificar de buenas cualquier jurado. En bordados se presentan verdaderas obras de arte, lo que da alta idea de la cultura de la mujer argentina.



Santa Cecilia, fotografía artística del Sr. Ricardo Gutiérrez Sáenz Valiente.



Flores, óleo de la señorita Mercedes Meléndez.

Los expositores en su mayor parte, son discípulos de Sívori, Villar, Bonifanti y otros, y todos ellos pertenecen á lo más distinguido de nuestra sociedad.

Muy de lamentar es, que por la premura de tiempo con que se ha realizado este primer ensayo, se hayan visto en la imposibilidad de concurrir mayor número de personas.



Señor Francisco Elizaldo en su estudio



Doctor Carlos María del Campo



Retrato de la señorita .... pastel de la señora Mercedes Arana de Berraondo.



Noticia triste, pastel del Dr. M C. del Campo

Creemos que en una segunda exposición, se supere en mucho el éxito alcanzado por esta primera.

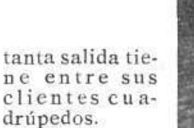
De todos modos es laudable el esfuerzo de estos caballeros que aprovechando los ratos desocupados que les dejan libres sus respectivas profesiones, sacrifican sus ocios al arte.



Estudio, pastel de la señorita María Manuela Arana

Fot. de Gutiérrez y Caras y Caretas.

LA PROFESION MAS RARA.





Marcelino Iglesias, aguatero nocturno



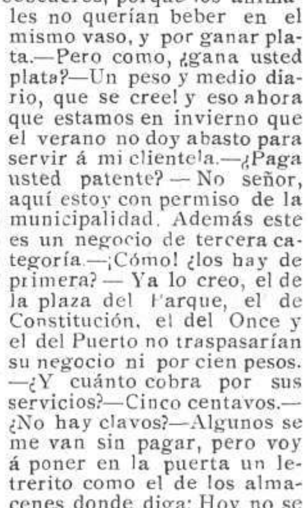
Cobrando sus servicios

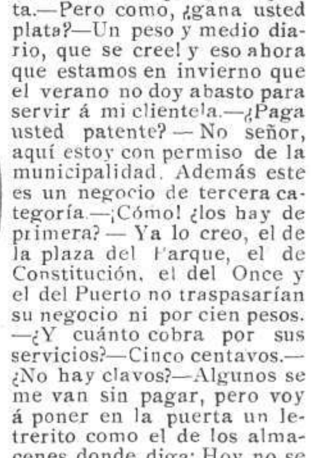
La lucha por la vida sugiere al hombre infinitos medios para sacar los centavos al prójimo, aunque este sea una criatura sin defensa, como hacen los vendedores de helados con los niños. Diariamente vemos pasear por nuestras calles á esos pichones de comerciantes, que á voz en cuello unos, auxiliados por el potente grito de una locomotora ó el estridente chirrido de un silbato ensordecedor otros, mortifican nuestros oídos para anunciarnos su presencia. Y seguramente no hay zaguán en el que no se haya hecho oir el armonioso eco del comprador de botellas vacías ó el pregón incomprensible del turco vendedor de *cosi barati*.

Pero nadie imaginará seguramente, que sin ruido, sin apelar para nada á la réclame, exista un comerciante establecido, cuyo único capital consiste en seis baldes y cuyos marchantes son los fogosos corceles que ostentan nuestras carrindangas.

El que tenga curiosidad por conocer de cerca á este futuro Tornquist, puede pasar por la plaza del Temple, desde las seis de la tarde hasta la madrugada, y allí verá á nuestro hombre bombear sin descanso el codiciado líquido que tanta salida tiene entre sus clientes cuadrúpedos.

Le preguntamos cómo le dió la peregrina ocurrencia de establecerse con tan aguachento negocio y el buen galaico satisfizo nuestra curiosidad diciendo: Por tres razones: Porque se habían destruído los bebederos, porque los animales no querían beber en el mismo vaso, y por ganar plata.—Pero como, ¿gana usted plata?—Un peso y medio diario, que se cree! y eso ahora que estamos en invierno que el verano no doy abasto para servir á mi clientela.—¿Paga usted patente? — No señor, aquí estoy con permiso de la municipalidad. Además este es un negocio de tercera categoría.—¡Cómo! ¿los hay de primera? — Ya lo creo, el de la plaza del Parque, el de Constitución, el del Once y el del Puerto no traspasarían su negocio ni por cien pesos. —¿Y cuánto cobra por sus servicios?—Cinco centavos.— ¿No hay clavos?—Algunos se me van sin pagar, pero voy á poner en la puerta un letrerito como el de los almacenes donde diga: Hoy no se fía mañana sí...! Ahora con la entrada del verano espero agrandar el establecimiento, pues es la época en que hace mayor consumo de agua mi distinguida clientela. Las horas en que no doy abasto al despacho son á la caída de la tarde, cuando la gente regresa del paseo, y á la noche, después que los cocheros han llevado á la gente de los teatros.





"Dar de beber a sediento"

Créame, si no fuera por la paciencia que yo he tenido para acreditar mi casa, jamás hubiera llegado al espléndido resultado conseguido; además, el Chateaux Canilla que yo despacho es de pura agua sin mezcla de líquidos que puedan alterar las digestiones de mis marchantes. Como usted ve, aquí se sirve en abundancia, hasta doy de yapa algunos baldes para remojar el lomo á mis clientes.

No pudimos continuar el reportaje porque dos zainos atados á un coche llegaron allí dispuestos á chuparse todo el establecimiento, tal era la sed que traían después de una caminata por Palermo.

Julio Castellanos.



Iglesias en su establecimiento

Fot. de Caras y Caretas.

Viajeros á Europa




Banquete ofrecido á los periodistas por el comandante del "Italia"

Familias reunidas en el "Danube" el dia de su partida

Retratos de actualidad



Sr. Juan Carlos Rébora

El doctor Quesada, que por su larga actuación en la vida diplomática, ha merecido unánimes aplausos, acaba de ser jubilado por nuestro gobierno.

El Sr. J. C. Rébora, ha obtenido en La Plata el premio «Vélez Sársfield» por su obra «Letras de cambio».



Dr. Vicente Quesada

Ha sido nombrado director general de escuelas de Santa Fe, el catedrático doctor Pedro N. Castro, que siempre se ha distinguido como organizador paciente y laborioso de la enseñanza pública.



Sr. Pedro N. Castro

Asuntos famosos.—El proceso Guedes-Bustos



Don Mamerto Bustos, contra quien se inició el proceso por pretendida usurpación de estado civil.



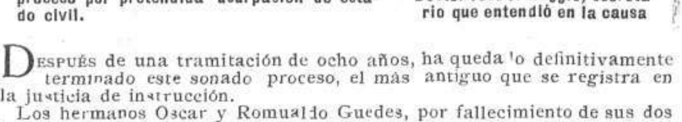
Juez de instrucción, doctor Daniel J. Frias, que dictó el sobreseimiento definitivo del proceso.




Doctor Juan Balestra — Doctor Julio V. Villafañe
Defensores de Bustos



Doctor José J. Raggio, secretario que entendió en la causa



Después de una tramitación de ocho años, ha quedado definitivamente terminado este sonado proceso, el más antiguo que se registra en la justicia de instrucción.

Los hermanos Oscar y Romualdo Guedes, por fallecimiento de sus dos hermanos, se consideraron con derecho á heredar los valiosos bienes dejados por éstos. El señor Mamerto Bustos, en su carácter de abuelo materno, se presentó más tarde haciendo valer sus derechos, y fué puesto á su vez en posesión de los bienes reivindicados, por lo cual los hermanos Guedes entablaron acción criminal por usurpación de estado civil y defraudación, logrando la prisión de Bustos.

El sumario que ha venido instruyéndose consta actualmente de más de 2.000 fojas.

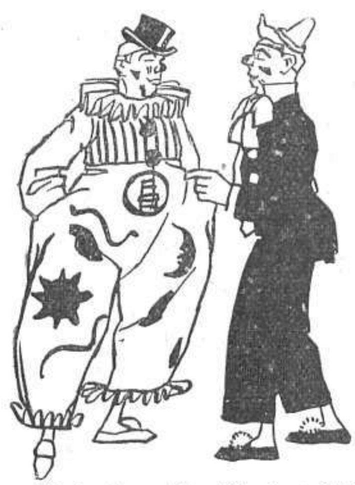


Fot. de Caras y Caretas.



Estado actual del expediente, el más antiguo y voluminoso que haya sido tramitado ante nuestra justicia de instrucción (más de 2.000 fojas).

Concurso de chistes



—Un hombre está subido á un árbol para comer peras y no ha comido ninguna. . ¿Osté sabe por qué?

—¿Porque no había?

—No, señor.

—¿Porque estaban pasadas?

—No, señor; porque este árbol ha estado un eucaliptus. - *R. S.*

En el Jardín Zoológico, frente al corral del zebú:

Un francés. — Digueme, guarda, ¿qui animal es éste?

El guarda.—El animal *zebú*.

Inmediatamente se forma bajo la gorra del guarda un enorme chichón, producido por un garrotazo del francés que había comprendido: «L'animal c'est vous». —*T. B. O.*

* * *

Encontrábase en una reunión un vasco que no sabiendo cómo expresarse para dirigirse á una señorita de quien él gustaba, empezó su declaración de esta manera:

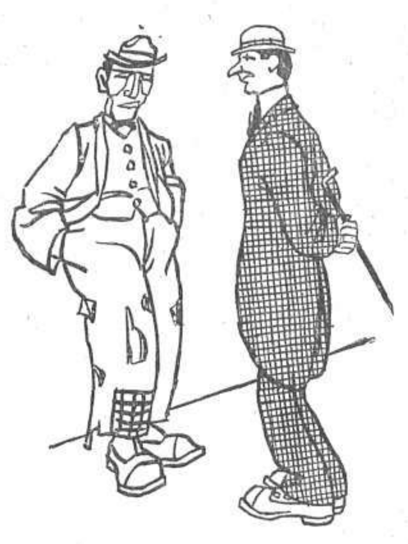
El.—¡Vaya, vaya con el casamiento!

Ella.—¿Y quién se casa?

El.—¡Yo!

Ella.—¿Y con quién?

—*El.*—¡Con usted, pues! —*M. M. P.*



—¿No tienes frío con esos pantalones tan agujereados?

—No, porque el frío entra por un agujero y sale por el otro. —*F. B. C.*

Nuestros criados:

—¡Al fin ha venido usted, José! ¿No es vergonzoso que tenga que tocar el timbre durante media hora?

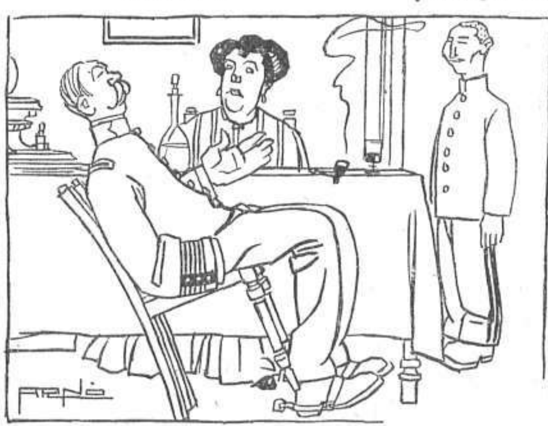
—Dispénseme, señor; pero como he oído que sonaba tanto tiempo, creía que el señor lo hacía por distraerse y por eso no he venido.— *R. C.*

* * *

Historia bíblica:

Maestro.—¿Qué falta cometieron los hermanos de José, cuando vendieron á éste?

Alumno.—Que lo vendieron demasiado barato.—*A. O. Q.*



—¡Por Dios, Carlos, yo no puedo resistir más el humo de tu pipa!

....

—¡Enrique!

—A la orden, mi coronel.

—Llévala fuera.

—¿A quién? ¿á la señora ó á la pipa?—*F. P.*

Mamá, ¿quieres que te cuente una historia?

—Sí, mi hijita.

—¿Pero, te gustará?

—Sí cuéntala.

—Mira que es cortita.

—No importa.

—Bueno, escucha. Había una vez un botellón... y lo acabo de romper.—*V. B*

* * *

—Dime, papá, ¿qué diferencia hay entre un poeta aficionado y otro profesional?

—Que uno escribe por la gloria y el otro por el dinero.

—¡Ah! Entonces, nada tiene de particular.

—Sí, lo particular del caso es que ninguno de ellos consigue su objeto —*E.*



—Al tomar el cargo de alférez, al general Luis María Campos le dieron un sablazo...

—¡Pobre señor!... ¿y en qué parte?

—¿Cómo en que parte? Digo *sablazo* porque como el general es tan chico, el sable resultaba enorme á su lado.—*R. G.*

Dib. de Arnó.

Dos pilletes leen en un periódico que se había extraviado un perro negro; y uno de ellos dice:

—Llévale el perro que encontraste el otro día.

—Sí; pero ese es blanco.

—Y dile que se encaneció del disgusto—*J. C.*

* * *

Simplicio y su esposa van al teatro con un vale de dos tertulias de platea que les ha regalado un autor amigo.

Cerca del coliseo les pide limosna una chiquilina.

—¡La virgen del Carmen les acompañe!—les dice.

A lo que contesta Simplicio:

—No, hija, que no nos acompañe. Sólo llevamos dos entradas.—*J. E. L.*



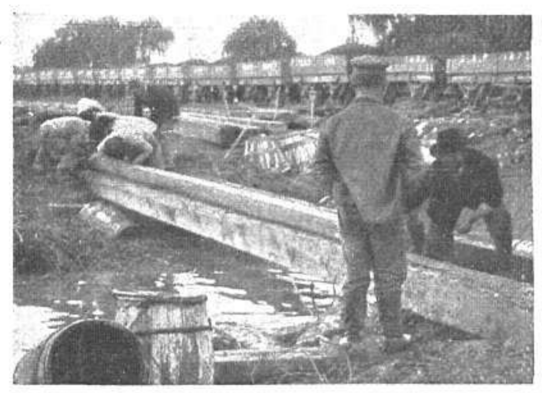
—Diga usted, ¿qué objeto tiene el pabellón del oído, vulgarmente oreja?

—El de reconcentrar las ondas sonoras.

—De modo que si usted fuera sordo... ¿para qué le serviría?

—Para colocar el lápiz.—*M. B.*

La creciente del lunes



Reconstruyendo un puente deshecho por la corriente

Rancho abandonado en los bajos de Belgrano

La última inundación, á pesar de la buena voluntad del pampero, no ha tenido las proporciones de una verdadera catástrofe. Sin embargo, la inesperada creciente de las aguas platenses, logró causar perjuicios materiales en las poblaciones de los barrios bajos que son siempre las víctimas primeras de los caprichos del estuario. En Belgrano, por ejemplo, las aguas tuvieron tal empuje que llegaron á cubrir cinco cuadras. Como la inundación se produjo de noche, las familias ubicadas dentro de aquel perímetro, pasaron un buen rato de susto, pues muchas casas quedaron rodeadas, por completo, de agua. Varios vecinos tuvieron á su cargo la tarea del salvataje, distinguiéndose el carrero José Pérez, que salvó en su carro, á diversas familias. En la Boca y Barracas la inundación causó algunos daños propios de su oficio...



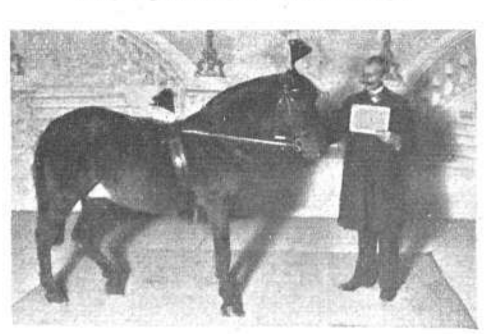
La creciente en el viaducto del Buenos Aires y Rosario

Novedades teatrales





El hércules Bowy Pandurs



La yegua maravillosa del Casino



El prestidigitador Albany

Han debutado en el transcurso de la semana anterior en el Coliseo Argentino, el hércules Bowy Pandurs y el prestidigitador Albany. El primero es rival de Sandow según se nos informa en cuanto á fuerza y destreza. Ejecuta admirables «posses plastiques». Tiene un dominio absoluto sobre los músculos, que maneja independientemente unos de otros, lo que le permite realizar las más raras figuras.

—Albany es un verdadero estuche de habilidades. Hace juegos de prestidigitación, pinta de las maneras más descabelladas: con jamones, escobas, sillas, cebollas, etc., etc.

Constituye todo un motivo de ejemplo para la minúscula concurrencia del Coliseo. Los niños se creen en posesión del secreto y varios hubo que de regreso á las casas, echaron mano de los utensilios de cocina y creyendo deslumbrar á las mamás, provocaron una tormenta de mil diablos...

—Rosa es inteligente, es sabia, sabe contar, sabe música, distingue los colores y comprende el alemán, pero es una yegua y como á tal se la exhibe. Es una novedad en toda la extensión de la palabra. Sus congéneres la odian, chismotean mil historias novelescas... Calumnias, yegua Rosa, calumnias!...

A todos los sabios les acontece lo propio. ¡Ya nadie puede ser sabio!

Ni aún en la circunstancia de la estimable yegua, que, dando un ejemplo de verdadera regeneración ha aprendido tantas cosas como sabe, para vengarse. ¿Y de quién? Pues del progreso y los automóviles seguramente.

—Ha debutado en el Argentino, Fátima Miris. Todo el mundo la ha colmado de elogios. Es competidora de Frégoli. Dícese que aun supera á su maestro en algunas cosas, y lo creemos. Es gentil, es hermosa, es una artista en su género... ¡Feliz ella!



Fátima Miris, émula de Frégoli

Fot. de Caras y Caretas.



Cosas vistas

A Juan Pablo Echagüe.

El invierno acaba de asomar su erizada cabeza por la gran ventana del sud, relampagueándole los dientes y los ojos. Es que el sol, esa enorme cuenta de oro ensartada en la eclíptica, va corriéndose cada día más al norte, como si desde allí alguien inclinara el hilo

Los árboles se desnudan y la gente se abriga; los días se encogen y las noches se estiran. El aire es más penetrante y puro, podría decirse, más compacto; las sierras vuélvense más azules y se acercan. El humo de los hornos de cal, escapando por la boca estrecha de las gigantescas chimeneas, semeja blancos ó plomizos taladros trepanando el cielo azul.

Las campanas, las alegres, tristes y solemnes campanas, esa pacífica artillería mística que cuando más podría llegar á reventar los tímpanos dejándonos sordos en gracia de Dios, suenan maravillosamente en esta época, por varias razones: por el estado de la atmósfera, porque es el tiempo de las novenas y porque los artistas del badajo aprovechan la oportunidad para calentar el cuerpo haciendo al mismo tiempo obra de salvación. Es verdad que á las campanas se les puede hacer decir muchísimas cosas, pero prescindiendo de esa ilusión *ad libitum* á que todos tenemos derecho, casi podría asegurar que en ciertos repiques vespertinos, se trasluce claramente el alegre ritmo de un gato punteado con relación, y esto me trae á la memoria aquellos versos de Soto y Calvo:

«Currún... currún... currúneo;»
«Curruncuncúneo,»
«Ya están bailando,»
«¡Caballeros, silencio!»
«Que se oiga el gato.»

Y es claro, los campaneros son criollos y la cabra tira al monte.

En las noches de invierno la bóveda celeste es más negra y tersa. Las estrellas, esas tímidas niñas del cielo, saben muy bien que en este tiempo nadie las mira, pues la gente se ocupa de ellas solamente en el verano, al levantar la cabeza y dar un resoplido en procura de aire fresco. Aprovechan entonces las estrellas la falta de público, y en silenciosa alegría se dan un baño en la gran pileta diáfana del firmamento Cuando están cerca de los bordes, al entrar ó salir, tiemblan de tal suerte, que por momentos se espera verlas gotear fuego. Otras veces la luna, desamparada en medio del cielo helado y terso, parece un cisne extraviado en un mar sin límites. ¡Qué de nostalgias no sufrirá la pobre en esas soledades de Dios! ¡Ni siquiera una nube que se le *atraviese en el camino! Cuando más, alguna* lechuza, de puro aburrida quizás, abandona la tapia del blanco cementerio de campo, y se pone á bailar en los aires por sobre el almácigo de cruces, mirando al astro pálido con sus ojos de ámbar, mientras bate las alas en movimiento de trémolo, sin desviarse un punto, como si estuviese clavada en el espacio Mas al fin se fatiga, y dando una silenciosa voltereta, déjase caer con las patas estiradas sobre la cruz más alta y negra del camposanto, para desde allí, toda esponjada, dejar sentir su grito lúgubre: tráis tabaco, tráis tabaco, tráis tabaco!!

Pero á la luna, ese blanco fantasma del cielo, no la asustan las lechuzas por más que le bailen sobre los cementerios.

Ella teme especialmente á las nubes: no puede soportar que le tapen la cara. Pero eso sucede en el verano especialmente. Entonces es de verla combatir.

El cielo está despejado y el astro comienza á remontarse con toda la inocencia de una niña que fuera á hacer su primera comunión. De pronto, en un rincón del firmamento, se ve asomar una nubecita blanca, encrespadita; más atrás viene otra, y al poco rato, una parte del cielo queda como sal picada de espuma. Son las primeras avanzadas, los *cirrus*, las nubes más altas, navegando á ocho y diez mil metros de elevación, donde la temperatura es de 50° bajo cero en todo tiempo. Después de ejecutar algunas rápidas evoluciones por orden disperso, la inquieta flotilla dirige proa á la luna. El astro sigue avanzando lentamente; cuando el enemigo se encuentra á tiro, le dirige su reflector: entonces, en el fondo azul del cielo se ven brillar las pequeñas corazas de plata. Cada vez lucen más porque se aproximan; la velocidad angular aumenta; el encuentro es inminente. ¡Llegaron! Al chocar, la pequeña nube se inflama de súbito, como un capullo de algodón que ardiera; la luna, en cambio, palidece un instante, al rasgarla con su disco filoso. Pero no bien vuelve á brillar, cuando es embestida de nuevo por otra, y otra más, percibiéndose un continuo parpadeo. Más al fin triunfa el astro. Pasaron. La luna está al otro lado sola, inmóvil y sin el menor rasguño. Con esa plácida indiferencia que la caracteriza, contempla en medio de un silencio colosal, el desbande apresurado de la blanca flotilla.

Pero detrás de los cirrus, aunque mucho más abajo, habían venido los *cúmulos*, esos enormes promontorios de nácar ó espuma de mar, de suaves y mórbidos contornos, en donde la línea curva se solaza á sus anchas, compuestos de mil figuras raras, imposibles, en continua transformación y movimiento: dragones, elefantes, briosos caballos, rocinantes filósofos; buques, tabernáculos, mujeres vestidas y desnudas, niños, ángeles, emperadores en sus tronos, obispos con grandes mitras, pájaros fantásticos, esfinges mudas, como debe ser toda esfinge si quiere infundir respeto, y muchas otras cosas sin nombre hasta la fecha.

La nube avanza hacia la luna con real lentitud, como perdonándole la vida. De vez en cuando, un ligero estremecimiento agita toda su masa, tiñéndola de un rosa pálido, y todo lo que va dentro, inclusive los animales, se ruboriza. La luna, con su cara de chino rapado mira de reojo á la nube que se le aproxima, y si no se sonríe, es de pura pereza. Por fin, cuando ya la tiene al lado, se le incrusta de un topetón. Gran sorpresa en los habitantes de la nube. El primer animal que se le interpone á la intrusa es partido por el eje sin inconveniente alguno. Mientras tanto los torneados bordes de la nube comienzan á brillar esplendorosamente.

Poco á poco toda la masa va iluminándose conforme el astro opera en sus entrañas. Paulatinamente se transforma en una montaña de ópalo, de jaspe, de alabastro, ó en un gran castillo fantástico de las tres mil y una noche; en una catedral, en un bosque de plata, en fin, en una mansión wagneriana, aunque falte la música describiendo lo que muy pocos entenderían. Por último la luna, después de hurguetear á su gusto dentro de la nube, espantando caballos, partiendo buques, acariciando niños y mujeres y poniéndose la mitra de algún obispo distraído, abre un boquete en cualquier punto de la masa vaporosa, y surge al cielo limpio ansiosa de respirar aire puro. Gracias á Dios, no hay más enemigos. Entonces detiénese un rato sobre el cénit, y después comienza á descender hacia el occidente. Al aproximarse al horizonte con la cara descolorida y demacrada por la mala noche, salen á encontrarla sus amigas protectoras, los *estratus*, esas nubes largas, angostas y filosas como astillas. Han sabido que la blanca viuda ha sido asaltada y estropeada esa noche por sus colegas, y acuden entonces á efectuarle la primera cura... y el astro se hunde haciéndose el enfermo con el rostro cubierto de vendas.

Córdoba. MARTÍN GIL.

Dib. de Giménez.

Cabellos rubios

¡Oh, rubia cabellera esplendorosa
en opulentas ondas derramada,
como un miraje de idëal cascada
sobre tus hombros de alabastro y rosa!

Deja que hunda mi mano cariñosa
de ese tesoro entre la luz dorada,
y que aspire la brisa perfumada,
al agitar sus hebras, voluptuosa.

Es mi visión tenaz. Aurea y joyante,
la contemplo en la aurora deslumbrante
que en el ambiente diáfano destella.

Y de la noche en el astral tesoro,
tras el paso fugaz del metëoro
y en el fleco radiante de la estrella.

JUAN AYMERICH.





Pecadora

Mujer extraña y trivial,
mujer de alma desigual
pródiga en odio y amor
que brindas la miel fatal
de tus panales en flor.

¿Por qué la ironía cruel
con hiriente cascabel
clava tu loco reir?
¿por qué me embriagan de hiel
tus pupilas de zafir?

¿Por qué el perlado crisol
de tu insólito llorar
va á empañar el arrebol
con que te ha besado el sol
en tus mejillas de azahar?

¿Por qué en tu rostro gentil
no mora el gesto sutil
y grato de Pompadour,
de la galana febril
que vendió su honra al azur?

Es que malvada y mujer
tu vanidad fué á caer
con tu cuerpo en el fangal,
y eres mala sin querer
y eres buena haciendo mal.

SALVADOR ORÍA.

Genio y figura...

Hastiado un calavera impenitente
se convirtió, cayendo en la manía
de que el amor con toda su alegría
era el más peligroso delincuente;
que el espíritu al cuerpo se oponía
y que salvar el alma era lo urgente.
Y huyendo horrorizado de repente
toda la femenina compañía
se entregó un tiempo á penitencia ruda.
Mas, pronto, á sorprenderle en el reposo
con el nuevo vigor vino la duda,
y en lucha ya ermitaño y licencioso
pedía á su patrono milagroso
que le mostrase la verdad... desnuda

AUGUSTO J. SOLDEMAR.

Dib. de Zavattaro.



Fiestas españolas



La procesión en el panteón de la Sociedad Española, en la Recoleta



En el bosque de Palermo

El alma española es por sí misma una fiesta en que siempre se ha complacido la mirada de los pueblos modernos, consagrados á la honda y tenaz preocupación del progreso, que les quita el tiempo para la larga alegría en cuyas exuberancias se regocija el asoleado espíritu de ese pueblo que ha conservado á través de todas sus desgracias el supremo bien del contento meridional, la inapreciable salud de las expansiones, desbordante en su música, en su risa, en su lenguaje, pintoresco y locuaz, en su misma devoción, cómplice benévolo de juergas de calendario en que la virgen preside sonriente la zambra y se atavían las an-



La jota aragonesa

Mutuos vino con su fundación á dar el motivo de reunión anual en donde pudieran evocarse los recuerdos de la pradera y desahogar la comezón de la jota y despertar los ecos de la copla, sobre los céspedes de Palermo instalando la clásica merienda campestre bajo el boscaje, mientras allá rompían los entusiastas ecos de la jota, agitando briosamente las parejas baturras, ó se exhalaban acá los melancólicos sentires de la gaita acompañando la infantil danza de la muñeira.

Todas cosas que van pasando, poco á poco. Ya hay quien en la romería come á manteles tendidos sobre buena mesa y quien hasta baila la polca ritmada con



A la sombra, y como en la tierruca



"El espíritu moderno" ...en mesa y á manteles

das de San Isidro con la loca policromía de los vestidos de las mujeres, y se le canta á la Pilarica con la guitarra encantada.

Era, pues, para la España que vive y trabaja en América, una necesidad la institución de la romería, del día de jolgorio, merienda y sol;—y la Sociedad de Socorros

acordeón, mientras el carruaje de lujo pasea la curiosidad de algunos pudientes ofendiendo la campechana familiaridad de las latas de conserva destripadas y de los retazos de diario manchados por el contacto de los fiambres. Pero, á pesar de todo, una linda fiesta todavía, una fiesta alegre, que el tiempo no favoreció este año.

El incendio de "La Teutonia"



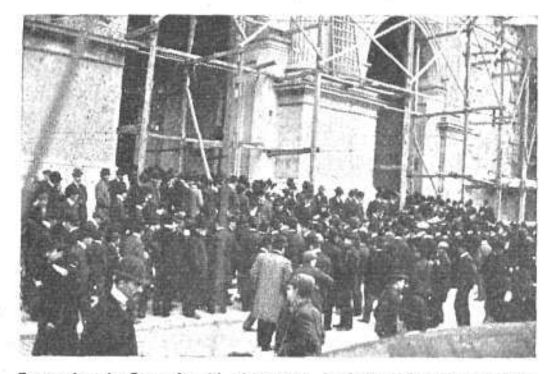
Los bomberos iniciando el combate



Un momento difícil

Fot. de Caras y Caretas.

Montevideo



Funerales de Saravia. El público en la Metropolitana durante las honras fúnebres



Los miembros del directorio nacionalista saliendo de la iglesia

El directorio del partido nacionalista hizo celebrar el lunes en la iglesia Matriz de Montevideo, un solemne funeral en memoria de Aparicio Saravia, el inolvidable caudillo que ha dejado en el Uruguay profundas huellas de su actuación política.

Las tres naves del templo hallábanse ocupadas al comienzo del fúnebre oficio, por las principales familias de la sociedad montevideana. Muchas personas tuvieron que retirarse, pues no encontraron sitio ni en el atrio. Presidieron el duelo la hermana del general revolucionario, doña Norberta Saravia de Antúnez, y el comité del partido nacionalista.

Varios álbums y bandejas que habían sido colocadas en el peristilo de la Metropolitana, fueron llenados por los concurrentes con firmas y tarjetas.

Cuentan los diarios de Montevideo que pocas veces se ha realizado allí una ceremonia de esta índole á la que haya concurrido tan enorme número de familias.



El divorcio en la cámara. El doctor Oneto, autor del proyecto, en la Legislatura.

Intensa repercusión ha tenido en el público, el reñido debate originado por la cuestión divorcio, llevada al parlamento uruguayo por el diputado por Rivera, doctor Oneto y Viana. Dada la naturaleza del tema, es fácil suponer las ruidosas controversias que se suscitaron entre los diputados católicos y liberales. El público numeroso que asistió á la barra, estaba constituído por partidarios y adversarios del divorcio, notándose la presencia de algunas damas. El doctor Pérez Olave pronunció un discurso en favor del proyecto, siendo impugnadas sus opiniones por otros diputados.

Brillante resultado ha tenido el *match* internacional realizado el domingo entre los conocidos clubs de football: «Nacional» y «Alumni». Caballeros como son los socios de ambas instituciones no hay para que decir que el torneo se desarrolló en un ambiente de amable cordialidad.

Los jugadores del «Alumni» fueron recibidos con gran entusiasmo por una delegación de la Liga Uruguaya y otra del «Nacional». En el Gran Hotal se le sirvió un opíparo almuerzo. Pronunciáronse elocuentes brindis de confraternidad.

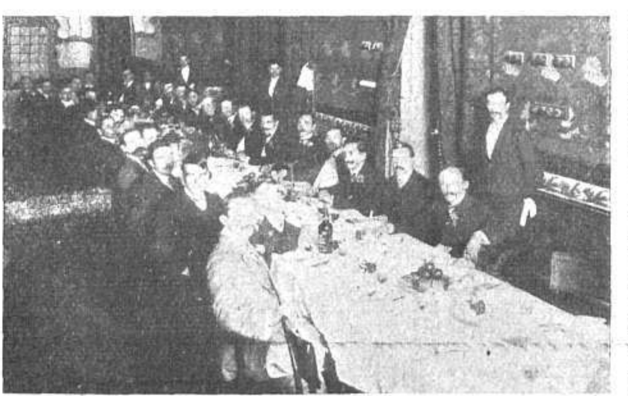
A las 2.46, previo el sorteo de práctica para la elección de *valle* en el que resultó favorecido «Nacional»,—que optó por jugar en primer término con el viento en contra y la *valle* en favor,—el *referee* hizo la señal convenida para iniciar el *match*. Alfredo Brown dió el primer puntapié á la pelota la que pasó á poder de Rovegno que ocasionó el *auboll* en un pase á Diggs. Tomado por los «Alumni» el avance fué interceptado por Nebel, quien con un *shot* ligeramente desviado originó el primer *goal-kick*. Después la lucha continuó reñida en un ambiente de cálido entusiasmo, terminando con el resultado siguiente: 3 *goals* en favor de «Nacional» y 2 *goals* en favor de «Alumni».



Team del «Club Nacional»



Team de «Alumni»



Banquete de la Liga Uruguaya á los jugadores

Fot. de Caras y Caretas.

La catástrofe de Calabria



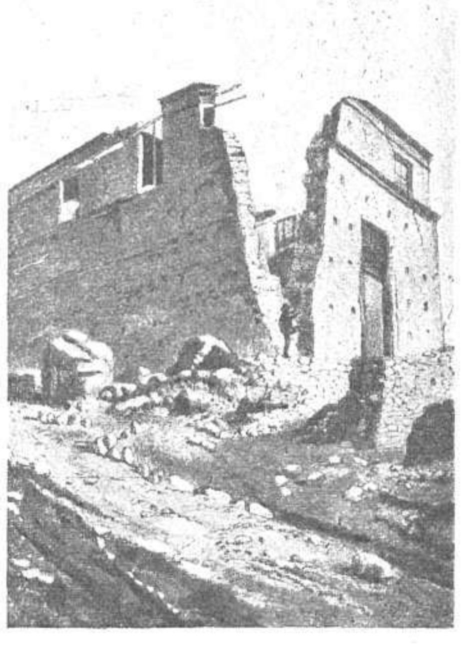
Mapa de las provincias de Cosenza, Catanzaro y Reggio

Ha producido honda sensación en el mundo entero, la terrible catástrofe que ha asolado las regiones de la Calabria.

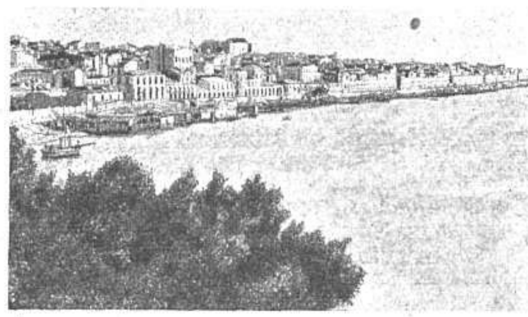
El temblor que fué violentísimo se produjo á la madrugada y duró unos 40 segundos.

El número de víctimas del terremoto entre muertos y heridos se cuenta por millares, principalmente en Martirano, Porghelia y Jappalo, donde el sacudimiento fué violentísimo.

La estación de Porghelia ha desaparecido y el pueblo situado en el valle ha quedado reducido á escombros. En los alrededores de esta población el terreno se ha abierto en grandes grietas. El desamparo en que se halla la población hambrienta ha dado lugar á escenas desgarradoras. En Catanzaro, Melito, San Lucio y en todas las poblaciones que se hallan dentro de la vasta región, se advierten los estragos de la catástrofe que han sepultado bajo los escombros innumerables seres.



La catedral de Paterno (Cosenza) después del terremoto de 1857



Vista de Reggia Calabria desde el mar



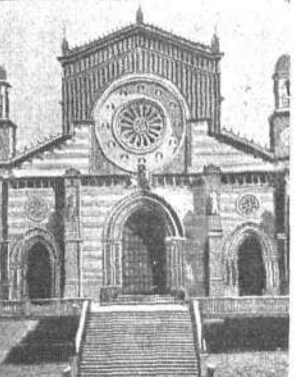
Polia (Nicastro) después del terremoto de 1857

El rey Víctor Manuel en cuanto tuvo conocimiento de lo ocurrido, envió 100.000 liras al comité de auxilios para las víctimas, disponiéndose á partir á los lugares devastados. El llamado á la caridad ha dado un resultado por demás satisfactorio. El consejo de ministros se suscribió con 25.000 liras, y aparte de las donaciones particulares, todas las municipalidades de Italia han enviado fuertes remesas.

El emperador Guillermo de Alemania ha remitido 25.000 marcos para socorrer á los sobrevivientes.



Calabro.—El castillo



Cosenza.—Frente de la catedral



Catanzaro.—Fuente de la plaza Cavour



Explorando á Jujuy

Bandera de Belgrano

—Vengo de paso. Quiero conocer las vejeces de esta Jujuy, pero quiero también que usted me guíe.

—No hay más que decir. Estoy á sus órdenes, en marcha. Y guiado por el señor Villafañe, uno de los más simpáticos jujeños, nos lanzamos por aquellas lindas calles de la capital pintoresca, por aque la ciudad tan chiquitita, olvidada en el último rincón del norte argentino, que tanto ha luchado por su desenvolvimiento, la pachorrienta, la perezosa, la cotuda, según viajeros que jamás supieron ver más allá de las narices.

- La Biblioteca Popular nos queda de paso.

—¡Hay biblioteca aquí?—Si yo creia que los jujeños no sabían leer!

—Así piensa más de uno, pero aquí la tiene usted. Penetramos á un largo salón, las paredes ocultas por las estanterías cargadas de libros y por un sinnúmero de mapas, revela que allí se estudia con frecuencia. Me presenta al gran Tata Pérez, el jujeño inmortal, y á Zavala, Bustamante, Mendoza, Silvetti, Martiarena, todos, realidades y esperanzas en aquel confín de la Argentina. Y á fuer de viajero prolijo, anoto en mi libreta, que casi todos tienen frac, lo que no es poco decir!



Cañón de la independencia

—¿Pero, no aseguran que los jujeños son cotudos?

—Ya lo ve por la muestra! Y después de los capigorrones.—¿No quiere que empecemos con las vejeces?

—Perfectamente.

—Ante todo, visitaremos la principal de nuestras reliquias. No es posible decir que se conoce á Jujuy, si no se han examinado la bandera de Belgrano y la casa en que murió Lavalle.

—Vea que vieja y descolorida está

Colgada bajo vidrio en la sala de gobierno, me enseñó el señor Villafañe la bandera que el Ejército Libertador á las órdenes del santo varón y general, juró á orillas del Pasaje.

Ví también sobre la urna de la bandera, un escudo policromo en cuyo óvalo exterior aún se lee: «Venid que de gracia se os da el néctar agradable y el licor divino de la sabiduría».

—¿Que es esto?

—El escudo que hizo colocar Belgrano al frente de su escuela. Después de sus triunfos de Tucumán y Salta lo premiaron con una suma en pesos fuertes que destinó á la fundación de escuelas, cabiéndole en suerte una á Jujuy.

—«Venid... que de gracia»... oh tiempos felices aquellos, en que al ayuno llamaban «néctar agradable» y á la palmeta del maestro «licor divino de la sabiduría»!

Escudo de la escuela Belgrano

—¿No vió un cañón que sirve de poste en la esquina de la casa de gobierno?

—Sí.

—Ese y otro guardado en el cuartel del 1.º de cazadores, fueron del ejército. Antes había cinco. Carranza se llevó tres. Y pues vamos recorriendo la ciudad, aquí en el Convento de San Francisco tiene esta casulla, más rara de lo que á primera vista parece. Observe que bien se conserva el oro del realce y la seda carmesí del fondo. Esto ya no se hace.

Anteriormente estos bordados eran de una gualdrapa que según tradición cubría el caballo del duque de Medinacelli.

Es necesario que conozca la casa en que lo mataron á Lavalle.

—La del lado, sin embargo, es mucho mejor. Plagiando á Mark Twain podría decir á usted, que bien podían haber tenido para asunto tan grave como el que me dice, una casa más elegante!

—No crea. Fíjese. Entremos.

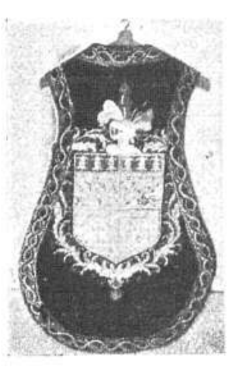
Mi guía saca una tiza y hace una cruz en el suelo. ¿Ve esta cruz? Aquí cayó el general.

—¿Y por qué no más allá? ¿No se lo preguntó á él?

—¿Por qué no se lo pregunté? ¡Pero si yo no había nacido cuando él..!

—De veras que lo lamento!... ¿De qué murió? ¿Como Colón? ¿De sarampión?

El señor Villafañe me mi-



Casulla antigua perteneciente al convento de San Francisco.



Casulla antigua, propiedad de la Matriz



Casa donde murió Lavalle

ra indignado.—¡Sí, señor! ¡De sarampión!

Prosigamos por este lado.

Hemos llegado á la calle San Martín.

—Fíjese esta puerta y este edificio. Lea lo que dice el marco: «Ave María, sin pecado concebida». Es una costumbre antigua.

—No crea, todavía se usa en la provincia de Buenos Aires. Cuando se grita al llegar «¡Ave María!» ladran los perros, dice la patrona—¡Fuera Violeta! Salí de ahí Jazmín! y después: ¡dentre no más pa adentro! En Alemania también se estila.



Púlpito de la Matriz



Patio donde cayó Lavalle

—¿Con que de Alemania, eh?—Bueno. Pero ésta, es de Jujuy. Hay que convenir en que para aquellos tiempos esto era estupendo.

—De acuerdo, pero en todo lo que he visto no encuentro nada que pueda ser considerado como verdadera obra de arte.

—Es que la reservaba para el fin.

Llegamos á la iglesia parroquial, donde me hace ver una de las obras más notables que he podido admirar en la Argentina. El llamado púlpito de la matriz, maravillosa obra de talla, en cuya escala muestra el relieve á Jacob en su visión de los ángeles.

—¡Esto sí que me gusta! ¿Quién lo hizo?

—No se sabe sino que vino de Lima.

—¿Sólo?

—Sí, caminando..... Más tarde fué dorado á fuego por una señorita.

—¿Vivió alguna vez?

—Sí, hace más de 150 años.

—¿Murió?

—¡Naturalmente!



Una de las fundadoras

—¡Es lástima! ¿Ha visto que cosa rara? Todos los que han hecho algo de mérito por lo antiguo, se han muerto. Unos de sarampión, otros de bala otra porque doró este púlpito hace más de ciento cincuenta años.....

— ¡Oiga so tonto! «¿Por ventura se llama. ..?»

—«No.... que ahora me llamo».

NEMO GRANT.

Para el archivo de la oficina de límites



Fot. de CARAS Y CARETAS. *Dib. de Zavattaro.*

(Un distinguido escritor que en sus ratos de ocio se ocupa en planear un libro sobre las curiosidades de la vieja cuestión chileno argentina, urgando mamotretos patrioteros de la época, ha encontrado la rara muestra de literatura cocoliche, que transcribimos, y cuya originalidad nos hace caer en la tentación de publicarla.

Es una pieza oratoria endilgada á un respetable auditorio de campaña, en ocasión de bendecirse la bandera de un regimiento de guardias nacionales.)

¡Guardia nadzionale de Necochíguese!

¡Guardia nadzionale de todo lo pópolose y anque del-lo popolito sinconquenvesínose! Debesantésere orgoyósese al portegar la banderetta del-la patria col-lo colorete dal chielo

E la matrina la siñora de lo Ponguelgüevesses e lo patrino lo beneméredo keneraleo Gálvares (Dodonato) hano sido lo patrina e la madrino respetivamente di cuesto cristianamienteses, bandiera que a tremolato betorioses ga lo pico de lo Topongatos e l'Acuncaguas, que ha tronfegato betoriosa en lo yano de Maipo ero Chacabúquese e... gue la gúnica derrota soferta é la derrota de Cancharacádasese.

¿E qué me desise de la moquer arquentinase aqueya que a corretiado lo inglésese pela gaye de la Fiorídase cun la gagua e cun lo gaséite caliéntese?

Yo no sono profeta, guardia nadzionale; yo no sono profeta; —ma cuando vedo il sielo de la patriase cobierto de denso nobarriónese presaquio la tormentádase.

E agora que lo chelénose ándano por meter lo batefunda cun la güestione guenternadzionale, yo tambien garé la patarogancha en cuarque batefundo quegaya conéyo.

Aprobecho cuesta oportunidádese para espiegar güelo que siñifica i colori déla bandiera Arkentina. *Bianco*... inteliyensa; *cheleste*... se fora berde sarebe esperansa... ma come no é, qui sá ca será.

Fenisco... no perque me farte l'argomentadzione... quisperansa! fenisco perque me sento soblebado lo gospírito con cuesto gato soblime que sobleba lo gospírito gumanos!—He dicho.



MENUDENCIAS

Entre las fiestas celebradas en Río de Janeiro con motivo del aniversario patrio y las de agasajo á nuestros marinos—cuya nota gráfica daremos en el próximo número—una ha habido especial para nosotros que por lo grata nos creeríamos descorteses si la pasáramos en silencio, pues en ella nuestro administrador señor Carlos Puig Coradino fué obsequiado por un grupo de distinguidos periodistas brasileños con un banquete en el que abundaron las demostraciones de compañerismo. Al terminar, los concurrentes formularon el saludo que nos complacemos en transcribir: «Por encargo unánime de la prensa fluminense transmito saludo general Mitre y muy especialmente á CARAS Y CARETAS».

Lleven estas líneas, las expresiones de nuestro agradecimiento.

* * *

Porque busca un sucesor
y ha pensado en un pariente
para tal cosa, al señor
Freire censura agriamente
el partido opositor.
Esa guerra sin piedad
de enemigos declarados
no comprende en realidad
aquel que tiene cuñados
en disponibilidad.
¿Qué nombra á un pariente? ¡Pase!
En asuntos de esa clase
no hay vilipendio ni afrenta;
peor fuera que nombrase
sucesora á una parienta.

* * *

«Paraná.—Se comenta en todos los círculos el violento discurso del diputado Casiano Calderón contra la prensa en general.....»

¿Qué le ha hecho la prensa en general á ese señor?

Nosotros juramos por lo más sagrado que no hemos tratado de ofenderle, y que no le conocemos.

¿Quién es el Sr. Calderón?
¿Conocen Vds. al Sr. Calderón?
¿Existe en realidad el Sr. Calderón?
¡Dios mío! ¿Quién será el Sr. Calderón?

* * *

—Padre, me acuso.....
—Quisiera
primeramente saber.....
¿Eres soltera?
—Soltera.
—Eso suele suceder
al llegar la primavera.
—¿Qué es lo que sucede?
—Mira,
es una fatalidad:
toda joven de tu edad,
en este tiempo, suspira
y tiene novio.
—Es verdad.
—Tú lo tienes.
—Lo he tenido.
—¿Y le amabas?
—Sí, le amaba.
—¿Y ahora no?
—Le he despedido.
—¿Qué dices? ¿Y como ha sido
eso? —Pues... porque fumaba.
—¿Por tal causa?...
—Claro está.
Mi papá, que siempre va
al Chaco, volvió del Chaco
y me dijo mi papá:
«Como hueles á tabaco!»
A preguntas me asedió
de un modo que me obligó,
contra mi gusto á mentir...
y le tuve que decir
que quien fumaba era yo.
El cura—(¡Inocente! ¡Llora!)
—Soy una gran pecadora
y esa mentira me abruma;
pero ya no miento... ahora
tengo un novio que no fuma.

* * *

En Suiza se ha fundado una sociedad con el título de «Unión Latino Americana» cuyo objeto principal consiste en «trabajar continuamente por todos los buenos medios posibles en la unión de la América latina á fin de salvaguardarla de los muchos peligros que la amenazan en sus estados por separado.»

Como es probable que lo ignore, lo hacemos público, seguros de que Roosevelt va á fruncir el ceño diciendo:

—¡Córcholis! Me han estropeado mis planes. ¿Quién me iba á decir que en Suiza tenía tan formidables contrarios?

* * *

Viendo que la langosta voladora
no nos deja tranquilos,
aun cuando la persiguen tenazmente
y la matan por kilos,
se halla el doctor Albarracín molesto
pensando:
—¡Qué pavada!
¿Por qué la han de matar de esa manera
poco civilizada?
Basta ya de «hecatombes» horrorosas—
continúa indignado.—
Con cortarles las alas una á una,
está todo arreglado.

* * *

«Río de Janeiro, 8.—El contraalmirante Betbeder brindó por la confraternidad uruguayoargentinobrasileña...»

¿Y por qué se olvidó de Chile?

Comprendido.

Porque lo de confraternidad chilenouruguayoargentinobrasileña no cabía en el cable de punta á punta.

* * *

EL JUICIO DE SALOMÓN

Con objeto de que nuestros suscriptores de provincias tengan tiempo de manifestar su opinión en el ruidoso asunto de «la hija con dos madres», reservamos para el próximo número el resultado del plebiscito, pudiendo adelantar que, por ahora, parece contar con una gran mayoría la señora Manuela de Sotomayor.

* * *

Hemos recibido:

«Estatuto y reglamento de la Unión Latino-Americana, en Zurich», cuya comisión directiva la componen los Sres. Raúl L. Arauz, Manuel Obligado, Alfredo G. Heyn, Aníbal V. Arauz y Arturo L. Heyn.

«Stella», por César Duayen. Novela juzgada muy elogiosamente por nuestros colegas de la prensa diaria.

«Conferencias y artículos sobre tópicos de cirugía y ginecología», por el Dr. Alberto Chueco.

«Cosmografía», por José F. Arias. Montevideo.

«Corona fúnebre del general de división don Miguel A. Navajas 1839-1903».

CORREO SIN ESTAMPILLA

A. P.—Buenos Aires.—Manda usted una composición en décimas, una de las cuales tiene once versos.

Esa es la *yapa*, según pensamos;
mas ni con *yapa* la publicamos.

A. F. G.—Buenos Aires.—Ese mismo soneto ya nos lo había usted enviado otra vez. Y, á pesar del tiempo transcurrido, seguimos creyendo que no es «apto» para nuestra publicación.

J. O.—Buenos Aires.—No.

Paciente.—La Plata.—
No se le ha contestado,
apreciable *Paciente*,
porque lo que usted dice que ha enviado
no nos debió gustar probablemente.

J. G. G.—La Plata.—No recordamos la «composición en verso» de que nos habla.

Lucy.—La Plata.—«Desearía conocer si ha llegado ó no á su redacción.» Debe haber llegado.

R. S.—Baradero.—Si la ardilla escribiese semejante artículo, el caballo de la fábula le preguntaría:

Ese abuso
de adjetivos,
(quiero amiga,
que me diga:
¿es de alguna utilidad?)

E. de G.—Bahía Blanca.—Escribe usted con soltura y puede hacer algo menos artificioso que lo que nos ha remitido.

Romano.—Paraná.—Nos parece que no están mal, pero modestamente debemos confesar que no entendemos una papa de esa clase de poesía.

Clarinete.—Córdoba.—El dibujo sin los versos, no se puede aprovechar; los versos sin el dibujo tampoco pueden aprovecharse, y unidos el uno y los otros no nos parecen publicables. Medite usted y acaso encuentre alguna solución.

Velay.—Asunción.—
Dirán en el Paraguay:
—¡Qué mal escribe *Velay!*



«Laurak Bat». Velada intima



«Laurak Bat». Coro que cantó un zortzico

En el amplio local que posee en la calle Belgrano la sociedad «Laurak Bat» tuvo lugar una interesante fiesta, cuyo principal objeto era hacer entrega de los premios á los vencedores del concurso realizado últimamente en su cancha de pelota.

Se inició la tertulia con la acertada interpretación del escogido programa musical preparado al efecto, en el cual sobresalieron notablemente la gavota ejecutada por un sexteto dirigido por el señor Olaegui, los aires vascongados y la romanza cantada por el señor Mendizábal.

El zortzico cantado por un grupo de niñas fué objeto de una calurosa ovación.

El señor Larrea pronunció un discurso relacionado con el juego de pelota, procediéndose luego á hacer entrega de las medallas de oro á los señores Esoin é Isaguirre, y de plata á los señores Goyarzu y Arostegui.

Terminada esta primera parte de la fiesta, se dió comienzo al baile que resultó en extremo animado.

—El «Círculo del Plata» obsequió á sus numerosos asociados con una lucida reunión que congregó un crecido número de familias.

La interpretación del drama «La Pasionaria», valió nutridos aplausos y felicitaciones á los distinguidos aficionados que en él tomaron parte. Siguió luego la representación del juguete cómico «La señora de Rodríguez» que hizo las delicias de la concurrencia.



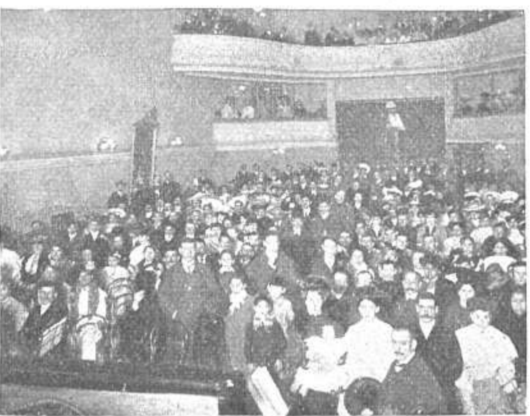
«Círculo del Plata». Velada familiar

—En celebración del 27 aniversario de su fundación la sociedad «Unión Española» realizó una interesante tertulia, que obtuvo un éxito de los más halagüeños. «Una limosna por Dios» y «Los dos sordos» arrancaron nutridos aplausos, mereciendo calurosas felicitaciones por su interpretación los señores Martinez y Estrada.

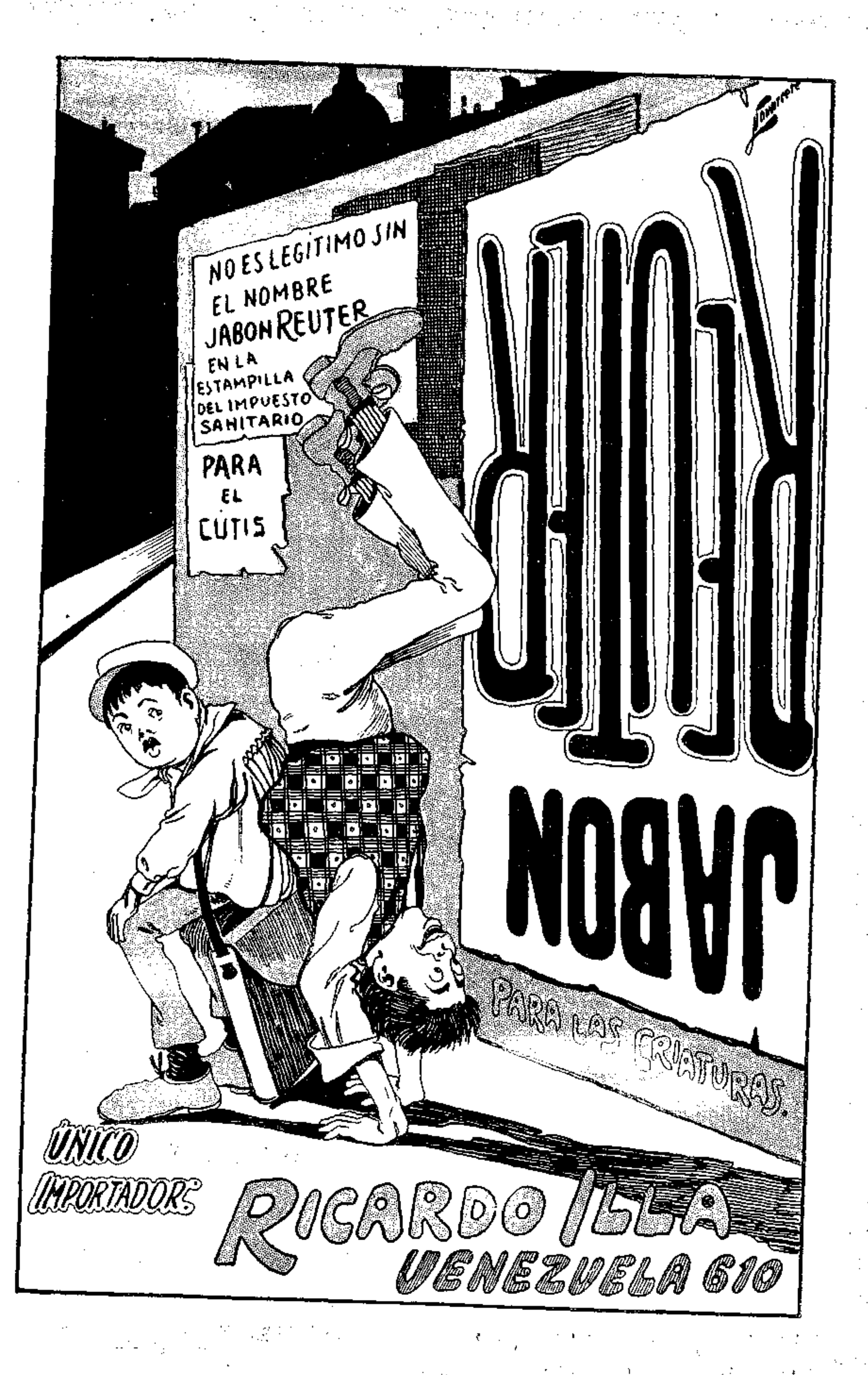
—Conmemorando el cumpleaños de los soberanos de Portugal, el «Centro Recreativo Portuguéz», obsequió á sus socios con una amena reunión, que se vió favorecida con la presencia de numerosas y distinguidas familias de la colectividad lusitana, lo que contribuyó á que la fiesta resultara en extremo animada.



«Centro Recreativo Portuguéz». La concurrencia



«Unión Española». Función dramática


NO ES LEGITIMO SIN
EL NOMBRE
JABON REUTER
EN LA
ESTAMPILLA
DEL IMPUESTO
SANITARIO
PARA
EL
CUTIS
JABON
REUTER
PARA LAS CRIATURAS.
ÚNICO
IMPORTADOR:
RICARDO ILLA
VENEZUELA 610

Los panaderos de Rosario han conmemorado últimamente con una simpática fiesta el aniversario de la sociedad que los agrupa con fines de defensa de sus derechos de obreros.

Fué un día de gratas satisfacciones para todos, pues á parte del objeto de la reunión se dieron á conocer los buenos resultados obtenidos por la asociación en diversas gestiones, así como los datos que comprueban la marcha próspera de la sociedad.



Rosario.– Aniversario de la sociedad «Unión Panaderos». Concurrentes á la fiesta

San Nicolás ha agregado á los ya numerosos exponentes de su progreso, dos nuevos edificios, destinados el uno, á los tribunales del departamento norte y á Municipalidad el otro. Son dos obras arquitectónicas de líneas discretas y de agradable aspecto, que serán inauguradas muy en breve. Y con lo cual quedará llenada una necesidad bien sentida dada la importancia adquirida por esas dos reparticiones.



San Nicolás.—Edificio para los tribunales del departamento norte



Edificio para la Municipalidad

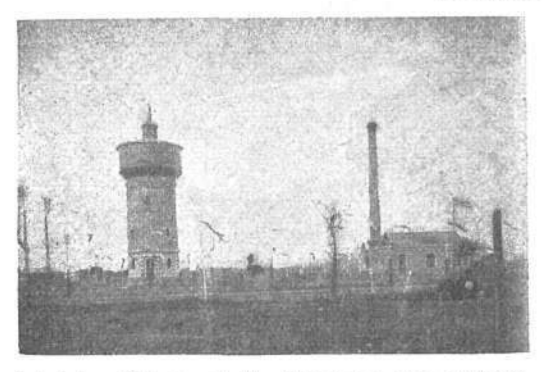
Fot. de Francisco y Hardy para CARAS Y CARETAS.

La Compañía de Gramófonos COLUMBIA

de Nueva York, ha fabricado 3 modelos nuevos de gramófonos perfeccionados, a PRECIOS REDUCIDÍSIMOS



Agentes: En Rosario: A. Ferraris, San Martin, 863.
En Bahia Blanca: Elfersy y Co., Chiclana, 202.
En Rio Colorado: " "



9 de Julio.—Vista general del edificio de las aguas corrientes, recientemente inaugurado



Durante el banquete

Con brillantes festejos se efectuó en 9 de Julio la inauguración del servicio de aguas corrientes, con asistencia de las autoridades locales y numerosa concurrencia.

Ante los depósitos, situados á inmediaciones de la ciudad, llevóse á cabo la ceremonia oficial, pronunciando discursos alusivos inspirados en el progreso que la instalación del mencionado servicio representa, los señores Olivencia y Prieto, cuyas frases fueron muy aplaudidas.

El sitio de la inauguración fué adornado con banderas y gallardetes. Dos bandas, la de bomberos y la del 1.º de infantería, amenizaron el acto ejecutando alternativamente escogidos trozos musicales.

Por la noche, en la plaza Belgrano, hubo fuegos artificiales ante crecido concurso de familias, retreta, etc.

El banquete de 180 cubiertos y el baile en los salones de la municipalidad tuvieron el mayor éxito.



Córdoba.—Jugadores del primer team del "Córdoba Atletic Club"

Se ha formado en Córdoba el team del «Córdoba Atletic Club», con jóvenes conocidos de aquella sociedad.

Fot. de Adobato, para Caras y Caretas.

VINOS DE "LA PEREGRINA"

MALGOR & HERFST

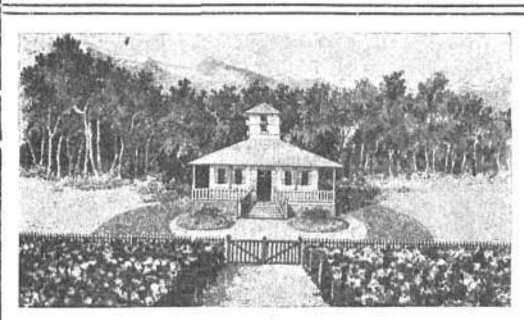
MAIPÚ (Mendoza)

RESERVA
RESERVA ESPECIAL
SEMILLON BLANCO

UNA buena parte de los vinos extranjeros que se introducen en el país y se venden á precios aparentemente módicos, vienen generalmente compuestos para poder resistir á los inconvenientes de su pasaje por la línea ecuatorial, y si son momentaneamente agradables al paladar por el bouquet artificial que contienen, seguramente no son benéficos para la salud.

El consumidor debe tener presente estas circunstancias para evitar ser engañado y engañarse á sí mismo, y pedir vinos que sean el producto genuino de la uva, como lo son los de «LA PEREGRINA», de Maipú (Mendoza), cuya bondad es hoy día indiscutible, y por su precio módico están al alcance de todo el mundo.

Pídanse por su nombre «LA PEREGRINA», de Malgor y Herfst, en todos los Hoteles, Restaurants y Almacenes de la República.



«LA PEREGRINA»

Casa en Buenos Aires: RIVADAVIA, 2270

Unión Telefónica 740 (Once)
Coop. Telefónica 297 (Oeste)

AGENTES:

ROSARIO: Lac, Prugent Hnos., Maipú, 756
LA PLATA: José Roffo, calle 7, núm. 1425
DOLORES: Francisco C. García y Cía.
BAHIA BLANCA: Pedro Avanza

Sucursal: Avda. Montes de Oca, 800

Unión Telefónica, 15 (Barracas).

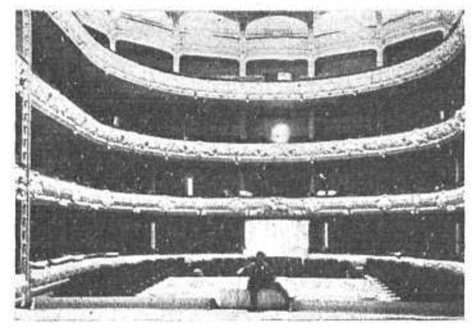
PROBARLOS ES ADOPTARLOS PARA SIEMPRE

SANTA FE. EL NUEVO TEATRO MUNICIPAL.—SALTO (R. O.) EXPOSICIÓN-FERIA

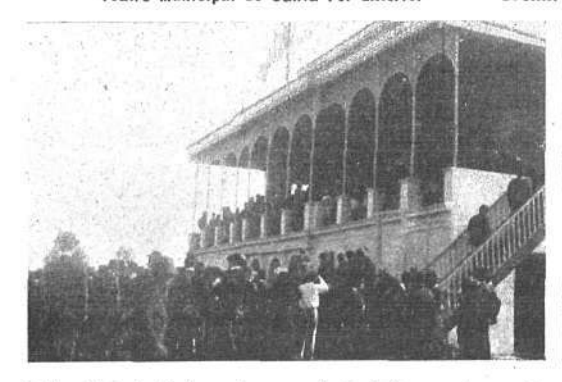


Teatro Municipal de Santa Fe. Exterior

La ciudad de Santa Fe al inaugurar el teatro recientemente construído, tendrá doble motivo de íntima satisfacción por el adelanto que él representa, y por cuanto dice en favor del refinamiento social.



Interior



Salto.—El doctor Devincenzi pronunciando el discurso inaugural de la exposición



La concurrencia

Fot. de Lecubarri y Cañizas, para CARAS Y CARETAS.

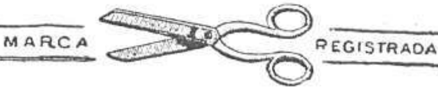
CARLOS RASETTI

RIVADAVIA 526



CASA INTRODUCTORA en armería y cuchillería en general : : :

Fundada en 1857.



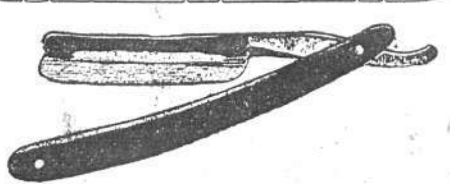
La que vende más barato

ARTÍCULOS GARANTIDOS

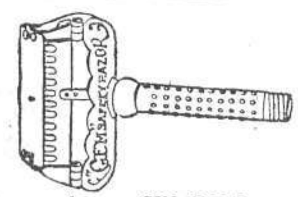
Artículos para peluqueros

PIDAN CATALOGO ILUSTRADO

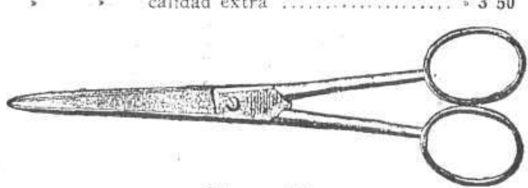
Debido al aumento considerable en la venta de las célebres navajas de afeitar marca TIJERA, me permite fabricar grandes cantidades, por cuyo motivo puedo ofrecer nueva rebaja en los precios. El flete por correo de una navaja es de $ 0.50 certificado y $ 0.30 sin certificar.



Navaja Solingen marca TIJERA, tipo A.......... $ 1.50
» » » » » B.......... » 1.70
» » » » » C.......... » 1.80
» » » » » D.......... » 2.00
Navaja Rodgers. primera calidad .... » 2.50
» » calidad extra .... » 3.50

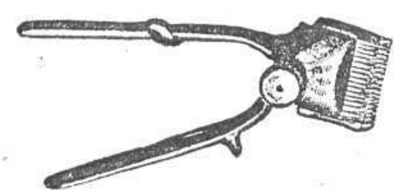


Máquina para afeitarse SIN RIVAL...... $ 2.30
» » » marca TRES ESTRELLAS «STAR»..................... » 4.20

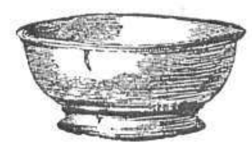


Número 421

Tijera para peluquero, 6 pulgadas.................. $ 1.70
» » » 6 1/2 » .... » 1.90



Máquina para cortar el pelo............... $ 3.90
» para cortar la barba .... » 4.00



Núm. 16. — **Esponjera** de metal fino ... . $ 2.50




Núm. 920 A. — **Vaporizador** vidrio .... $ 1.40



Asentador de pita, número 901............ $ 0.30
» » » » 906............ » 0.50
» » » » 902............ » 0.80
Pasta Hamon para asentador........ ..... » 0.15



Núm. 701.—**Pincel** para la barba, cabo metal $ 0.40
» 702. — » » » » » » » 0.60
» 703 — » » » » » » » 0.90
» 704. — » » » » » » » 1.20
Caja de polvo jabón para la barba, á .... » 0.30

Núm. 19. — **Jabonera** de zinc, á..... .. .. $ 0.25
Núm. 20. — **Jabonera** de estaño, á............... $ 0.40



Núm. 925.—**Frasco** metal fino para loción ó polvo, á $ 1.50



Núm. 21.—**Jabonera** metal fino .... $ 0.80



Núm. 923.—**Polvera** metal fino....... $ 2.—



Núm. 919.—**Aparato** niquelado metal fino, cada uno.. $ 3.50
Núm. 917.—**Aparato** niquelado, metal fino, cada uno . $ 2.80



Núm. 17. — **Jabonera** metal fino con rejilla, á $ 2.—



Núm. 18.—**Jabonera** metal fino con rejilla, á $ 3.—



Núm. 22.—**Jabonera** metal fino y porcelana, á....... ..... $ 1.20



Núm. 23.—**Jabonera** metal fino....... $ 1.50

Se remite á cualquier punto de la República, gastos de flete por cuenta del comprador

Si desea usted comprar cualquier Arma PIDA CATÁLOGO

EL MISTERIO DEL CAMAFEO STANWAY

POR ARTHUR MORRISON

(Del inglés para CARAS Y CARETAS)

(Continuación)

En el interior, Claridge, un hombrecillo nervioso y gordo, hablaba muy serio con un Inspector de policía gordo y de uniforme, y Mr. Cutler, que había aprovechado la oportunidad de emprender por su cuenta la tarea de dragonear de pesquisante, buscaba activamente algo por el suelo entre antiguas porcelanas y piezas sueltas de armaduras, con la débil esperanza de encontrar algún indicio que los ladrones pudiesen haber dejado por descuido.

Mr. Claridge se adelantó con vehemencia:—«Me es grato poder comunicarle, Lord Stanway, que, después de irse Usted, la caja de cuero ha sido hallada.»

—«Vacía, por supuesto?»

—«Desgraciadamente sí. Evidentemente había sido tirada por el ladrón detrás de una chimenea uno ó dos techos más allá, donde la policía la ha encontrado. Pero es un indicio, naturalmente.»

«—¡Ah! entonces este caballero me dará su opinión al respecto» — dijo Lord Stanway, dando vuelta hacia Hewitt. —«Este, Mr. Claridge, es el señor Martin Hewitt, que ha tenido la bondad de venir conmigo en cuanto se lo he pedido. Con la policía por una parte, y Mr. Hewitt por otra, creo que recobraremos el camafeo, si es que puede recobrarse.»

Mr. Claridge se inclinó y miró á Hewitt á través de los anteojos. «Me alegro de que Mr. Hewitt haya venido»—dijo.—«La verdad es que había resuelto confiar el asun o á la policía hasta mañana á es a hora, y, en caso de que nada hubieran encontrado, llamar á Mr. Hewitt».

Hewitt saludó á su vez, y preguntó luego:

—«¿Quiere usted permitirme examinar las diversas fracturas? Supongo que no habrán sido alteradas?»



Hewitt trepó por la abertura de la trampa...

- «Nada ha sido alterado. Haga usted lo que le parezca—casi no necesito decirle que todo lo que aquí se encuentra está á su disposición. Es claro que usted ya conoce todos los antecedentes ¿no es así?»

—«En general, sí. ¿Supongo no errar en la creencia de que usted no tiene en la casa persona alguna que viva en ella?»

—«No»—repuso Claridge—«no tengo. Tuve un cuidador que á veces sustraía objetos de noche, y luego otro que solía romper mis más valiosas porcelanas, hasta que la preocupación llegó á impedirme dormir, ó gozar del más ligero descanso en casa por temor de que la colección fuera destruída. Así es que renuncié á tener cuidadores. Al hacerlo no me faltó la confianza, debido á la presencia del policiano que tiene su parada en frente.»

—«¿Puedo ver la mesa forzada?»

Mr. Claridge se dirigió acompañado á la trastienda. El escritorio era en realidad una mesa de trabajo, con tapa que se levantaba y con cerradura. La tapa había sido forzada rudamente con algún instrumento metido por debajo y usado como palanca, así es que el gancho de la cerradura había sido destrozado. Hewitt examinó las partes estropeadas y luego la ventana trasera.

—«Aquí hay algunas ventanas»—observó—«desde las cuales sería posible ver el interior de este aposento. ¿Conoce usted algunas de las personas que viven detrás de ellas?»

—«Conozco dos ó tres» —repuso Mr. Claridge—«pero hay dos ventanas -el par que se encuentra casi precisamente frente á nosotros que pertenece á un cuarto ú oficina que se alquila. Cualquier extraño podría meterse ahí y observar.»

«¿Comunican de alguna manera con su techo los que quedan sobre esas ventanas?»

—«Ninguno de los que están directamente enfrente. Los de la izquierda sí—usted puede andar por todo siguiendo los plomos.»

—«Y ¿á quién pertenecen esas ventanas?»

Mr. Claridge titubeó.

—«Bueno»—dijo—«pertenecen á Mr. Woollett—excelente parroquiano mío. Pero es un caballero—y, bueno, pienso que es realmente absurdo sopechar de él.»

—«En un caso como este»—contestó Hewitt—«solamente lo imposible debe pasarse por alto. Alguien - sea Mr. Woollett *mismo*, ó alguna otra persona—podría posiblemente haber mirado al interior de éste aposento desde esas ventanas, y de un modo igualmente posible podría haber llegado á este techo desde aquel. Por lo tanto, no debemos olvidar á Mr. Woollett. ¿Han entrado ladrones, durante la noche, en la casa de alguno de sus vecinos? Es decir, que algunos desconocidos ansiosos por llegar á la trampa de su azotea, hubieran tenido que meterse en una casa próxima, para llegar hasta el techo de la suya.»

—«Nó repuso Mr. Claridge, - «no ha habido nada de eso. Fué lo primero de que se cercioró la Policía.»

Hewitt examinó la puerta rota, y luego subió por las escaleras con los otros. La cerradura destornillada de la puerta del aposento trasero superior requirió poco examen. En el aposento situado bajo la trampa había una mesa empolvada, sobre la cual se hallaba una silla, y en el otro lado de la mesa estaba sentado el Comisario de pesquisas Plummer, á quien Hewitt conocía muy bien, que le dió los buenos días y luego continuó con su declaración.

—«Esta silla y esta mesa se encontraban como ahora no es así?»—preguntó Hewitt.

—«Sí» - dijo Mr. Claridge —«creo que los ladrones entraron por la trampa, después de forzarla y tuvieron que colocar esta silla donde está para poder salir.»

Hewitt trepó por la abertura de la trampa y la examinó desde arriba. La puerta estaba articulada por medio de goznes externos largos, habiendo sido forzada de igual modo que lo fuera la mesa. Se había insinuado una barra entre el marco y la puerta cerca de la cerradura, abriéndose aquella y haciendo saltar ésta con los tornillos por la operación.

Una vez que el Comisario Plummer hubo terminado su declaración, trepó al techo en busca de Hewitt, y ambos fueron al sitio próximo á una chimenea de uno de los techos inmediatos, donde se había hallado la caja. Sacó Plummer ésta de un faldón para que la examinara Hewitt.

—«No veo en ella nada de particular»—dijo - «¿ y Vd.? Nos indica, sin embargo, el camino que tomaron, habiendo sido hallada precisamente aquí».

—«Así es, en verdad»—dijo Hewitt;— manteniéndonos en esta dirección, llegaríamos á la casa de Mr. Woollett y á su puerta de trampa, ¿no es eso?»

El Inspect r embolsó los labios, sonrió y se encogió de hombros.—«Seguro que no hemos esperado hasta ahora para llegar á ese resultado»—dijo.

—«No; es claro. Y, como Vd. lo dice, no creo que saquemos mucho en limpio con el examen de esta caja de cuero. Es casi nueva, y no presenta señal alguna.»—Y Hewitt se la devolvió al comisario.

—«Y, ¿que tal?»—preguntó Plummer al volver á colocarla en el bolsillo «¿Cuál es su opinión?»

—«Es un caso bastante rudo.»

—«Sí, lo es. Aquí para *inter nos*, hago vigilar bien aquello» dijo Plummer señalando con la cabeza la casa de Mr. Woollett—«porque el robo es insólito. Sólo hay en él dos motivos posibles: la venta del camafeo ó su

NOTAS SOCIALES



Es indiscutible el éxito que se obtiene con la crema cuyo secreto posee la señora **SOFÍA DE COSTAFORT**, y cuyos resultados están á la vista en su propia persona y comprobado aun más por el siguiente certificado de la señorita María Zacucias.

. . . .

"Mi cutis estaba cubierto de pecas y vello, habiendo usado cuantos depilatorios y medicamentos se recomiendan por prospectos y avisos, sin conseguir ningún efecto favorable.

"Sintiendo día por día ese desaliento del esfuerzo inútil y con mi cutis perdido completamente, acudí, más por curiosidad que por fe, al consultorio de dicha profesora, y habiéndome sometido á su tratamiento, me encuentro hoy feliz con mi cara fresca y rejuvenecida.

"Para constancia de mis afirmaciones consigno mi domicilio: Nueva Granada, 784, donde quedo á la disposición de las personas que deseen referencias.

MARIA ZACUCIAS".

PARA CONVENCERSE VISITEN MI CONSULTORIO

279-LIBERTAD-279, de 9 a. m. á 5 p. m.

ÚNICO PUNTO DE VENTA

Consultas gratis. - Órdenes por correo

PARFUMERIE

ED. PINAUD

PARIS. 18, PLACE VENDOME. PARIS

EXPOSICION PARIS 1900
HORS CONCOURS
MEMBRO DEL JURADO

ULTIMAS CREACIONES
OLORES
ULTRA PERFUMADAS

GENET D'OR





NUEVO!! NUEVO!!

Quintessencia GENET D'OR
Polvo de Arroz GENET D'OR
Brillantine GENET D'OR
Cosmetico GENET D'OR

Lotion GENET D'OR
Agua de Tocador GENET D'OR
Sachet GENET D'OR
Jabon GENET D'OR



Quintessence BRISE EMBAUMEE VIOLETTE
Quintessence LA FOSCARINA
EAU DE QUININE — EXTRAIT VÉGÉTAL VIOLETTES

OJO!! CUIDADO CON LAS IMITACIONES!

conservación. Usted sabe que la venta está fuera de cuestión; la cosa sólo es vendible á aquellos que se apoderarían del ladrón en el acto, y que ahora no querrían tenerlo en su casa por nada de este mundo. Así es que debe haber sido tomada para conservarla —y eso es una cosa que sólo el más furioso de los coleccionistas se atrevería á hacer—tipos como ¿eh?»—y el Inspector volvió á señalar con un movimiento de cabeza en dirección á lo de Woollett.—«Junte eso con las otras circunstancias»—agregó—«y creo que usted convendrá conmigo en que vale la pena de ocuparse del asunto algo más seriamente por ese lado. Es claro que una parte de la hazaña—la sacada de la cerradura, y algo más—tiene el aspecto de un robo común; pero también es posible que alguno, locamente empeñado en conseguir el camafeo, alquilara otro para llevarla á cabo.»

—«Sí; es posible.»

—«¿Sabe usted algo de Hahn, el agente?»—preguntó Plummer un momento después.

—«No; no sé. ¿Lo ha encontrado usted ya?»

—«Todavía nó, pero lo busco. He encontrado que estuvo en Charing Gross hace uno ó dos días, tomando boleto para el Continente. Esto, y *el hecho de no haber venido hoy, parece indi*car la conveniencia de no perderlo de vista, si es posible. No es tipo de hombre de dejar escapar así no más la oportunidad de conseguir un puchito de dinero.

Volvieron al aposento.—«Y, ¿que tal? ¿Cuál es el resultado de la consulta?»—preguntó lord Stanway. Hemos estado aquí esperando con toda paciencia, mientras que ustedes dos, hombres entendidos, discutían el asunto en la azotea.»

En la pared, justamente debajo de la trampa, colgaba en una percha un viejo sombrero de copa muy empolvado. Tomóle Hewitt y lo examinó prolijamente, ensuciándose los dedos con el polvo del forro interior. «¿Es esta una de sus valiosas y encontradas antiguallas?»—preguntó sonriendo á Mr. Claridge.

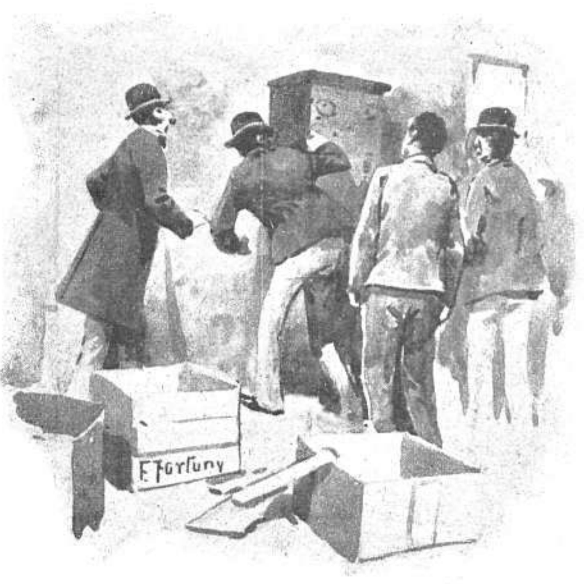
—«Eso no es más que un sombrero viejo que tenía aquí para usarlo en mal tiempo»—repuso Mr Claridge, algo sorprendido con la pregunta.—«No lo he tocado durante un año ó más».

—«¡Oh! entonces no puede haber sido dejado aquí por su última visita nocturna»—repuso Hewitt volviendo á colocarlo en la percha como al descuido.—«Usted se retiró anoche á las ocho, ¿no es así?»

—«A las ocho en punto—minuto más, minuto menos.»

—«Eso es. Si usted me lo permite, voy á dar un vistazo al aposento, de abajo que queda frente á la escalera.»

—«Seguramente, si usted lo desea,»—repuso Claridge—«pero no han entrado en él—está como estaba. Sólo



—Desearía ver detrás de esto, dijo...

es un cuarto para trastos inútiles, como usted lo vé»—dijo, abriendo la puerta.

Cierta cantidad de cajones de mercaderías, en parte rotos, se hallaban desparramados en este aposento, con otros objetos de deshecho. Hewitt tomó la tapa de uno de los cajones de aspecto más nuevo, y observó los letreros de dirección. Luego se encaminó hacia una caja vieja de hierro oxidado que estaba junto á la pared.—«Desearía ver detrás de ésto»—dijo, haciendo un esfuerzo con las manos para separarla.—*(Continuará).*

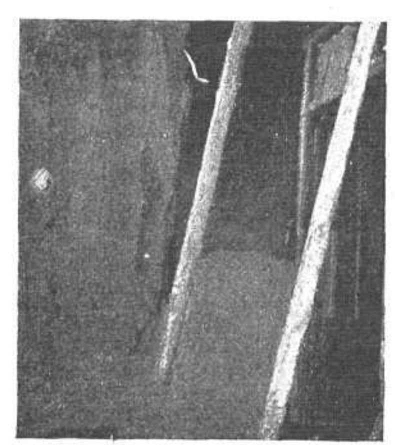
Concursos de "Caras y Caretas"

NÚMERO 10

Queda abierto un concurso cuyos premios consistirán en palcos del teatro Victoria, adquiridos con este objeto en abono y que se repartirán semanalmente durante toda la temporada de la compañía Serrador-Marí que actuará en dicho coliseo hasta fines de octubre del corriente año.

Los palcos á distribuirse entre los vencedores del concurso, serán 160 cada semana.

Para optar á los palcos correspondientes á las funciones de la semana próxima, bastará enviar á nuestra administración antes de las 12 del día domingo próximo el cupón que se encuentra al pie de la presente página con la respuesta exacta, de la siguiente pregunta: ¿En qué número y con qué epígrafe se publicó la fotografía á que pertenece el recorte que representa el grabado que aparece en esta página?



Para abreviar el trabajo á los concurrentes damos el siguiente dato: dicha fotografía se ha publicado en uno de los números aparecidos desde el 1.° de febrero del corriente año hasta la fecha.

Se concederá un palco sin entradas, á cada uno de los 160 concurrentes que envíen la solución exacta.

Como seguramente el número de soluciones que se reciban pasarán de esta cantidad, para determinar cuales deben ser los premiados se formará un montón con todas las soluciones que lleguen antes de las 12 m. del día domingo y se concederán los palcos á los concurrentes que hayan enviado los 160 primeros sobres con respuesta exacta, que se extraigan del conjunto.

Creemos que los premios que ofrecemos, serán del agrado de nuestros lectores porque la compañía Serrador-Marí está ya suficientemente acreditada en nuestra sociedad, y las veladas que en el teatro Victoria se realizan son de las mejores de la actual temporada.

A las personas que resulten premiadas se les comunicará, para que pasen á retirar los palcos, no siendo posible publicar los nombres porque para esto se necesitaría un espacio de que no podemos disponer.

Concursos de CARAS Y CARETAS

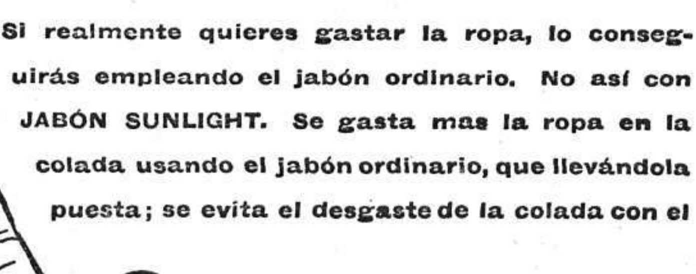
NUMERO 10

La fotografía á que pertenece el grabado aparecido en la página del aviso del concurso el sábado 16 de septiembre se publicó en el número .... *de* CARAS Y CARETAS *con el siguiente epígrafe:* ....

....

FECHA: .... FIRMA: ....

DOMICILIO: ....



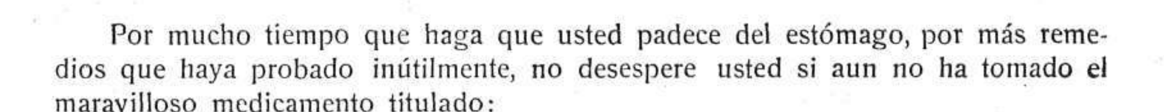
Si realmente quieres gastar la ropa, lo conseguirás empleando el jabón ordinario. No así con JABÓN SUNLIGHT. Se gasta mas la ropa en la colada usando el jabón ordinario, que llevándola puesta; se evita el desgaste de la colada con el

Sunlight Jabón

No debía pagarse á una Muger que con preferencia usa el jabón ordinario, por lo mucho que estropea la ropa, pues se le paga para que conserve la ropa, y esto se consigue empleando el JABÓN SUNLIGHT.

Tanto equivale á una Muger perder la bolsa una vez á la semana, como el lavar la ropa con jabón ordinario.

La mejoria empieza con la primera dosis



Por mucho tiempo que haga que usted padece del estómago, por más remedios que haya probado inútilmente, no desespere usted si aun no ha tomado el maravilloso medicamento titulado:

Estómago Artificial
ó Polvos del Dr. Kuntz

Las acedías, llenuras, dolores de estómago, pesadez, jaquecas, nerviosidad, insomnios y todos los achaques que provienen de una mala digestión desaparecen como por encanto con el uso de este precioso remedio. Empiece hoy mismo á tomar lo que hoy mismo empezará su curacion.

Exíjase la etiqueta blanca con la firma de los únicos concesionarios J. Larroquete y Cía

Se venden en farmacias y droguerías.

AGENTES DEPOSITARIOS:

RICARDO ILLA, Venezuela, 610 — BUENOS AIRES

SURRACO & FERRUA, Reconquista, 228 — MONTEVIDEO

DE CHILE.—BAILE DE FANTASÍA EN CASA DEL SEÑOR EDWARDS


Srta. Luz Lyon Lynch.—Juana de Arco


Srta. Teresa Hurtado Eyzaguirre.—Luis XV


Sra. Ana Lyon de Alamos.—Directorio


Emma Lazcano.—Húngara

Nos escribe nuestro corresponsal:

Brillante complemento de la serie de reuniones que vienen distrayendo á nuestra sociedad en estos últimos días, ha sido el suntuoso baile de fantasía, dado anoche por el señor don Agustín Edwards en su residencia de la calle de Agustinas, preparada especialmente por nuevos salones é instalaciones de luces y por el artístico agrupamiento de hermosas plantas tropicales para ayudar al carácter mismo de la espléndida fiesta.

Dada la posición social y la actuación política del distinguido festejante, y el entusiasmo que su invitación despertó en nuestra aristocracia, no es extraño que acudiera á ella cuanto tiene de caracterizado nuestro mundo social y el de Valparaíso.


Ignacio Valdivieso S.—Escocés


Alvaro Lecaros C.—Época 1830

Desde los primeros momentos los salones, que por el arreglo de sus detalles parecían ideados por la fantasía misma para confundir en unas cuantas horas los siglos y las edades y en un mismo recinto las diversas condiciones sociales de las distintas épocas, se vieron llenos de diplomáticos, magistrados, políticos y altas personalidades que, alternados con nuestra juventud, se complacían en celebrar las gracias y bellezas que derrochaban las señoras y señoritas. Era aquel en realidad un nuevo mundo, acaso improvisado para confundir en un mismo haz de alegría y bienestar, reyes con lacayos, reinas con aldeanas, guerreros con paisanos marquesas con pastoras

Antes de comprar

ARTÍCULOS RURALES

Pida precios y compárelos.

ALAMBRES :: VARILLAS :: POSTES
TEJIDO DE ALAMBRE
CEMENTO :: FIERRO GALVANIZADO
BEBEDEROS :: REPRESAS

E. DUSSEL — 25 de Mayo, 140

Unión Telefónica, 3597 Avenida



que tengan guardado el pelo caído, pueden mandar hacer un jopo Luis XV del estilo de estos clisés ú otros sistemas por **$ 6** Se tiñe y se da el color primitivo á cualquier jopo ú otros postizos por **$ 1**, rellenos, dichas bananas, grandes ó chicas, **$ 1.40**. El par, dando el pelo, **0.70 cts.**

Surtido completo de jopos y otros postizos.—Visitar antes de comprar

La fábrica GRAN DUQUESA

789 - PARAGUAY - 789

Las órdenes deberán ser acompañadas de un bono postal; los gastos de transporte están á cargo del interesado

5.000

LIBRAS ESTERLINAS

Ha donado el Dr. W. WATSON para imprimir libros explicativos de sus descubrimientos y su nuevo invento el OXYDONOR; estas obritas escritas en todos los idiomas del mundo,

Son gratis para enfermos solamente

Enseñan cómo se pueden curar las enfermedades en su casa, sin drogas ni electricidad y con poco gasto; explican el uso del OXYDONOR, que sirve para toda una familia y dura toda una vida, y son una verdadera revelación para todo enfermo que no conoce todavía la NUEVA CIENCIA DIADUCCIÓN.

No se quede sufriendo, pida este libro instructivo: se remite gratis por correo. Mande estampilla para contestación y escriba su nombre y dirección claros y completos.

Cía. Dr. W. WATSON

CUYO, 1044; Depto. C — BUENOS AIRES

El primer ensayo

Villeneuve-de-Berg, 14 de enero de 1898.

Muy Sr. mío: Agradezco á Vd. mucho el atento obsequio que ha tenido Vd. á bien enviarme y puedo asegurarle que después de haber empleado su maravilloso dentífrico el Dentol, encuentro un bienestar perfecto en la boca. Lo ensayé con desconfianza, creyendo que era uno de tantos dentífricos y he concluído por adoptarlo para siempre.—María Ravedo, Grande-Rue, Villeneuve-de-Berg (Ardèche).

Con gusto hemos reproducido la precedente carta, porque, en efecto, lo mismo el Agua que la Pasta, ó que el Polvo Dentol, son el dentífrico por excelencia, pues á su cualidad soberanamente antiséptica reunen un perfume agradabilísimo, como ningún otro de los conocidos.



Sra. MARÍA RAVEDO

Pero la mayor autoridad que tiene ese invento, cread de conformidad con los trabajos del gran químico Pasteur, consiste en que destruye todos los malos microbios de la boca, impidiendo así, por lo tanto, la caries de los dientes ó curándola con certeza cuando existe, igualmente que las inflamaciones de las encías y las enfermedades de la garganta. A los pocos días de usarlo, los dientes adquieren una blancura nítida brillante, el sarro ó tártaro desaparece y queda en la boca una sensación de frescura deliciosa y persistente.

Aplicado puro, por medio de una bolita de algodón en rama el Dentol calma instantáneamente los dolores de muelas por violentos que sean, sin más que colocar dicha bolita sobre el diente ó muela enfermos.

En venta en todas las Droguerías, Farmacias y Perfumerías



AJEDREZ

La partida que damos á continuación fué ganada por Janowski al campeón del torneo de Ostende. Maroczi, cuyo fuerte rival empero obtuvo el segundo puesto.

Apertura Ruy López

BLANCAS Sr. Maroczy	NEGRAS Sr. Janowski	BLANCAS Sr. Maroczy	NEGRAS Sr. Janowski
1 P 4 R	P 4 R	17 A 2 A	C D 2 D
2 C 3 A R	C 3 A D	18 P 3 T R	A 4 T (2)
3 A 5 C	P 3 T D	19 A 4 A	P 5 A
4 A 4 T	C 3 A	20 T 3 R (3)	A 3 C D
5 P 3 D	A 4 A	21 T 1 R	C 4 R
6 Enroque	P 3 D	22 A x C	P x A
7 A 3 R	P 4 C D	23 P 4 C R (4)	C x P C
8 A 3 C	A 5 C R	24 P x C	A x P
9 P 3 A	D 2 R	25 R 2 C	T 3 D
10 C D 2 D (1)	T 1 D	26 T 1 C R	T 3 A R
11 A 5 D	C 1 C D	27 D 1 R	T 5 A
12 P 4 D	P x P	28 R 1 A	A x C
13 P x P	A 3 C	29 C x A	T x C
14 A 3 C	Enroque	30 T 2 C	D 5 T
15 T 1 R	P 4 A	31 R 1 C	T 6 T R
16 P 5 D	A 4 T D	Las blancas abandonan.	

1—El juego presenta una situación Ruy López totalmente correcta, pero ineficaz dada la posición del contrario.

2—Analizando la posición á esta altura, parece inevitable un asalto. Los alfiles negros embarazan los movimientos de las blancas que, por otra parte, no cuentan con recursos ofensivos.

3—Las blancas se proponen debilitar el ataque, pero el resultado es que las negras pueden ejecutar dos jugadas para ganar posición, por uno.

4—Las blancas manifiestan cierto temor ante la retirada de los alfiles contrarios, y en la impaciencia de librarse del ataque, cometen un grave error. Las negras sacan partido de este error y hacen un juego brillante.

PROBLEMA N.º 4

NEGRAS

BLANCAS

Juegan las blancas y dan mate en dos jugadas

Solución del problema N.º 3:

1 C 4 R	R x C
2 D x P	P x A
3 C 6 A	R 6 D 6 x C
4 P 5 A D 6 P 5 C R ✝✝	

Este problema se presta á varias otras variantes, pero ninguna tan lucida sin duda como la que damos más arriba. Pocos son los aficionados que han remitido la solución tal como la transcribimos.
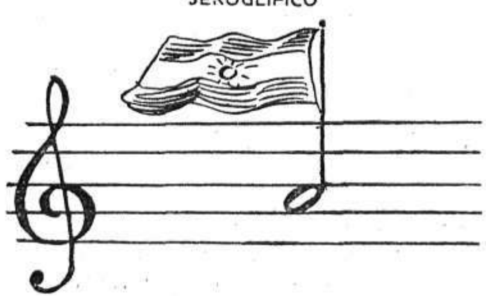
—Al aficionado de Mercedes (R. O.)—Las piezas del problema número 1 están bien colocadas. La solución no puede ser más exacta: D 4 C; si R x T juega el blanco C 2 D, si R 3 A el blanco D 6 R; si P x T el blanco D 7 D.

LOGOGRIFO

X 0 0 0 0 0 0	Nombre de varón
X 0 0 0 0 0 0	Idem
X 0 0 0 0 0 0	Idem
X 0 0 0 0 0 0	Idem
X 0 0 0 0 0 0	Idem
X 0 0 0 0 0 0	Idem
X 0 0 0 0 0 0	Idem
X 0 0 0 0 0 0	Idem
X 0 0 0 0 0 0	Idem

La vertical de equis, capital de provincia.

JEROGLÍFICO



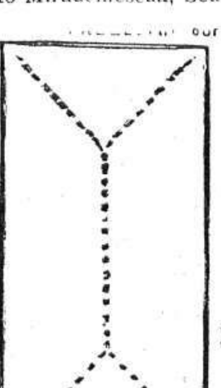
Solución á la frase hecha: A MÍ MANÍ.

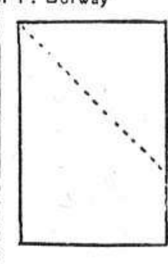
Han remitido la solución:

Al *problema número 3 de ajedrez:* Aurelio Miñana, R. Doblas, O. Ferni, Jaime Ferdkin, Manuel Leo, Lucio Héctor Musso.

A la *frase hecha:* Germán Haynes, Aurelio Miñana, A. B., Pablo Mieli, José Venancio Torres, F. Benardi, Tenebras, Rosa Pumella, Victorino Echeverría, Manuel Miranda, Luciano Mir, Rafael Canetti, Félix Cuevas, Augusto Mirademescua, Seudónimo, Emilio A. Fló, Pedro Bernis, Martín Florenza, Más ó menos, Equis, Aquiles Doria, Armenio, Juan Bautista Col Demetrio Agrelo, Postalista Juan Carlos Godoy, E. Diéguez, Horacio Carlini, Amadeo Caro, Vicente Costa, José Oña, F. Montaña, Aurelio Sprunck, Negro albino, Julio García, José Bañuelo, Luis de Salerno, Abelardo Campillo, Rafael Isaacs, Benito Galdi, Alfonso Nardi, Manuel González, Noctívago.

por F. Dorway





Cortar dos papeles, proporcionados á las dimensiones indicadas, por las líneas de puntos: con los seis pedazos que resulten formar una cruz perfecta.

Elixir de Oro

DE WINCKLER DE PARÍS

Suprime radicalmente todas las ENFERMEDADES DEL ESTOMAGO cualquiera que sean.
Se toma como licor después de cada comida.
Unico ANT.GASTRALGICO cuya venta se hace sin RECLAME. Se halla de venta en todas las Droguerías y Farmacias

Exigir sobre el Frasco la firma de

Poujade Frères

Unicos importadores para la República Argentina.

PARFUMERIE

L. PLASSARD

17, RUE DU QUATRE SEPTEMBRE—PARÍS

CRÉATIONS NOUVELLES

EXTRACTO My LOVE

N.° 1957 Modelo chico	5.50	N.° 1958 Modelo grande	9.00

EXTRACTO Bruyère des Cevennes

N.° 1920 Modelo chico	2.50	N.° 1921 Modelo grande	3.50

EXTRACTO Violette de Fevrier

N.° 1844 Modelo chico	1.90	N.° 1933 Modelo grande	3.00

EXPRESS CHAMPOOING La caja con 6 tubos 1.00

DEPÓSITO

A LA CIUDAD DE MÉXICO

ESQUINA FLORIDA Y CUYO—BUENOS AIRES

El Jabón del Avellano de la Bruja

del Dr. MUNYON



El mejor para la tez, corta los barros, cura la caspa, asedosa el cabello. Las damas que deseen mejorar y embellecer su complexión, tener el cutis suave como la felpa, las que quieran ostentar un rostro seductor y sin la menor imperfección, deben usar mi **Jabón del Avellano de la Bruja.**

Recomiendo á las madres de familia que prueben en los niños y se convenzan de la prontitud con que les alivia los sufrimientos que producen las irritaciones cutáneas, la escaldadura, etc. Mi Jabón perfuma con un aroma tan grato como el de frescas rosas de primavera.

Precio $ 0.80 m/n.

Dispepsia El remedio del Dr. Munyon para la dispepsia, cura toda clase de indigestiones y enfermedades del estómago. Precio: $ **1.**— m/n.

Reumatismo Suspende todo dolor reumático en cualquier parte del cuerpo y cura radicalmente el mal. Precio: $ **1.**— m/n.

Nervios Cura el agotamiento nervioso y sus desarreglos, el abatimiento del espíritu, postración, pérdida de la memoria, insomnio, falta de sueño. Precio: $ **1.**— m/n.

Dolor de Cabeza Los corrije cuando más en tres minutos, sea cual fuera su causa - - - - - - Precio: $ **1.**— m/n.

DE VENTA

En las droguerías de los señores SOLDATI, CRAVERI, TAGLIABUE y Cía., Defensa, 215 y Rivadavia 1511.—MOINE y SOULIGNAC, Rivadavia, 723 —BERETERVIDE y Cía.; Piedras, 156.—DIEGO GIBSON, Bartolomé Mitre, 500. — G. SALVANO, Garay, 1100. — E. S. KELLY, Santa Fe, 1697. — D. KELLY, Cuyo, 1164.—VAUCHERET y WIENERT, Corrientes, 719. — FRANCO-INGLESA, Cuyo, 581.—A. CADET y Cía., Belgrano, 729. —DOMÍNGUEZ y ROSENDE, Artes esq. Lavalle. — TRONGÉ, GARCÍA y Cía., Victoria, 944. — DROGUERÍA INGLESA, Avenida de Mayo, 900.—BOTINI y CHIALVO, Charcas, 1371.

EN LA PLATA: L. de Marco y Cía., Calle 7, entre 54 y 55.—EN ROSARIO: Morchio, Vassalli y Cía., San Martín, 848.

Únicos Concesionarios: CHIRGWIN y Cía., Cangallo, 845, Buenos Aires



Además de constituir por su composición química, un abono de excelente calidad para tierras que producen cereales, trébol y colza, se ha descubierto últimamente que el hollín, es uno de los más eficaces destructores de la filoxera. Para salvar los viñedos contaminados y devolverles su vigor, basta con enterrar un litro y medio de hollín al pie de cada cepa.

ENFANT TERRIBLE



—¿Hace mucho tiempo que tu padre está ciego?

—Siempre lo ha estado desde las ocho de la mañana hasta las seis de la tarde.

Hasta ahora Francia se lleva la palma en la industria automovilis a. Sin embargo las naciones anglosajonas y en especial los Estados Unidos de Norte-América progresan diariamente en esta fabricación. Durante el año 1904 los fabricantes americanos de automóviles exportaron sus productos por valor de 1.897.500 pesos oro, ó sea 827 000 dollars más que lo exportado en 1902 y 254.000 más que en 1903. Se calcula que la exportación ofrecerá este año un aumento del 75 % sobre el producto total de 1904.

A pesar de que parezca increible hay todavía en los Estados Unidos y el Canadá vías férreas con rieles de madera. Una de las más importantes de ellas se encuentra en la provincia de Quebec y tiene cerca de 50 kilómetros de longitud. Los trenes recorren esta línea á una velocidad de 40 kilómetros por hora y con una ausencia notable de vibraciones.



Señora:—Vea, María, quisiera que mi esposo creyera que hoy he cocinado yo.

Sirvienta:—¡Qué bien me viene, Misia Angélica!... El asado acaba de quemarse.

(De *Meggendorfer Blätter*).

Se acaba de completar el mapa en gran escala de la ciudad de París. Mide 23 metros de largo por 18 de ancho y se distinguen fácilmente en él, cada uno de los 88.500 edificios de esa gran metrópoli.

Se ha comprobado recientemente que si se ponen placas de madera en contacto con una placa fotográfica y se conservan en la oscuridad, se obtiene una imagen de la madera. Estas fotografías sin luz muestran generalmente los anillos anuales de la sección del tronco; algunas veces es la capa de primavera la más activa sobre la placa y otras la más densa de otoño la que tiene mayor efecto.

Parece que los cansados de esta vida, se inclinan hacia algunos de los distintos medios clásicos de acortarla según la nacionalidad á que pertenezcan. Por ejemplo: los norteamericanos son muy afectos á emplear el revólver. Un alemán cansado de la vida, corta generalmente el hilo de su existencia mediante una buena puñalada; el turco, de carácter melancólico, se envenena; el italiano busca en las aguas del río ó lago más á mano, un descanso eterno, mientras que el hijo de la blanca Albión se suspende tranquilamente del pescuezo al techo ú otro sitio conveniente con una cuerda. En la República Argentina en su calidad de cosmopolita, no se da la preferencia á ninguno de estos métodos, todos gozan entre nosotros de igual popularidad.

En Alemania se está fabricando en grandes cantidades bañaderas de vidrio fundido en una sola pieza. Poseen varias ventajas apreciables sobre las bañaderas comunes de hierro enlozado, siendo mucho más limpias y de menor precio que aquellas.

¡ESOS NIÑOS!...



La abuela materna:—¿Qué juego están jugando?

Los nietos:—El de papá y mamá.

La abuela:—¿Y qué papel representa el ñato?

Los nietos:—El de la suegra.

(De *Fliegenden Blätter*).

En el Amazonas existen 2000 especies diferentes de peces.

Un tercio del área total del globo terrestre se halla recubierto por bosques.

El cura párroco de una aldea situada al sud de Inglaterra, acaba de oficiar en los esponsales de una señorita, cuyos padres y abuelos fueron casados por él.

El consumo del hielo en Londres, alcanza á la cifra respetable de 300,000 toneladas anuales de las cuales casi 200 000 son de hielo natural importado de Noruega.

Los médicos franceses doctores Brissemort y Ambard, han descubierto un signo infalible según ellos, para comprobar la muerte. Parece que en el organismo viviente, la reacción del hígado y del bazo es alcalina. Quince minutos después de la cesación completa de la respiración y cuando ya se puede con toda seguridad declarar la muerte, la reacción de sus órganos es ácida.

SINCERIDAD



—¿Cómo es que su esposo nunca asiste á nuestras veladas literarias?

—Anda tan ocupado... y además tiene la costumbre de roncar tan fuerte!...

Según el último boletín de la Cámara del Trabajo, de Nueva York, el costo de la vida para las familias de los obreros ha aumetado del 25 al 50 %, entre 1890 y 1904.

Completando lo que se ha dicho en muchas ocasiones de los grandes edificios de Nueva York, diremos que existen en esa ciudad al sur de la calle 59, 250 edificios de más de 10 pisos que cuestan alrededor de 2.500 000 pesos moneda nacional cada uno; 30 de los principales de éstos representan un valor de 250.000.000 de pesos moneda nacional.

6.ª CARRERA — Premio DAY — Á LAS 4.15 P. M.

Handicap para todo caballo, limitado entre 62 y 50 kilos

Premio $ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 2.500 metros. Entrada $ 40

			edad	kil.			
Etoile	1 **Falguière**	alazán	4	60	*Eolo*	*Diana*	ch. blanca m. y g. punzó
14 de Enero	2 **Tala**	zaino	5	57	*Gay Hermit*	*Poplin*	ch. violeta gorra naranja
Rivadavia	3 **Ben d'Or**	alazán	4	57	*Bolivar*	*Bettina*	ch. gris b. y gorra granate.
Hidalguía	4 **Mist-rio**	zaino	5	57	*Laddie*	*M. Bossom*	ch. bl. cuello bt. y gorra lila
Nautilus	5 **Fiscal**	alazán	4	56	*El Amigo*	*Felicité*	ch. violeta gorra naranja
Platense	6 **Prince**	id	5	58	*Saint Gall*	*R. des Press*	ch. col. alamares y gorra azul
Ivanhoe	7 **Ivanhoe**	id	4	56	*Sargento*	*Categoría*	ch. amarilla man. y gorra negra
Reyna	8 **Voltaire**	zaino	5	55	*Camors*	*Vocal*	ch. trq. y gr. á r. h. m y g. trq.
Clover	9 **Botafogo**	id	5	52	*Bolivar*	*Esparta*	ch. a. m. m. oro g. azul m. y oro
Lagrange	10 **Voltiguer**	id	4	50	*Rústicus*	*Vocal*	ch. nja. gorra violeta
Solitario	11 **Piquillin**	id	4	50	*Paysandú*	*Damieta*	ch. bl. y n. á ray. ver. gorra b.
R. de la Plata	12 **Lady Mary**	alaz'na	5	50	*Oriente*	*Ladi Chflden*	ch. azul y b. á r. v. g. azul

7.ª CARRERA — Premio CALEPINO — Á LAS 4.45 P. M.

Handicap para todo caballo que no haya ganado más de pesos 10.000

Premio $ 3.000 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.600 metros. Entrada $ 30

			edad	kil.			
Nautilus	1 **Fiscal**	alazán	4	60	*El Amigo*	*Felicité*	ch. violeta gorra naranja
Mahoma	2 **Marte**	zaino	3	57	*Kendal*	*Hurl*	ch. y g. viol. m. rojo alm. y b. oro
Biarritz	3 **Volcan**	alazán	6	55	*Neapolis*	*Vendetta*	ch. gris á lunares y g. negra
Don Gonzalo	4 **Preyonero**	zaino	4	54	*Id*	*Dariada*	ch. granate, gorra verde
Griffón	5 **Orvilina**	alaz'na	5	53	*Orville*	*Enchant'sse*	ch. y gorra celeste

CARAS Y CARETAS



HIPODROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL, DOMINGO 17 DE SEPTIEMBRE DE 1905

1.ª CARRERA — Premio YERBA AMARGA — Á LA 1.30 P. M.

Para todo caballo de 4 años y más edad que, con un año de residencia inmediata en el país, no haya ganado más de pesos 10.000. Peso 50 kilos. Recargo para ganadores de pesos 3.000 á 5.000, 3 kilos; de 5.001 á 8.000, 6 kilos; de más de pesos 8.000, 8 kilos.

Premio $ 2.000 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.700 metros. Entrada $ 20

			edad	kil			
Lagrange	1 **Voltiguer**	zaino	4	58	*Rústicus*	*Vocal*	ch. naranja g. violeta
Las Higuerit.	2 **Cetro**	alazán	6	58	*Monteith*	*Diadema*	ch. verde á lun. m. y g. colorada
Idem	3 **Apuro**	id	4	50	*Athos II*	*Soltera*	idem
Espoir	4 **One!**	id	4	56	*Orbit*	*Irlanda*	ch. oro mg. y gorra azul marino
Hispano	5 **No Trumps**	colordo	5	56	*Offenbeit*	*Circé*	ch. nj alm. m. c. cintas g. azul
Solitario	6 **Piquillin**	zaino	4	56	*Paysandú*	*Damieta*	ch. bl. y negra á ray. ver. g. blanca
Cazador	7 **Puntero**	alazán	5	56	*Gay Hermit*	*L. the Way*	ch. verde y bl. á r. h. g. granate
Verano	8 **Directora**	alaz'na	4	54	*Cartouchell*	*Corza*	ch. y g. escocés manga verde
Nautilus	9 **Gl cieıe**	zaina	4	54	*Alerta*	*Dame*	ch. violeta y g. naranja
Siva	10 **Encantadra**	alaz'na	4	54	*Neápolis*	*Embuche*	ch. negra g. punzó
Arroyo	11 **Anion**	zaino	4	3	*Acherón*	*Soberbia*	ch. verde, gorra oro
Belgrano	12 **Pickle**	id	5	53	*Stiletto*	*Asteria*	ch. y g. b. y cer. á ray. hor.
Petite Ecurie	13 **Allah**	colordo	4	53	*Orange*	*Alejandría*	ch. bl. alam. oro g. bl. oro
Don Gonzalo	14 **Robin Adair**	zaino	4	53	*Neápolis*	*Cuchufleta*	ch. granate gorra verde
Gral. Suete	15 **11 de Abril**	colordo	5	53	*Royal Rose*	*Fabiola*	ch. col. m. ver gorra amarilla
Santa María	16 **Mephisto**	alazán	4	53	*Gay Hermit*	*Nini*	ch. oro. lun. ng mg. oro y g. neg.
Pequeño	17 **Maya**	zaina	4	51	*Exmoor*	*Little Poly*	ch. marrón m. y g. blanca
Atucha J.	18 **Extra Dry**	zaino	4	50	*Stiletto*	*Parvula*	ch. cereza, m. y gorra gris
Indécis	19 **Incroyable**	alazán	4	50	*Saint Mirin*	*Gavotte*	ch. azul, y col. á r. v. gorra azul

2.ª CARRERA — Premio ORIZÓN — Á LA 2 P. M.

Para potrillos de 3 años que no hayan ganado. Peso: 57 kilos

Premio $ 2.500 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.400 metros. Entrada $ 25

			edad	kil.			
Los Hielos....	1 Azufaifo......	zaino	3	55	*Bolivar*......	*Angélica*....	ch. oro y vio. á r. b. m y g violeta
La Confianza	2 Hinojo........	alazán	3	55	*Millerium*..	*Regalada*...	ch. violeta mg. y gorra blanca
Chico.........	3 Guarango...	zaino	3	55	*Mariscal*...	*Fitina*........	ch. marrón y gorra oro
Longchamps	4 Oasis.........	zaino c	3	55	*Orbit*.........	*Sonfuga*......	ch. a. m. y oro á r. h. gorra oro
L. Misterios	5 Puygaveau,	alazán	3	55	*Pilinto*........	*Rescué*......	ch. escocés, negragorra colorada
Bonheur.......	6 Batidor.......	zaino	3	55	*Batt*.........	*Flirt*.........	ch. bl. y nar. á r. h. g. naranja
Maria Isabel	7 Desquite,...	id	3	55	*Alacrán*.....	*Binchuca*...	ch. granate. gorra verde
Biarritz.......	8 Almagro....	id	3	55	*Kendal*.....	*Colombia*...	h. gris á lunares y gorra negra
Mon Rêve.....	9 Citoyen......	id	3	55	*Gay Hermit*	*Cantinera*...	ch. mar. y nar. á r. h. g. naranja
Jubilee.........	10 Don Pablo...	id	3	55	*Athos II*...	*Morisca*......	ch. bl. y negra á r. h. gorra oro
Petite Ecurie	11 Fierro........	alazán	3	55	*Wag an*......	*Filigrana*...	ch. bl. alm. oro g. blanca y oro
Idem	12 Cariñosa....	alaz'na	3	55	*Id*	*Caprichosa.*	ídem
Artigas J....	13 La Guale.....	id	3	55	*Lowland B.*	*Naomi*......	ch. negra manga y gorra punzó
Alvarez L....	14 Amarga......	zaina	3	55	*Ituzaingó*..	*La Oriental*	ch. bl. mg. viol. gorra colorada
Indécis.........	15 R. des Bois.	tordilla	3	55	*Batt*.........	*R. Blanche*	ch. az. y c. á r. v. g. azul
Idem	16 La Reina...	zaina	3	55	*Id*	*R. des Prés*	ídem
Los Indios...	17 Tuna..........	id	3	55	*Orbit*.........	*Tarántula*.	ch. bl. alam. y g. negra

3.ª CARRERA — Premio OVACIÓN — Á LAS 2.30 P. M.

Para potrancas de 3 años ganadoras de una sola carrera que no haya sido clásica. Peso: 55 kilos

Premio $ 3.000 á la 1.ª, 300 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia: 1.600 metros. Entrada $ 30

			edad	kil.			
Céres............	1 Espiga........	zaina	3	55	*Neápolis*......	*Ecume*........	ch. verde y gorra oro
C. Hatteras.	2 Criniese.....	id	3	55	*Bolivar*......	*Cravate*....	ch. azul. mar. mg. y gorra pzó.
Dorrego.......	3 Colombina.	id	3	55	*S. Anthony*	*Serpentine*.	ch. y gorra azul
Bonheur......	4 Wisppes,....	colorda	3	55	*id*	*Winnipeg*...	ch. blanca y nar. á r. h. g. nar.
Pergamino...	5 Amazona,...	zaina	3	55	*Kendal*.....	*Bandana*...	ch. violeta m. y gorra negra
Mahoma......	6 Banda.........	alaz'na	3	55	*Sargento*...	*Banderola*..	ch. y g. viol. m. rojo alm. y b. or.
Villanueva...	7 Simonetta..	colorda	3	55	*Simonside*...	*Tesoro*........	ch. rosa. cuel. bot puñ y g n..
Sea King......	8 Heroina......	id	3	55	*S. Anthony*	*Herodía*......	ch. solferino. mg. y g. marrón
Disraeli.........	9 Sombra......	alaz'na	3	55	*Sargento*,..	*Swet Sound*	ch. granate á lunares y g lila
Cascabel......	10 D. de Prad,	zaina	3	55	*id*	*D. de Lys*...	ch. vd. y gl. á ry. hor. g. granate

4.ª CARRERA — Premio DÍAZ — Á LAS 3 P. M.

Handicap para productos de tres años ganadores

Premio $ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.700 metros. Entrada $ 40

			edad	kil.			
Solitario......	1 F. Mocho,...	colordo	3	58	*Atherón*......	*Muñeca*.....	ch. bl. y negra á r. v. g. blanca
Lagrange.....	2 Manzanares	alazán	3	57	*Neápolis*..	*Minerva*.....	ch. nrja. y gorra violeta
Piringo........	3 España.......	alaz'na	3	53	*Id*	*Cbra II*.....	ch. azul mar mg. y gorra nja.
Idem	4 Bergerac....	zaino	3	48	*Bolivar*.....	*Moissonneu*	idem
Buenos Aires	5 Quinto........	alazán	3	53	*Coquimbo*...	*Lycnesse*..	ch. punzó. gorra granate.
Petite Ecurie	6 Armenio....	zaino	3	51	*Orange*......	*Alejandría*	ch. bl. alam. oro g. blanca y oro
Polvorín.....	7 Revolver....	colordo	3	50	*Rústicus*..	*Catanga*...	ch. turq. cue. puñ. y g. negra
Idem	8 Prefecto.....	zaino	3	44	*Cartouche II*	*Pandora*..	ídem
Winchester...	9 Consuelo....	oscura	3	49	*Saint Mirin*	*Condenada*.	ch. punzó, b. y g. neg
Idem	10 Simpar.......	zaina	3	4	*Simonside*...	*Alondra*.....	idem
La Alianza..	11 Soberbio....	zaino	3	47	*Neápolis*....	*Gibelotte*..	ch. granate á h. y gorra blanca
Cazador.......	12 San Jorge...	id	3	47	*Mariscal*....	*St. Eugenia*	ch. bl. y vd. á ry. h. g. grn.
Jubilee.........	13 Granadero...	id	3	47	*Saint Mirin*	*Artilerie*...	ch. bl. y n. á r. h. gorra oro
Ayul..........	14 Bey...........	rosillo	3	42	*Mariscal*...	*Bibí*...........	ch. naranja, gorra granate

5.ª CARRERA — GRAN PREMIO DE HONOR — Á LAS 3.45 P. M.

Para todo caballo de sangre pura. Peso por edad

Premio un objeto de arte y 25.000 al 1.º, 2.500 al 2.º y 1.000 al 3.º

Distancia: 3 500 metros. Entrada $ 200

			edad	kil.			
Belgrano......	1 Orador.......	zaino	5	62	*Orbit*.........	*Columbia*...	ch. y g. bl. y cer. á ry. h.
Indécis.........	2 Cotopaxi....	alazán	4	60	*Saint Mirin*	*Menta*.........	ch. azul. y cól. á ry. vert. g. azul
Lagrange.....	3 Acero........	íd	4	60	*Rústicus*.....	*Vendetta*...	ch. naranja, gorra violeta
Idem	4 Lagrange...	zaino	4	60	*Orbit*.........	*Columbia*...	idem
Mahoma......	5 Pretend'te..	íd	4	60	*Sargento*...	*Primavera*.	ch. y g. viol. m. rj. al. y b. oro
Petite Ecurie	6 Old Mand...	alazán	4	60	*Orbit*.........	*Moissone'se*	ch. bl. alam. oro, gorra bl. y oro
Ivanhoe.......	7 Ivanhoe......	íd	4	60	*Sargento*...	*Categoría*...	ch. amarilla m. y g. negran



Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

Dirección, Redacción y Administración: BOLÍVAR, 578 al 586 Buenos Aires

APARECE LOS SÁBADOS

Teléfonos: Dirección, Unión Telefónica 598, Avenida
" Administración " 2316, "
" " Cooperativa 3423, Central

Precios de subscripción:

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	» 5.00	» 10.00
Año	» 9.00	» 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 »	80 »

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	» 6.00	» 12.00
Año	» 11.00	» 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 »	1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	» » 4.00	» » 7.00
Año	» » 8.00	» » 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuad. y tapas de los tomos 2º, 3º y 4º, cada tomo	$ 3 m/n
" " " " " " 1º, 5º al 22 incl. "	" 2 "
Tapas sueltas "	" 1 "

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.
Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

El Administrador.

Las nuevas máquinas de coser

Wheeler & Wilson

son las únicas que tienen movimiento rotatorio y cojinetes de bolillas, siendo, por consiguiente, las máquinas las más

RÁPIDAS * SILENCIOSAS * DURABLES

También tenemos todas clases de máquinas de coser, STELLA, STAR, SINGER, etc.





REPRESENTANTES: **ANDERSON, CLERGET & Cía.**
135, Calle Maipú, 147 - BUENOS AIRES

Pedir Catálogo mencionando CARAS Y CARETAS

BIGOTES

PATILLAS y CEJAS os saldrán en poco tiempo, aun á los 15 años, usando el específico "IMANTINE" del doctor Grandier. ¡Resultados asombrosos!

PRECIO DEL FRASCO $ 3 m/n.

Agregando 60 centavos, se envia franco de porte á toda la República. Ruégase certificar las cartas que traigan valores.

En venta: ALFREDO DECHESNE (único depositario) Esmeralda, 574, Droguerías del Pueblo, Silvano, Franco-Inglesa, Alemana, del Indio y en todas las Farmacias y Droguerías.

LA FLEBITIS

¿Quiere V. ponerse al abrigo del embolio, el accidente más terrible de la flebitis? Si V. ha escapado á el, ¿quiere V. evitar las hinchazones persistentes los entumecimientos, la debilidad, que resultan tan á menudo de la flebitis antigua? Tome á cada comida una copita de **Elíxir de Virginie**, que restablecerá la circulación y hará desaparecer todo dolor. Envio gratuit del folleto explicativo escribiendo á: **Elixir de Virginie,** Calle Chacabuco, 129, Buenos Aires. Venta en todas las Droguerias y Farmacias.



¡No más canas!

NEREOLINA La mejor de las TINTURAS INSTANTÁNEAS para teñir el cabello y la barba. En venta en la Droguería Moine y Soulignac, Rivadavia, 737; en las Farmacias Magnasco, Cangallo, 801; Murray, Florida, 484; en la Peluquería de Ruiz y Roca, Florida, 28, y Juan Luchetti, Santa Fe, 1000. Salón de Aplicación y Depósito: Bartolomé Mitre, 2101. **Precio: $ 6 la caja.**

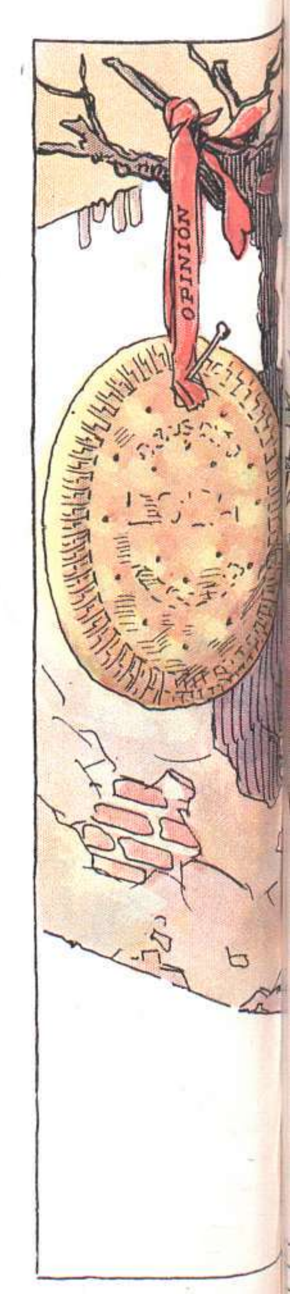


ASMA

Tratamiento por los nuevos aparatos Nebulizador recién recibido de Londres, los ataques más violentos aliviados el primer día de su uso; dirigirse á la clínica del Dr. MACKSEY, Esmeralda, 247, de 11 á 12 m. y de 3 á 5 p. m.

Ortega y Radaelli — Perú, 662 á 676 — Buenos Aires





NÚMERO SUELTO { En la capital . . . . . . 20 centavos / Fuera de la capital . . 25 »

EDICIÓN DE LUJO { Número suelto: En la capital. . 40 centavos / » Fuera de la capital 50 »